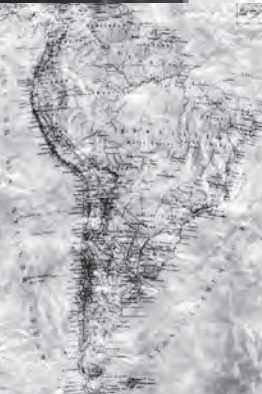




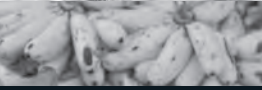
SALCHIPAPAS
 ALMUERZOS
 PAPA CHAUCHA
 TINTOS
 FRITADA
 TORTILLAS



TODAS LAS VOCES

Curso de cultura y civilización

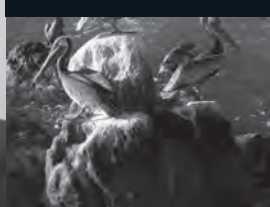
B1



difusión



GUÍA DIDÁCTICA



Nuria Murillo

TODAS LAS VOCES

Curso de cultura y civilización

B1

TODAS LAS VOCES

Autora

Nuria Murillo

Coordinación editorial y redacción

Carolina Domínguez

Diseño y dirección de arte

Guillermo Bejarano y Juan Asensio (interior), Óscar García Ortega (portada)

Maquetación

Juan Asensio

Fotografías

Cubierta Milalala | Dreamstime.com; Pilar Echeverría | Dreamstime.com; Rfoxphoto | Dreamstime.com; Misha Shiyarov | Dreamstime.com; Martin Applegate | Dreamstime.com; Nolan Evans | Dreamstime.com; Rfoxphoto | Dreamstime.com; Carlos Sanchez Pereyra | Dreamstime.com; Carlos Sanchez Pereyra | Dreamstime.com; Photochris | Dreamstime.com; Uros Ravbar | Dreamstime.com; Edurivero | Dreamstime.com; Georgios Kollidas | Dreamstime.com; Lilly88 | Dreamstime.com; Darren Baker | Dreamstime.com; Kobby Dagan | Dreamstime.com **Unidad 1** pág. 7 Felixe/Flickr.com; **Unidad 2** pág. 16 Steve Allen/Dreamstime.com; **Unidad 3** pág. 22 Javier Rubilar/Flickr.com; **Unidad 4** pág. 29 Marianne Lachance/Dreamstime.com; **Unidad 5** pág. 35 unfulanoasturiano/Flickr.com; **Unidad 6** pág. 39 fraymifoto/Flickr.com; **Unidad 7** pág. 45 Album / Oronoz; **Unidad 8** pág. 55 berg.bcn/Fotolia; **Unidad 9** pág. 64 Bernd Juergens/Dreamstime.com; **Unidad 10** pág. 69 m_reger/Flickr.com; **Unidad 11** pág. 77 Eneas/Flickr.com.

Agradecimientos

Mireia Boadella, Iñaki Calvo, Oscar García, Agustín Garmendia, Pablo Garrido, Luis Luján, Edith Moreno, Laia Sant y Sergio Troitiño.

Queda prohibida cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra sin contar con la autorización de los titulares de la propiedad intelectual. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (arts. 270 y ss. Código Penal).

Todos los derechos reservados © Nuria Murillo y Difusión, C. I. y P. I. S. L.



C/ Trafalgar, 10, entlo. 1ª
08010 Barcelona
Tel. (+34) 93 268 03 00
Fax (+34) 93 310 33 40
editorial@difusion.com

www.difusion.com

UNIDAD 1

pág. 7

HISTORIA

1.1 España: historia y organización política	7
1.2 Colonización e independencia de América	8
1.3 Dictaduras y dictadores	10
1.4 Revoluciones: mexicana y cubana	11
1.5 Alianzas regionales	13

UNIDAD 2

pág. 16

GEOGRAFÍA Y PAISAJES

2.1 Paisajes de España	16
2.2 Paisajes de Norteamérica, Centroamérica y el Caribe	17
2.3 Paisajes del sur	19

UNIDAD 3

pág. 22

LENGUA ESPAÑOLA

3.1 Biografía de la lengua española	22
3.2 Diversidad	24
3.3 Lenguas en contacto	26

UNIDAD 4

pág. 29

ECONOMÍA

4.1 Actividades económicas	29
4.2 Grandes empresas españolas y latinoamericanas	30
4.3 Movimientos migratorios: ¿billete de ida y vuelta?	32

UNIDAD 5

pág. 35

TRABAJO

5.1 Trabajo y organización del tiempo	35
5.2 Jornada laboral, vacaciones y días festivos	35
5.3 Seguro de desempleo e indemnización	35

UNIDAD 6

pág. 39

EDUCACIÓN

6.1 Universidad en España	39
6.2 Diversidad en el sistema escolar	41

UNIDAD 7

pág. 45

LITERATURA Y SOCIEDAD

7.1 Cómic	45
7.2 Narrativa	47
7.3 Teatro	47
7.4 Poesía	50
7.5 Prensa	51

UNIDAD 8

pág. 55

ARTE

8.1 Pintura de retratos	55
8.2 Escultura	57
8.3 Arquitectura	59
8.4 Iconos del diseño	60

UNIDAD 9

pág. 64

GASTRONOMÍA

9.1 Productos de origen americano	64
9.2 Comida en familia	65
9.3 Nuevos cocineros españoles	67

UNIDAD 10

pág. 69

ENTRETENIMIENTO

10.1 Bailes y música	69
10.2 Cine clásico y contemporáneo en español	71
10.3 Radio, televisión e internet	72
10.4 Deportes	73

UNIDAD 11

pág. 77

CELEBRACIONES, FIESTAS Y CEREMONIAS

11.1 Fiestas del sol	77
11.2 Fiestas de la cosecha	77
11.3 Celebraciones decembrinas	77
11.4 Fiestas de la fertilidad	77

TRANSCRIPCIONES CD

pág. 80

TRANSCRIPCIONES DVD

pág. 88

¿CÓMO TRABAJAR CON TODAS LAS VOCES?

Todas las unidades de este libro presentan la siguiente estructura:

PORTADILLA

Es la primera página de cada una de las unidades del libro. En ella aparecen el nombre y el título de la unidad, una imagen y un pequeño texto o frase relacionada con su tema. Estos elementos pueden ayudar al alumno a anticipar el contenido de la unidad y a activar sus conocimientos previos sobre el tema.

CAPÍTULO


Tras la portadilla, se accede a los diferentes capítulos de la unidad. Cada capítulo tiene la siguiente estructura:

Texto


Se trata de un texto generalmente de tipo expositivo que da información sobre el tema del capítulo. Al lado de cada texto, suele haber imágenes que lo ilustran e informaciones complementarias que hemos clasificado en recomendaciones (direcciones de páginas web, libros, lugares de interés, películas) y curiosidades (informaciones curiosas que no aparecen en el texto principal). Los textos aportados por el manual son sencillos y adecuados al nivel B1, pero no por ello evitan utilizar el léxico más usual y específico para cada tema. Por esta razón, hemos prestado especial atención a las actividades de trabajo léxico.


Actividades


Al final de cada capítulo hay una página de actividades para trabajar el texto, ampliar la información proporcionada y utilizar la lengua a partir de lo que se ha aprendido. Para cada tipo de actividad hay un icono distinto. Estos son los tipos de actividades que hemos propuesto:


 **Comprensión lectora.** Proponemos distintos tipos de actividades de comprensión lectora: actividades para que el alumno anticipe el contenido del texto y piense en lo que ya sabe de ese tema (en ese caso suelen aparecer antes

del texto); actividades de comprensión global, en las que el alumno tendrá que entender la información esencial del texto, relacionarla con sus conocimientos previos, y reaccionar ante lo que ha leído (dando su opinión o expresando sus gustos); actividades destinadas a que el alumno encuentre información precisa en el texto.

 **Léxico.** Estas son actividades destinadas a trabajar el léxico que ha aparecido en el texto. Por lo general, están relacionadas con el tema del capítulo. Proponemos distintos tipos de ejercicios: clasificación por campos semánticos, ejercicios de derivación, crucigramas y sopas de letras, búsqueda de sinónimos o antónimos, construcción de frases con determinadas palabras, etc.

 **Internet.** Suelen ser actividades para ampliar el conocimiento sobre el tema propuesto en el capítulo, o bien para descubrir aspectos nuevos o contrastar distintas informaciones. En ellas se pide al alumno que busque información en internet para exponerla en clase, alargar el texto de la unidad, etc. Casi siempre se dan indicaciones sobre las páginas que pueden consultarse.

 **Producción.** Son actividades de producción oral o escrita en las que se invita al alumno a hacer algo con lo que ha aprendido. Cuando se trata de actividades largas o complejas, están pautadas y se especifica qué pasos hay que seguir. En estas actividades hemos tenido en cuenta que el producto que se le pide al alumno sea real (un tipo de texto habitual) en el contexto temático en el que ha trabajado.

 **Vídeo y audición.** Al final de cada unidad, el alumno encontrará una página en la que se le propone una actividad de comprensión auditiva y otra que gira en torno al visionado de un vídeo. Ambas tratan temas relacionados con el de la unidad. Estas actividades están muy pautadas para que la comprensión sea más eficaz. El objetivo de esta parte es que el alumno ponga en práctica la destreza auditiva y que tenga acceso a documentos reales producidos en distintos países de habla hispana. III

CÓMO INTRODUCIR EL LIBRO: ¿POR QUÉ CULTURA?

1. Antes de empezar a utilizar el libro dedique un tiempo a reflexionar sobre el concepto de **cultura** y su relación con la lengua. Pida a sus estudiantes que lean las definiciones de **cultura** que aparecen en la página 7 y que, en parejas, elijan entre los pares contradictorios propuestos. Póngalo en común y pregúnteles qué les ha hecho intuir la respuesta. Deberían decir que la cultura es colectiva, ya que se comparte con un grupo; es aprendida, porque se transmite de generación en generación; es diversa, porque es una realidad fragmentada y múltiple; por lo tanto, es compleja; y es evolutiva, ya que va cambiando. Para insistir en la idea de que la cultura no es algo fijo léales la cita de Carlos Fuentes.

2. A continuación, explíqueles que la cultura se expresa de muchas formas. Dígales que el MCER ha definido algunos de los aspectos socioculturales que caracterizan a una sociedad y pídeles que los lean (asegúrese de que entienden todo el vocabulario). Después, propóngales que comprueben si esos aspectos se ven reflejados en el índice del libro. Puede pedirles que en grupos de tres o de cuatro escriban algo que sepan de los temas del índice y después lo pongan en común. Este ejercicio les servirá para tomar conciencia de su conocimiento previo y además a usted le permitirá conocer el punto de partida de sus alumnos. Pregúnteles cuál de los temas les interesa más y por qué. Propóngales que lean a continuación el texto Cultura y lengua, de la página 8. Pídeles que lean los primeros tres párrafos del texto, en los que se explica por qué es importante el conocimiento sociocultural para dominar una lengua, y dígales que rellenen este cuadro (lo puede copiar en la pizarra) con los ejemplos que aparecen en el texto:

Gracias al conocimiento sociocultural podemos o sabemos:	Ejemplos:
– Entender cosas que no se dicen cuando se habla (implícitas).	
– Cómo decir las cosas para conseguir lo que queremos y cómo interpretar las actuaciones de los demás.	
– Identificar a la gente (ámbito social, procedencia geográfica, etc.).	

3. Después, pídeles que lean el resto del texto e intenten responder a las siguientes preguntas sobre el conocimiento sociocultural: a) ¿Cuáles son los problemas que podemos tener al adquirirlo? b) ¿Qué podemos hacer para adquirirlo? c) ¿Qué es la competencia intercultural? Finalmente, lea con ellos las páginas 5 y 6 para que se familiaricen con la estructura del libro y con el tipo de actividades que van a tener que llevar a cabo (y los iconos que las indican).

Algunos consejos generales para el profesor:

- En las actividades de comprensión, recuerde a sus estudiantes que el objetivo de la primera lectura es entender la información principal. En lecturas sucesivas, alcanzarán una comprensión más completa y podrán preguntar sus dudas sobre el vocabulario.
- Las actividades de léxico requieren volver a leer el texto para trabajar el vocabulario más relevante relacionado con el tema.
- En las actividades de internet, lo esencial es la búsqueda (aunque se proponga a veces alguna actividad derivada, de producción).
- Para algunas actividades de producción tendrá que aportar modelos lingüísticos. Cree un blog de clase para las actividades de producción escrita y oral (colgar vídeos o audios), y prepare recursos para el debate y para la expresión oral, ya que a menudo se proponen actividades en las que esos recursos serán necesarios.

HISTORIA

- España: historia y organización política
- Colonización e independencia de América
- Dictaduras y dictadores
- Revoluciones: mexicana y cubana
- Alianzas regionales



Pida a sus estudiantes que lean la cita de la página 9 y pregúnteles: **¿Con qué compara la historia?** Si no lo dicen, explique que la compara con la vida de una persona. Propóngales que tracen una línea cronológica de su vida y pregúnteles qué acontecimientos destacan y por qué. A continuación, pídale que piensen en los acontecimientos históricos más importantes de su país y pregúnteles qué efecto han tenido. Finalmente, pídale que hagan una lluvia de ideas sobre los temas de la unidad. Pregúnteles: **¿Qué acontecimientos históricos relacionados con estos temas conocéis?** Puede comentar que la chica de la fotografía va vestida de azteca; pregúnteles si saben quiénes eran los aztecas y sitúelos brevemente en la historia (pueblo que habitó en el actual México alrededor del s. XV).

1.1 ESPAÑA: HISTORIA Y ORGANIZACIÓN POLÍTICA

- 1.** Si sus alumnos son de países distintos, agrúpelos por procedencias y pídale que respondan a las preguntas planteadas en este ejercicio sobre la historia y organización política de su país. Si son del mismo país, haga lo mismo en clase abierta y póngalo en común. A continuación, averigüe si saben responder a las preguntas sobre la historia y organización política de España. Pídale que lean el texto y corrija las respuestas en clase abierta. Es conveniente que antes de la lectura del texto les llame la atención sobre los apartados y cuadros del mismo, para que sean conscientes del tipo de información que encontrarán en cada uno de ellos.

Respuestas:

- España no participó en la II Guerra Mundial.
- La última guerra que ha habido en territorio español es la Guerra Civil (1936-1939).
- Sí: territorios en América y en otros países de Europa (Austria y Alemania, Países Bajos, Portugal, etc.). En los siglos xv – xix.
- Es una monarquía parlamentaria.
- Sí. Ha estado ocupada por fenicios, griegos, cartaginenses, romanos, visigodos, árabes y por Napoleón.
- El jefe del estado es el Rey y el jefe del gobierno, el Presidente.
- Los ciudadanos votan en cuatro ocasiones: para elegir el gobierno local, el gobierno autonómico, el gobierno de España y los diputados del Parlamento Europeo. Excepto en el último caso, se vota cada cuatro años.
- España es un país democrático desde 1977.

- 2.** Pídale que lean atentamente la parte del texto que informa sobre la organización política de España y que elijan algo que no les parezca bien y algo que desearían para su país. Póngalo en común.

3. Propóngales que busquen en el texto la respuesta adecuada de las preguntas que se plantean. Si quiere agilizarlo un poco, puede dividir la clase en grupos de tres (o en parejas) y encargar a cada grupo una pregunta distinta. De ese modo, al ponerlo en común, los compañeros conocerán las respuestas a las otras preguntas.

Respuestas:

En España el jefe de Estado es: b.

Los grupos de extranjeros que fueron a luchar a España para ayudar a la República se llamaron: b.

Los ciudadanos españoles votan para elegir a los diputados en: a.

En España las elecciones son cada cuatro años excepto: c.

España se divide administrativamente en: c.


Etapa en la que se pasó de la dictadura a la democracia: b.


Az **4.** Explíqueles que los verbos de la columna de la izquierda aparecen en el texto y pídales que los busquen y que traten de deducir su significado para poder encontrar su sinónimo en la columna de la derecha. Permítales hacerlo en parejas y luego corríjalo.

Respuestas:

fundar – crear; legar – dejar; reinar – presidir; derrotar – vencer;

enfrentarse – oponerse a; rebelarse – sublevarse; intervenir – meterse; exiliarse – marcharse.


 **5.** Invítelos a hacer una exposición fotográfica de la historia de España a partir de 1492 (el eje cronológico del cuadro de la página 11). Divídalos en grupos para que cada uno se encargue de uno de los siguientes periodos o acontecimientos históricos: a) reinado de los Reyes Católicos (1474-1515): Reconquista, llegada de Colón a América, expulsión de los Judíos; b) Paz de Westfalia (1648) y Guerra de Sucesión (1701-1714); c) Guerra de la independencia (1808-1814); d) Primera (1873-1874) y Segunda República (1931-1936) y Guerra civil (1936-1939); f) Dictadura de Franco; g) Democracia (1975 – actualidad). Recomiéndeles que busquen imágenes y que escriban un pequeño pie de fotografía explicando qué ilustra y cuál es su relación con el período. Póngalo en común.

 **6.** En grupos de tres, anímelos a escribir una biografía sobre un personaje histórico español. Permítales que elijan alguien que les interese especialmente o algunos de los personajes sugeridos en el ejercicio. Luego pídales que lean la biografía a sus compañeros y la ilustren con imágenes.

7. Para que conozcan mejor los principales partidos políticos españoles, siga la dinámica propuesta en este ejercicio. Díales que pueden encontrar información en la página web del Congreso español y en las de los partidos políticos. Después de comentar los eslóganes, las imágenes y otras características de los partidos, pregúnteles: **¿A quién votaríais vosotros y por qué?** También puede sugerirles que busquen un equivalente de cada partido en la política de su país.

1.2. COLONIZACIÓN E INDEPENDENCIA DE AMÉRICA

1. Aclare a sus estudiantes el concepto de colonización y pregúnteles si vienen de un país que ha sido colonizado o ha colonizado alguna vez. A continuación, pídales que escriban en un papel los acontecimientos históricos más importantes de su país, especialmente los relacionados con la colonización, y luego pregúnteles por ellos. Finalmente, recuérdelos que en muchos países de América Latina se habla español porque fueron colonizados por la Corona Española y pídales que lean el texto.

-  **2.** Después de la primera lectura, pídeles que subrayen las fechas mencionadas en el texto y que hagan un eje cronológico con los acontecimientos históricos relacionados con ellas. Póngalo en común y escríbalo en la pizarra.

Respuestas:

1492: llegada de Cristóbal Colón a América.

1810: primera junta de criollos en Buenos Aires.

1824: termina la descolonización (Simón Bolívar). Son independientes muchos estados de América Latina.

1898: Cuba y Puerto Rico son los últimos estados que se independizan.

- 3.** Para que sus alumnos se sitúen bien en la Historia la colonización y la independencia de algunos países de América, pregúnteles qué sucedía en sus países en esos momentos. Si no lo saben, permítales que lo busquen en internet.

- Az** **4.** A continuación, pídeles que busquen en el texto las palabras que corresponden a las definiciones propuestas.

Respuestas:


Acción de dominar el país o territorio y sus habitantes con pobladores de otra región: colonizar.


Persona que representaba al rey en cada uno de los territorios de la monarquía española en América: virrey.

Proceso inverso al colonialismo que se produce cuando una colonia consigue su independencia: descolonización.

Grupo de personas nombradas para gobernar un territorio o una ciudad: juntas de criollos.

Acción de impedir por la fuerza que alguien alcance sus objetivos: reprimir.

-  **5.** Pregúnteles qué personajes citados en el texto tuvieron un papel importante en la descolonización de los países de América Latina. Responderán **Simón Bolívar** y **José de San Martín**; explíqueles quiénes eran y presénteles otros personajes que también tuvieron protagonismo. Propóngales que averigüen algo más sobre sus vidas, en la página web recomendada. Después, divida la clase en seis grupos y pídeles que amplíen la biografía de uno de los personajes buscando en otras páginas web.


-  **6.** Propóngales que redacten un texto parecido al del tema en el que expongan algún período de colonización o descolonización de su país. Si sus alumnos son del mismo país, sugiéralos que lo hagan en grupos.

- 7.** Pregúnteles si conocen alguna película o novela que tenga relación con la colonización o la independencia de América Latina. Pídeles que la resuman y lo lean a sus compañeros.

Otras propuestas

- Realice la actividad de DVD propuesta en la página 24, sobre un fragmento de la película *La misión*, y luego pídeles que resuman su argumento en la actividad 7 de la página 16.

1.3. DICTADURAS Y DICTADORES

-  **1.** Antes de leer el texto, agrúpe a sus estudiantes y pídale que escriban una definición de las palabras **dictadura** y **dictador**. Póngalo en común y explíqueles que después de la lectura compararán sus definiciones con las del texto. Luego pregúnteles, en clase abierta, si conocen algún país de habla hispana que haya tenido dictaduras. A continuación pídale que lean el texto.
- 2.** Pregúnteles: **¿Cómo define el texto las palabras “dictador” y “dictadura”? ¿Se parecen a las vuestras?** Entre todos, se buscan las definiciones que más se parezcan a las del texto.
- 3.** Pregúnteles: **¿Qué dictaduras y dictadores menciona el texto?** Luego, remítalos al cuadro de recomendaciones y propóngales que busquen la respuesta a las preguntas de este ejercicio.

Respuestas:

Dictadura más larga: Cuba

Dictaduras más breve: Brasil, Ecuador y Guatemala.

Dictaduras durante el siglo XIX: México

Dictaduras durante la primera mitad del siglo XX: México, España, Honduras, Nicaragua, República Dominicana.

Dictaduras durante la segunda mitad del siglo XX: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, España, Guatemala, Nicaragua, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela, Panamá.


Momento histórico en el que la mayoría de países tuvieron dictaduras: La segunda mitad del siglo XX.

La mayoría fueron en la década de 1970.

- 4.** En parejas, propóngales que escriban un nuevo título para el texto y para sus apartados (puede pedirles que les den un estilo más periodístico). Para orientarles, dídeles que busquen sinónimos de las palabras de los títulos o que elijan alguna idea desarrollada en el apartado y la destaquen.
- Az** **5.** Propóngales que investiguen qué significa **gobierno de facto** y que busquen palabras en el texto que podrían sustituir esa expresión. Quizás tenga que aclarar la expresión **golpe de estado**.


Respuestas:

dictadura; gobierno autoritario.

-  **6.** Pregúnteles: **¿En qué países del mundo hay dictaduras?, ¿qué sabéis de ellos?** En parejas, propóngales que busquen información y lo pongan en común. Después, sugiérelas que en grupos elijan uno de esos países y elaboren un texto en el que denuncien su situación política. Para que puedan hacerlo, es conveniente que explique qué tipos de textos sirven para denunciar algo y que exponga brevemente sus características.
- 7.** Pregúnteles en clase abierta qué información da el texto sobre las violaciones de los derechos humanos cometidas por las dictaduras. Para saber más sobre los derechos humanos, pídale que vayan a la página web de la ONU (“Lista de temas de derechos humanos”, en “Áreas temáticas”). Póngalo en común.
- 8.** Muéstrelas la imagen de las Madres de la plaza de Mayo y propóngales que investiguen en la web indicada a qué tipo de asociación pertenece y qué relación tiene con las dictaduras. Pueden hacerlo en parejas o pequeños grupos.

Respuestas:


Es una asociación que surgió en 1977, durante la dictadura militar argentina (el dictador era Jorge Rafael Videla), formada por madres que querían encontrar a sus hijos desaparecidos y hacer justicia. Se reúnen los jueves en la Plaza de Mayo, en Argentina.

-  **9.** Pregúnteles si su país ha sufrido alguna dictadura y pídeles que escriban un texto como el del tema. Si en su país no ha habido ninguna dictadura, sugiérelas que escriban sobre una de las que ha habido en el mundo hispano o sobre otra que les interese. Recuérdeles que deberán buscar información.
- 10.** Exponga los temas propuestos sobre las dictaduras y observe cuál les interesa más. Para llevar a cabo un debate es necesario que aporte un texto con distintas opiniones sobre el asunto. También es conveniente que les dé un cuadro con expresiones para opinar y para iniciar y terminar una intervención. Decida cómo se va organizar el debate: fije el tiempo de duración (si quiere, ponga un límite de tiempo a las intervenciones), nombre a un moderador (puede ser usted mismo) y dé un tiempo a sus alumnos para que preparen su intervención.

Otras propuestas:

- Si desea fusionar las actividades 6 y 7 pídale a sus estudiantes que, en parejas o grupos, busquen países que tienen dictaduras y dígalas que se informen sobre las violaciones cometidas en uno ellos; finalmente, propóngales que elaboren un texto de denuncia.
- Si sus alumnos han hecho el tema de las revoluciones mexicana y cubana, puede proponer en la actividad 10 el debate sobre Fidel Castro. Cite la frase “la revolución devora a sus propios hijos” y pregúnteles si creen que es posible realizar un golpe de estado para derrocar una dictadura sin acabar convirtiéndose en un régimen autoritario.

1.4 REVOLUCIONES: MEXICANA Y CUBANA

- 1.** Antes de leer el texto, proponga a sus estudiantes que escriban una definición de **revolución**. Póngalo en común y escriba en la pizarra algunas de las características que más se repitan. Luego, pregúnteles en qué contextos aplicarían la palabra. Para ayudarles, deles un ejemplo: **internet ha supuesto una auténtica revolución en las relaciones sociales**. Finalmente, averigüe qué saben sobre las revoluciones mexicana y cubana.
-  **2.** Pídeles que lean el texto y pregúnteles cuáles de las características que han mencionado antes tienen las revoluciones cubana y mexicana. Puede darles una definición de la palabra revolución.
- 3.** A continuación, pídeles que comparen ambas revoluciones buscando dos similitudes y dos diferencias. Déjeles unos minutos para que lo hagan en parejas y póngalo en común.

Posibles respuestas:

Similitudes: las dos revoluciones empezaron como movimientos que pretendían luchar contra dictaduras; ambas fueron en el siglo xx.

Diferencias: la revolución mexicana no fue un movimiento unitario; en Cuba luchaban contra el dominio americano; el líder de la revolución cubana acabó convirtiéndose en un dictador.

- Az 4.** Pregúnteles si conocen el significado de las palabras. Pídale que las busquen en el texto y deduzcan si están relacionadas con la palabra **tierra** o la palabra **prisión**. Corríjalo. Puede pedirles que traduzcan a su idioma las frases del texto en que aparecen las palabras.

Respuestas:

Tierra: redistribuir, expropiar, latifundista. Prisión: condenado, ejecutar, encarcelar, detenido.

- 5.** A continuación, compruebe si conocen las palabras que aparecen en el cuadro y, si no, aclare su significado. Después dígales que completen el cuadro y luego busquen las palabras en el texto para comprobar si lo han hecho bien. Corríjalo.

Respuestas:

intervención, atacar, rebelión, gobernar, reivindicación, líder, controlar.

- 6.** Explíqueles que estos nombres o frases guardan relación con alguna de las dos revoluciones. Divida la clase en seis grupos, distribuya una de las frases o de los nombres a cada grupo y propóngales que averigüen con qué revolución está relacionado y por qué. Luego, pídale que escriban una frase en la que aparezca y que la inserten en el texto. Finalmente, vaya pidiendo a cada grupo que lea su frase y explique dónde la ha colocado.

Respuestas:

Camilo Cienfuegos participó en la Revolución cubana.

La historia me absolverá es un texto de Fidel Castro, escrito para defenderse por el ataque al cuartel de Moncada.

Victoriano Huerta fue presidente de México de 1913 a 1914. Instauró una dictadura militar.

Sierra Maestra es una sierra de Cuba, en la que los guerrilleros se escondían. Fidel Casto se refugió allí después del ataque al cuartel de Moncada, antes de que fuera detenido.

Acayucán es un pueblo de México y allí hubo un levantamiento popular contra el dictador Porfirio Díaz en 1906, que se conoce con el nombre de Rebelión de Acayucán.

Álvaro Obregón participó en la Revolución mexicana y fue presidente de México entre 1920 y 1924.

- 7.** Recuérdeles que los líderes de la revolución mexicana reivindicaban el reparto de las tierras y los de la cubana luchaban por la independencia y el fin del control de los Estados Unidos. Pregúnteles: **¿Qué reivindicaríais vosotros en la actualidad?** Déjeles que piensen con la ayuda de un compañero y pídale que lo pongan en común. Si ve que alguna reivindicación tiene mucho éxito, pregúnteles qué harían para luchar por ello.

- 8.** En pequeños grupos, pídale que lean las frases propuestas y discutan sobre su significado y su relación con las revoluciones. Póngalo en común en clase abierta y aclare su significado. Después, pida a cada grupo que elija la frase que más le ha gustado y argumente su elección.

Respuestas:

a) Hace alusión a esa tendencia de algunos movimientos políticos de convertirse en lo contrario de lo que pretendían (como la revolución cubana que terminó siendo una dictadura);

b) Hace alusión a la capacidad que tienen los países de ayudarse mutuamente; c) Refleja la idea de que la unión hace la fuerza; d) Era el lema de la revolución cubana, cuyo objetivo era la libertad del país; e) Idea propia del marxismo, tuvo mucha importancia en la revolución mexicana; f) refleja la idea de que la educación es importante para cambiar la sociedad. Se atribuye a Francisco Villa, que participó en la revolución mexicana.


9. Propóngales que escriban entre todos un texto parecido al del tema sobre la revolución sandinista, siguiendo los pasos indicados en la actividad. Al final, puede entregarles una ficha con unos criterios de evaluación: ¿La información es pertinente (responde a los apartados)? ¿El texto es completo sin ser larguísimo? ¿Se usa el vocabulario que ha aparecido en la unidad?, etc. Discútalos con sus alumnos.

Otras propuestas:

- Para practicar algo más la expresión oral, pida a los estudiantes que preparen una exposición sobre una revolución que haya tenido lugar en su país o en otro país del mundo.
- Pídales que elaboren una exposición fotográfica para ilustrar una revolución. Recuérdeles que tendrán que ordenar las fotografías por orden cronológico y escribir un pequeño pie de fotografía en el que se explique el acontecimiento que ilustra. Pueden hacerlo en un póster, en un blog, etc.

1.5 ALIANZAS REGIONALES

Antes de la lectura, haga que sus estudiantes se fijen en el título del tema y de los apartados del texto y pregúnteles qué saben sobre la UE, Mercosur y ALADI. A continuación, dígalos que lean el texto.

-  **1.** Pregúnteles en clase abierta qué información nueva aparece en el texto y cuál conocían ya.
- 2.** Pídales que vuelvan a leer el texto y rellenen el cuadro. Después, corríjalo.

Respuestas:

UE. Año de fundación: 1993; Continente: Europa; Países: 27 (Alemania, Bélgica, Dinamarca, España, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Portugal, Reino Unido, Suecia, Finlandia, Austria, Estonia, Letonia, Lituania, Polonia, República Checa, Eslovaquia, Hungría, Rumanía, Bulgaria, Eslovenia, Malta, Chipre); Cifras de población: cerca de 500 millones de habitantes; Objetivos: incrementar la cooperación económica y política y la libre circulación de personas; Otras informaciones: el euro es moneda común en 16 países.


Mercosur. Año de fundación: 1991; Continente: América; Países: Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay (países miembros) y Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Venezuela (países asociados); Cifras de población: 250 millones de habitantes; Objetivos: eliminar las barreras arancelarias para crear un comercio único; Otras informaciones: en la actualidad existe libertad aduanera y comercial entre los países que lo conforman.

ALADI. Año de fundación: 1980; Continente: América; Países: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela; Cifras de población: casi 500 millones de habitantes; Objetivos: crear un sistema de preferencias económicas. Otras informaciones: no tiene como meta crear una zona libre de comercio.

- Rz 3.** A continuación pídale que relacionen las palabras de la columna izquierda con sus definiciones.


Respuestas:

a-3; b-1; c-4; d-2.

-  **4.** Pregúnteles: **¿Conocéis otras organizaciones formadas por distintos países? ¿Cuáles?** Luego anímelos a buscar información sobre las organizaciones a las que pertenece España y sobre los beneficios que España obtiene de ellas. Pregúnteles si su país forma parte de alguna de ellas.

Respuestas:

Algunas organizaciones a las que pertenece España son la UE, el Consejo de Europa, la ONU, la OTAN, la OSCE (organización para la seguridad y la cooperación en Europa), la OCDE (Organización para la cooperación y el desarrollo económico) y la OEI (Organización de Estados Iberoamericanos).


- 5.** Divida la clase en dos grupos. El primero averiguará cuáles son las obligaciones de los países asociados a Mercosur y qué beneficios obtienen por formar parte de esa organización. El segundo, hará lo mismo con los países miembros de Mercosur. Luego, forme parejas juntando a estudiantes de los dos grupos y pídale que comparen la información que poseen. Póngalo en común con toda la clase.
-  **6.** Anímelos a hacer una lista de organizaciones a las que pertenecen sus países. Puede que necesiten informarse en internet para hacerla.
- 7.** A continuación, ponga en común el ejercicio anterior y escriba en la pizarra los países que pertenecen a cada organización. Después, anímelos a formar grupos y elegir una organización a la que pertenezcan sus países para buscar información sobre las ventajas de formar parte de ella y exponerla ante sus compañeros. Acuerde con sus estudiantes la forma de hacerlo (el formato, la duración, etc.).

Otras propuestas:

- Si desea realizar las actividades de internet de otro modo, divida la clase en dos grandes grupos: uno de ellos buscará la información requerida en el ejercicio 4 y otro, la del ejercicio 5. Luego, explicarán al otro grupo lo que han encontrado.

AUDIO

DVD

-  En la audición, se proponen una serie de actividades basadas en el himno de Perú (adoptado en ese país en 1821), y se sugiere el trabajo de canciones de protesta y canciones populares relacionadas con acontecimientos históricos vistos en la unidad (por lo que es conveniente realizar las actividades después de haber hecho toda la unidad). Además de las actividades propuestas, puede pedir a los estudiantes que busquen otros himnos de países de Latinoamérica y los comparen con el peruano.


Ejercicio 1. b (himno).

Ejercicio 2. a (la independencia de Perú).

Ejercicio 4. libres / Patria / libertad.

Ejercicio 5. “La Patria”, de Víctor Jara, hace referencia a la dictadura de Pinochet en Chile; el corrido “Descansa general” está relacionado con la revolución Mexicana; “La memoria”, de León Gieco hace referencia a la dictadura militar argentina; “Hasta siempre”, de Carlos Puebla, es un homenaje a Che Guevara.

AUDIO DVD

 En el DVD, se sugiere un fragmento de la película *La Misión* (1986) que retrata la vida de las reducciones jesuitas en Paraguay y servirá para ampliar el conocimiento sobre la época de la colonización española de América. Puede hacerlo después del tema 1.2. Además de las actividades propuestas, puede pedir a los alumnos que busquen información sobre el Tratado de Madrid, sobre la historia de las reducciones del Paraguay y sobre las discusiones en torno a si los aborígenes tenían alma.

Ejercicio 1. El fragmento trata del tema de 1.2, sobre la colonización de América. La escena transcurre en el continente americano, hacia el año 1750. En la escena aparecen dos misioneros (jesuitas) que viven en la región norte de las cataratas del Iguazú, un cardenal nombrado por el Papa, miembros del gobierno portugués y español y algunos guaraníes.

Ejercicio 2.

Portugal y España reclaman el territorio de los aborígenes.

Los territorios donde se celebra la reunión pertenecen a España.

Los aborígenes son los guaraníes.

Los sacerdotes que hablan denuncian la esclavitud a la que los aborígenes están sometidos.

Ejercicio 3. El fragmento es de la película *La misión*. En ella se narra la historia de dos misioneros que viven en la misión de San Carlos en la región norte de las cataratas del Iguazú, con los guaraníes. Después del Tratado de Madrid, como consecuencia del cambio de fronteras (el territorio pasa a ser portugués), y a causa de la expulsión de los jesuitas, las misiones tienen que desaparecer, pero en San Carlos luchan para defender sus territorios.

- Paisajes de España
- Paisajes de Norteamérica, Centroamérica y el Caribe
- Paisajes del sur

Lleve a clase un mapamundi y muestre a sus estudiantes los lugares en los que se habla español. Después, lea la primera cita de la página 24 y pregunte a sus alumnos qué estudia la geografía. Pregúnteles: **¿Qué hay en el espacio?** Pueden mencionar palabras como **montañas, ríos, ciudades, población, flora, fauna, clima**, etc. De la segunda cita, subraye la idea de que la geografía tiene un gran efecto en la vida de las personas (“forma parte de nosotros”). Hágalos ver hasta que punto cosas tan diversas como la gastronomía, los horarios o los deportes pueden depender de la geografía del lugar en el que vivimos. Pregúnteles si saben cómo se llama la zona en la que está tomada la fotografía de la portadilla (es el glaciar Perito Moreno, en la Patagonia Argentina).



2.1 PAISAJES DE ESPAÑA

- 1.** Este ejercicio sirve para introducir el tema, pero también toda la unidad. Pida a sus estudiantes que pongan en común su elección y recoja sus ideas en la pizarra para que, entre todos, logren hacer una definición lo más completa posible de la palabra **paisaje**. Aclare, si es necesario, las palabras **relieve, fauna, o vegetación**, que aparecerán en el texto. Antes de la lectura haga que se fijen en los apartados para ver cómo se estructura su contenido. Asegúrese de que distinguen entre los distintos tipos de paisajes que hay en España, los cuadros con información sobre ciudades y la ruta turística del Quijote. Después, pídale que lean el texto.
- 2.** Tras la lectura, pregúnteles cuál es la idea de paisaje que presenta el texto y pídale que la comparen con la definición que han hecho en el ejercicio anterior. Explíqueles que aunque normalmente nos referimos a un paisaje como una extensión de terreno que puede ser contemplada o bien como la pintura que se ha hecho de ella, desde el punto de vista de la geografía es el resultado de la interacción del clima, las aguas, el relieve, la vegetación, la fauna, el suelo y las personas. Luego, insista en la idea de que el paisaje puede ser tanto natural como urbano.
- 3.** A continuación pídale que busquen en el diccionario las palabras del cuadro y escriban su definición. Luego, dígalos que busquen en el texto un ejemplo de cada elemento geográfico en España (acláralos que no siempre lo habrá) y corríjalo. Finalmente, para comprobar que han entendido el significado de las palabras, pídale que escriban un ejemplo de esos elementos geográficos en su país. Póngalo en común en clase abierta.

Respuestas:

Meseta: planicie extensa situada a considerable altura sobre el nivel del mar, como la Meseta Central; Península: tierra rodeada por agua unida a la tierra sólo por una pequeña parte, como la Península Ibérica; Llanura: terreno igual, sin altos ni bajos; Matorral: campo lleno de matas y arbustos, como el matorral mediterráneo; Huerta: tierra destinada al cultivo de legumbres y árboles frutales; Bahía: entrada del mar en la costa, como la Bahía de la Concha, en San Sebastián; Páramo: terreno llano, como el que hay en la Meseta Central; Campiña: espacio


grande de tierra llana, cerca de los ríos, como el que hay en las zonas de la Meseta Central;
Caudal: cantidad de agua que lleva un río, como el río Ebro, que tiene un caudal regular.

-  **4.** Pregúnteles cuál de las tres ciudades de las que habla el texto les atrae más y por qué. Haga tres grupos en función de sus respuestas (pero intente que sean equilibrados) y pídale que busquen información sobre esa ciudad y que elaboren: a) una pequeña guía turística siguiendo los apartados indicados en el ejercicio (de no más de una página); b) una ruta turística para visitar los lugares de interés principales (la pueden dibujar en un mapa). Pídale que presenten brevemente a sus compañeros lo que han elaborado y, al final, propóngales que voten la ciudad a la que preferirían ir (asegúrese de que no sea la que ellos han presentado).
- 5.** Pídale que busquen fotos de cinco de los paisajes de su país mencionados en el ejercicio 3 y sugiéralas que las muestren a los demás sin decir de qué se trata para que lo adivinen. Luego, pídale que expliquen cómo se llaman los paisajes y dónde están.
-  **6.** En esta actividad de producción oral, se propone que describan una ruta turística de su país a los demás compañeros. Para introducir la actividad, haga referencia a la ruta del Quijote, que aparece en el texto. Pregúnteles si conocen rutas similares en su país y qué otros tipos de rutas turísticas existen (pueden mencionar rutas arquitectónicas, rutas gastronómicas, literarias, etc.). Entonces, propóngales que hagan la actividad en grupos del mismo país y lea con ellos las partes que deberá tener su descripción. Recuérdeles que tienen un modelo de lengua en el texto (la ruta del Quijote).
- 7.** Finalmente, remítalos a los recuadros del texto en los que se presentan ciudades de España y propóngales que escriban un texto similar sobre su ciudad. Lea en voz alta con ellos lo que tiene que constar en el texto y aconséjeles que antes de empezar a escribir hagan un pequeño guión con la información que aparecerá en cada parte. Si sus alumnos vienen de ciudades distintas, anímelos a que lean sus textos a los compañeros para que después elijan las tres ciudades preferidas.

Otras propuestas:

- Para finalizar las actividades de comprensión del texto, pídale a sus alumnos que sitúen en un mapa de España los distintos paisajes citados en el texto.
- Puede hacer el ejercicio 5 justo después de la corrección del 3, ya que ambos están relacionados.
- Si lo prefiere, en el ejercicio 6 puede pedirles que busquen otras rutas de España y que las presenten.
- Si sus alumnos proceden de la misma ciudad, propóngales que hagan la actividad 7 en grupos o que comparen su texto con el de un compañero y juntos escriban uno más completo, que recoja la información de los dos.

2.2 PAISAJES DE NORTEAMÉRICA, CENTROAMÉRICA Y EL CARIBE

-  **1.** Para averiguar cuál es conocimiento previo de sus alumnos sobre el tema, dígalas que intenten relacionar los conceptos de la columna de la derecha con los países en los que se encuentran

GEOGRAFÍA Y PAISAJES

(aconséjeles que numeren los elementos de cada columna). Póngalo en común en clase abierta y pídale que lean el texto para comprobar sus respuestas.

2. Después de la lectura, pídale que vuelvan a comprobar las relaciones entre las dos columnas del ejercicio 1 y después corríjalo. Pregúntele en qué partes del texto han encontrado las respuestas y aproveche para aclarar el significado de algunas palabras que puedan resultar complicadas. Luego, anímelo a que añadan otros conceptos a la columna B e indiquen con qué países los relacionan.

Respuestas:

Selva: en todos los países de Centroamérica.

Océano Pacífico: Nicaragua, México, Panamá, Costa Rica, Guatemala, Honduras, El Salvador.

Océano Atlántico: Puerto Rico, República Dominicana, Cuba, Nicaragua, México, Panamá, Costa Rica, Guatemala, Honduras.

Canal: Panamá

Volcanes: En todos los países de Centroamérica.

Río: Los más caudalosos son los de la costa atlántica, pero en El Salvador no hay costa atlántica.

Lagos: Nicaragua (Lago de Nicaragua, Lago de Managua), Panamá (lago Gatún) y México (lago Chapala)

Aztecas: México.


Mayas: México, Guatemala, Honduras y El Salvador.


Parques nacionales: Costa Rica y Panamá (El Parque Internacional La Amistad).

Lo que pueden añadir: desierto y altiplanos en México.

Az 3. A. Pídale que busquen en el texto los términos propuestos y traten de definirlos con sus propias palabras.

B. Póngalo en común y pídale que busquen las palabras en el diccionario para comprobar si han acertado. Finalmente, propóngales que busquen ejemplos en el paisaje de su país para formar frases con estas palabras.

 **4.** Sugírales que busquen información sobre Parques Nacionales de la región en algunas de páginas web citadas en el cuadro de recomendaciones. Propóngales que, en parejas, elijan dos parques y que rellenen la ficha. Si cada pareja elige parques distintos, pueden hacer un mural entre todos que recoja toda la información.

 **5.** Explíqueles el caso de Costa Rica expuesto en este ejercicio y aclare el significado de **canjear una deuda** (eliminarla sustituyéndola por otra cosa). Propóngales que busquen información en internet sobre ello para hacer entre todos un póster. Divida la clase en grupos de tres y dé a cada grupo una de estas tareas: a) ¿en qué consiste el canje de deuda por naturaleza? b) ¿quién lo propuso y cuándo se hizo por primera vez? c) Ejemplos de casos en los que se ha canjeado la deuda a Costa Rica (año, qué países están involucrados, cantidades de dinero).

Respuestas posibles:

Costa Rica ha eliminado una parte de la deuda externa a cambio de proteger los recursos naturales (es una forma de recibir dinero para el medio ambiente y reducir la deuda externa).

En 2007, Estados Unidos canjeó 12,6 millones de dólares a Costa Rica.

6. Explíqueles que, individualmente o en parejas de un mismo país, van a preparar una exposición de cinco minutos sobre un tipo de paisaje de su país. Acláreles que tendrán que dar datos como los que aparecen en el tema (zona, tipo de flora y fauna, clima, etc.) e ilustrarlos con fotografías. Sugírales que usen un *power point* para la exposición.

7. Si sus alumnos han hecho la actividad 4, dígalos que elijan el parque nacional que más les haya gustado y que preparen un folleto para promocionarlo que contenga información sobre los puntos indicados. Dígalos que esa información debe aparecer en el folleto, pero que pueden distribuirla como les parezca y elegir otros nombres para los apartados. Aclare las palabras **ubicación** y **accesibilidad**.

Otras propuestas:

- Si quiere trabajar los textos sobre las ciudades de La Habana y la Ciudad de México, propóngales la siguiente actividad: forme parejas y pida a cada miembro que lea un texto distinto. Después, entrégueles las siguientes preguntas para que se las hagan a su compañero:


Sobre la Ciudad de México: ¿Cuántos habitantes tiene?, ¿desde cuándo existe y quién la fundó?, ¿qué lugares se suelen visitar?; Sobre La Habana: ¿Cuántos habitantes tiene?, ¿qué actividades económicas generan más dinero?, ¿qué lugares se suelen visitar?

- En grupos de tres, propóngales que busquen información sobre otras ciudades de la región y que escriban textos como los del tema.

- Si desea fusionar los ejercicios 4 y 7, pídale que miren las páginas web de los parques para elegir el que más les guste, rellenen la ficha con información sobre este, y luego hagan un folleto para promocionarlo.

2.3 PAISAJES DEL SUR

1. A modo de prelectura, dé 1 minuto a sus estudiantes para que, individualmente, escriban el nombre de paisajes y ciudades de América del Sur que conozcan. Pídale que lo comparen con un compañero y, luego, póngalo en común con toda la clase. A continuación, léales el primer párrafo del texto y escriba en la pizarra los paisajes más habituales de América del Sur: **cordilleras**, **macizos** y **llanuras**. Aclare esos conceptos.

 **2.** Pídale que lean el texto y después de la lectura, pregúntele cuáles de los paisajes y ciudades mencionados en el ejercicio anterior aparecen en el texto y qué otros se mencionan. Seguidamente, entrégueles un mapa mudo de la zona y pídale que, en parejas, coloquen todas las llanuras, macizos y montañas que aparecen en el texto. Quizás deba aclararles que en el cuadro “Los Andes, nido de cóndores” se habla de las montañas.

3. A continuación plántele, en clase abierta, estas preguntas cuya respuesta pueden encontrar en el texto. Pídale que expliquen en qué lugar del texto han encontrado las respuestas. Si lo prefiere, puede dividir la clase en tres grupos y hacer una pregunta distinta a cada grupo.

Respuestas:

El cóndor es un animal que vive a más de 3000 metros de altura y la cordillera de los Andes es muy alta (la más alta después de Himalaya); Hay explotaciones petrolíferas en el macizo patagónico y en los llanos del Orinoco (Colombia y Venezuela); los macizos son zonas resistentes a los terremotos.

Az 4. Finalmente, como actividad de comprensión pero también de reflexión sobre el léxico, propóngales que vuelvan a leer el texto y que completen el cuadro.

Respuestas:

Pradera tropical con arbustos y árboles dispersos: sabana / La Pampa.

Parte más antigua y dura de la superficie terrestre: macizo o escudo / Macizo de la Guyana y Macizo patagónico.

Cadena de montañas muy altas: cordillera / cordillera de los Andes.

Caída de agua más alta del mundo: cascada / Salto del Ángel (en Venezuela).

Superficie de tierra extensa y generalmente muy fértil: llanura / El Gran Chaco y la Pampa.

5. Tiene mucho sentido hacer esta actividad después de los tres temas de la unidad, porque sus alumnos tendrán ya mucho vocabulario relacionado con paisajes. Pídeles que piensen en cinco tipos de paisaje de su país y que busquen en internet cinco fotos para ilustrarlos. Por otro lado, dídeles que rellenen la información que se les pide en el cuadro sobre esos paisajes. Finalmente, propóngales que muestren las imágenes a los compañeros para que traten de adivinar qué tipo de paisaje es (montaña, lago, altiplano, volcán, isla, etc.) y dónde puede estar. Si no lo averiguan, pídeles que lo expliquen.

6. Pregúnteles si saben qué son las ciudades hermanadas y cuáles son los motivos por los que dos ciudades pueden estarlo. A continuación, propóngales que busquen algunas ciudades hermanadas con las del texto. Pueden encontrarlo escribiendo en Google “ciudades hermanadas en el mundo”.

7. Antes de proponer esta actividad, es conveniente que trabaje el texto de la “Ruta de los siete lagos”, ya que ese será el modelo de lengua que usarán para la actividad. Destaque las expresiones que se usan para hablar de la extensión de una ruta (*es un tramo de aproximadamente 100 Km*), del recorrido (*el trayecto atraviesa*), de los lugares que se visitan (*empieza en... / en el Km 43 se encuentra... / se puede observar, etc.*) y de la duración (*se puede hacer en un día*).

A. Después, propóngales que inventen una ruta que atravesase alguna zona de América Latina. Acláreles la información que debe aparecer en la ruta y los documentos que deben aportar, y aconséjeles que hagan un power point para la presentación.

B. Dé unos cinco minutos a cada grupo para que presente su ruta y dos minutos para que los demás compañeros puedan hacer preguntas. Finalmente, anímelos a elegir la ruta que les gustaría hacer.


8. Como actividad de producción escrita, propóngales que escriban una carta pidiendo a la Unesco que incluya un lugar determinado de su país en la lista de Patrimonio de la Humanidad. Es conveniente que les dé un modelo y que analice con ellos algunas expresiones de petición y las características de una carta formal. Para evaluar la tarea, entregue todas las cartas a los alumnos y pídeles que decidan cuál de ellas da mejores argumentos.

Otras propuestas:

- Para terminar la unidad, pídeles que escriban un texto presentando paisajes distintos de su país. Si tiene alumnos de un mismo país, pueden hacer el texto entre todos: divídalos en parejas y pídeles que cada una redacte un apartado del texto.


AUDIO

DVD

-  La actividad de audición está basada en una canción del grupo de música español Mecano, llamada “Madrid” (1983), que habla sobre la capital de España. Presénteles brevemente a sus estudiantes este grupo de música pop, que tocó durante los años 80 y parte de los 90, y que estaba formado por Ana Torroja, Nacho Cano y José María Cano. Si lo cree necesario, deles la letra de la canción para que comprueben si han realizado el ejercicio 3 correctamente.

Ejercicio 1 y 2. Madrid.

Ejercicio 3. Alquitrán, hierro, cemento, cristal, edificios, grande, pequeño, humo.

-  En el DVD se puede ver un fragmento de un reportaje sobre La Alpujarra de Granada. Dígalos que vean el vídeo y que respondan a las preguntas. Después, pregúntales cuáles de las cosas que se mencionan o se ven en el vídeo ya conocían (la Alhambra, los pueblos blancos...)

Ejercicio 1.

Elementos del paisaje: paisaje de contrastes, montaña, bosque mediterráneo, matorrales, sierra, pueblos, picos.

Lugar: La Alpujarra de Granada, en Sierra Nevada, está en el sur de España, cerca de la ciudad de Granada.

Tipo de paisaje: paisaje de montaña, de contrastes.

Ejercicio 2. El paisaje es el de La Alpujarra. Trevélez es conocido por su jamón serrano y porque es el pueblo más alto del país (algunos dicen que de Europa).

Ejercicio 3. El clima es mediterráneo pero como La Alpujarra está a bastante altitud por las noches baja la temperatura. La vegetación está constituida por olivos, encinas, matorrales, alcornoques, huerta, etc.

LENGUA

- Biografía de la lengua española
- Diversidad
- Lenguas en contacto

En clase abierta, pida a sus estudiantes que hagan hipótesis sobre el contenido que puede haber en los temas de esta unidad. A partir de sus comentarios, hableles de las dimensiones de una lengua: la temporal o histórica (la lengua cambia con el tiempo) y la espacial (la lengua es distinta según el lugar en el que se habla y quién la habla). Después, explíqueles que una de las formas de evolución de una lengua es el contacto con otras lenguas. A continuación averigüe qué saben sobre esos temas. Pregúnteles: **¿Qué sabéis de la historia de lengua española (de dónde viene, desde cuándo existe, etc.)?**, **¿Conocéis ejemplos de la diversidad de la lengua española?**, **¿qué otras lenguas se hablan en los países en los que el español es lengua oficial?**

Finalmente, pídeles que lean la cita del escritor argentino Tomás Eloy Martínez, en la portadilla de la unidad. Subraye la idea de que la lengua es un factor muy importante de la identidad y que es un elemento de unión entre muchas personas (en América Latina y en España), a pesar de que presente variaciones.

3.1 BIOGRAFÍA DE LA LENGUA ESPAÑOLA

Llame la atención a sus estudiantes sobre el uso de la palabra **biografía** como metáfora de historia y pídeles que lo relacionen con los apartados del texto (infancia, mayoría de edad y madurez).

1. Siga la dinámica propuesta en el ejercicio para prepararles para la lectura. Deles unos minutos para que lo piensen en grupos (si tiene alumnos de distintas procedencias agrúpelos en función de su origen) y luego póngalo en común. Conviene que hablen de las familias lingüísticas y del origen de las lenguas. Pregúnteles si saben qué acontecimientos históricos están relacionados con la historia de su lengua materna.
2. A continuación, averigüe qué saben del español. Pregúnteles en clase abierta: **¿Cuál es el origen del español?** **¿Pertenece a alguna familia lingüística?** **¿Sabéis qué lenguas que han estado en contacto con el español a lo largo de la historia han influido sobre ella?** Dígalos que el texto que leerán responde a esas preguntas y pídeles que lo lean.
3. Para que comparen lo que sabían sobre la historia de la lengua española con lo que acaban de leer, pregúnteles qué les ha sorprendido más. Puede preguntarles: **¿Hay algo que no sabíais?** **¿Todo lo que pensabais era cierto o habéis descubierto que no era verdad?**
4. Pídeles que, en parejas, lean de nuevo el texto con más detalle y que extraigan lo esencial para hacer un eje cronológico con los datos más importantes de la historia del español. Vaya pasando por las mesas para comprobar que lo realizan correctamente. Después, pídeles que comparen la historia del español con la de su lengua materna. Para ello, recomíndeles que hagan una lista con las principales semejanzas y diferencias entre ellas. Déjeles unos minutos para hacerlo y póngalo en común.

Az 5. Pídeles que completen el mapa conceptual de la lengua española con palabras del texto.

Respuestas:

Auto de la primera Gramática: Antonio de Nebrija; Año: 1492; RAE: Real Academia Española; Nueva Gramática de la lengua española; Primeros textos: jarchas y Gramática castellana; Mezclado con: el íbero, el celta; Lenguas que han dejado huella: el árabe, el griego, las lenguas germánicas; Otras lenguas románicas: el francés, el portugués, el italiano, el rumano, etc.

6. Pídeles que lean las palabras propuestas y subrayen aquellas cuyo significado no conozcan. Explíqueles qué significan. Después, pregúnteles: **¿De qué lengua creéis que pueden venir? ¿Por qué?** (aconséjeles que se fijen en la forma o en sus conocimientos acerca del significado de la palabra, etc.). Hágalo en clase abierta y escuche sus hipótesis. Finalmente, pídeles que busquen en el DRAE el origen de las palabras para comprobar si sus hipótesis eran ciertas y dígales que las clasifiquen según su origen.

Adviértales que es posible que encuentren varios orígenes para una misma palabra, si esta llegó al español procedente de una lengua, que a su vez la había tomado de otra. En esos casos, dígales que anoten la lengua de la que tomó la palabra el español. Quizás tenga que aclararles que el tahíno es una lengua indígena americana, que se hablaba en la zona de las Antillas cuando llegaron los españoles.

Respuestas:

Latín: abogado, campeón, conejo, hombre, mujer, poesía; Hispanoárabe: aceite, álgebra, arroz; Celta: barro, camino, cerveza; Catalán o valenciano: barraca, paella, pincel; Francés: batalla, hotel, jamón; Tahíno: canoa, huracán; Portugués: caramelo, mejillón; Inglés: champú, fútbol; Vasco o euskera: izquierda; Italiano: novela, café, piloto.

7. Para preparar esta actividad de producción escrita, explíqueles que un texto expositivo pretende dar información sobre un tema de forma objetiva y que el texto que han leído en la unidad tiene esas características. Si no han hecho la actividad 4 pídeles que la hagan para preparar su texto. Sugíérales que adopten la misma estructura que el texto de la unidad (origen de su lengua, lenguas que han influido en ella, primeros textos, gramáticas, etc.).

8. Pídeles que escriban en un papel una palabra que les gusta en español, la primera que se les ocurra. Después, dígales que tendrán que buscar información sobre ella y explicar a sus compañeros cuál es la historia de esa palabra (qué significa, cuál es su origen, etc.) y por qué les gusta. Al final, puede realizar una votación en clase, para que sus alumnos elijan la palabra preferida de la clase.

Otras propuestas:

- Si considera que para hacer el ejercicio 4 es necesario aclarar el significado de algunas palabras, puede hacer antes el 5. Así los alumnos podrán hacer un eje cronológico de la historia del español con más facilidad.

3.2 DIVERSIDAD


1. El objetivo de este ejercicio es que los alumnos anoten algunas de las diferencias que presenta su lengua materna y que reflexionen sobre los motivos por los que una misma lengua puede ser distinta (lugar geográfico, posición social, tema tratado, etc.). Si sus alumnos proceden del mismo país, puede plantear el ejercicio en clase abierta; si son de países distintos, pídeles que lo hablen en parejas y que después lo pongan en común.

2. Es conveniente que antes de leer el texto, sepan en qué países se habla español. Puede darles un mapa político para que lo rellenen o pedirles que enumeren los países y luego mostrarles dónde están.

Respuestas:

El español es oficial en España, México, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Argentina, Chile y Guinea Ecuatorial.

3. A continuación pídeles que expresen su opinión sobre los puntos propuestos y coméntelo en clase abierta. Luego pídeles que lean el texto para verificar sus respuestas.

 **4.** Después de la lectura, pídeles que subrayen los lugares del texto en los que aparece la respuesta a los puntos de la pregunta anterior. Pregúnteles: **¿Qué datos da el texto sobre esos puntos?** Puede explicarles que aunque las palabras **español** y **castellano** son sinónimas, pueden tener distintas connotaciones y eso hace que la gente prefiera usar una u otra.

Respuestas:

a) español y castellano son sinónimos; b) El español de España y el de América son la misma lengua; c) hay diferencias también en el castellano que se habla en España (en Andalucía y Canarias aspiran la -s, por ejemplo); d) en cada país de América Latina tienen su forma de hablar (“tanto en España como en América existen diferencias en la entonación, la fonética, la morfología y la semántica”); e) El castellano se habla en Guinea Ecuatorial (África) y en Filipinas (Asia).

5. Sugíérales que, individualmente, anoten tres cosas nuevas que han aprendido leyendo el texto y, luego, pida a cada alumno que lo comparta con los demás. De ese modo repasarán lo aprendido y usted se asegurará de que han entendido el texto.

6. Finalmente, propóngales que resuman en pocas palabras el contenido de cada apartado del texto. Explíqueles que el resultado final será un breve resumen del texto que dará información sobre el título del tema, “La diversidad”. Póngales un límite de palabras o de líneas (dos o tres líneas por apartado). Si lo considera oportuno, cada alumno puede leer su resumen y entre todos pueden elegir el más completo, siguiendo algunos criterios. Anímelos a hacer este ejercicio con todos los temas del libro, ya que les servirá para recordar lo aprendido.


Az **7.** Para trabajar el vocabulario relacionado con el tema, pídeles que busquen en el texto sinónimos de las palabras propuestas.

Respuestas:

Centroamérica – América Central; castellano – español; palabras – términos.

- 8. A.** Pídeles que encuentren las palabras que forman los términos compuestos que se proponen.
B. Después, díales que piensen en otras palabras que se forman con los prefijos hisp- y sur-.
 Propóngales que lo busquen en un diccionario.

Respuestas: A) hispanohablante – hispano y hablante; suroeste – sur y oeste; malentendido – mal y entendido. B) hispano, hispanidad, hispanista, hispanizar, hispanoamericano, hispánico; suramericano, surafricano, surcoreano, sureño, sureste.

-  **9.** El objetivo de esta actividad es que los alumnos se familiaricen con el uso de algunos diccionarios de español en internet y que descubran palabras que tienen significados distintos según los países en los que se usan. Divida la clase en tres grupos y haga que cada uno busque las palabras en un diccionario distinto. Después, póngalo en común en clase abierta para que comparen los significados encontrados.

Respuestas:

Padre: hombre que ha engendrado hijos y en México también significa estupendo.

Pollera: en España, persona que cría y vende pollos; en México, persona que transporta a trabajadores sin documentos de México a Estados Unidos; en Argentina, falda que suelen llevar las mujeres.

Pinche: en España y Argentina, persona que ayuda en la cocina; en México, despreciable.

Saco: en España y México, receptáculo que sirve para contener algo, abierto por la parte de arriba; en Argentina, abrigo.

Tomar: en todos los países, coger algo. En México y Argentina, emborracharse, ingerir bebidas alcohólicas.

Carro: en España, carruaje de dos ruedas; en México y Argentina, coche.

Alfajor: En México, dulce hecho de coco, leche y azúcar. En Argentina, tipo de cuchillo; en España, rosquilla.


Abarrotes: En México, alimentos y bebidas envasadas, artículos de limpieza o tienda en la que se venden esos productos.

Plebe: en los tres países, clase social baja.

Raza: en México, conjunto de amigos o familiares; en España y Argentina, grupos en que se subdividen algunas especies biológicas.

Remera: en Argentina, camiseta de vestir (se diferencia de la ropa interior); en España y México, persona que rema.

Aeromoza: en México y Argentina, mujer que ayuda en el avión (en España se dice azafata).

-  **10.** En esta actividad, se pretende que investiguen con documentos reales los rasgos distintivos del español. Pregúnteles si les gusta algún cantante que cante en español y propóngales que busquen alguna canción suya, un trozo de entrevista u otro documento en el que aparezca hablando. Después, pídeles que lo presenten a sus compañeros, exponiendo su biografía y obras principales, mostrando el fragmento de audio y comentando las características fonéticas, morfológicas y semánticas que han detectado en su forma de hablar. Intente que no se repitan los países representados, para que la muestra sea lo más variada posible. Para ampliar el abanico de posibilidades, díales que pueden presentar también a un actor o a una actriz e ilustrar su forma de hablar con una película o una serie en la que aparezca.

Otras propuestas:

- Si lo prefiere, puede convertir el ejercicio 10 en una actividad de producción escrita: pídale que cuelguen en un blog el fragmento que hayan encontrado y escriban de forma esquemática las características de la variedad del español que aparezca en él.


3.3 LENGUAS EN CONTACTO

1. Pregunte a sus estudiantes si en su país se habla más de una lengua y cuáles de ellas son oficiales. Es importante que distingan entre lenguas habladas y lenguas reconocidas oficialmente por el estado o región en la que se hablan. Si surge la discusión sobre la diferencia entre lengua y dialecto, propóngales que busquen las definiciones de esas palabras y remítalos al tema anterior para explicar qué se considera un dialecto.

2. A continuación, pregúnteles si conocen otras lenguas habladas en países en los que el español es lengua oficial. Pídale que miren las imágenes que aparecen en este tema y que traten de identificar qué lenguas aparecen en ellas. Pregúnteles dónde se hablan y si saben si son oficiales o no.

Respuestas:

Las lenguas que aparecen en las imágenes son el catalán (Carrer Major y el periódico Avui), el gallego (periódico Galicia Hoxe), el vasco o euskera (periódico Berria), el castellano (periódico El Público), el portuñol y el spanglish (cómic), el árabe (calle Ahmed Ganmia), el náhuatl (libro de lecturas) y otras lenguas indígenas (cartel intercultural).

 **3.** Pídale que lean el texto y comprueben si sus hipótesis sobre las lenguas de las imágenes eran ciertas. Luego, pídale que indiquen en qué párrafo se hace referencia a las lenguas que aparecen en las imágenes. Analícelas y pregúnteles: **¿Qué documentos sois capaces de entender?** A partir de ahí, intente que deduzcan cuáles de esas lenguas pertenecen a la misma familia lingüística que el español.

4. Formúleles alguna pregunta sobre la información que aparece en el texto como, por ejemplo, **¿En qué lugares se habla árabe además de español?** Después, pídale que, en parejas, preparen cinco preguntas similares, para hacérselas a sus compañeros. Si tiene pocos alumnos, puede dividir la clase en grupos y hacer una pequeña competición.



Az 5. Para que reflexionen sobre el significado del léxico básico de esta unidad, pídale que completen con él un texto sobre la protección del patrimonio lingüístico mexicano. Cuando hayan hecho el ejercicio, pregúnteles si están de acuerdo con que las lenguas sean una riqueza patrimonial y con la existencia de Derechos Lingüísticos. Pídale que le digan algo que han aprendido al leer este artículo.

Respuesta:

1: lenguas; 2: riqueza patrimonial; 3: plurilingüismo; 4: diversidad lingüística; 5: Derechos Lingüísticos; 6: riqueza patrimonial; 7: convivencia; 8: oficial; 9: indígenas; 10: derechos lingüísticos.

6. A continuación escriba en la pizarra **lengua en peligro de extinción** y pregúnteles qué creen que significa esa expresión. Es posible que tenga que aclarar la palabra “extinción” para que deduzcan que se trata de una lengua que cada vez tiene menos hablantes y que amenaza con desaparecer. Dígalos, que esta expresión se aplica a otros conceptos y pregúnteles cuáles. Si dispone de internet, puede proponerles que realicen una búsqueda rápida en Google para ver qué encuentran. Pregúnteles si en su lengua tienen una expresión equivalente o usan expresiones distintas para cada uno de los casos.

Respuestas: Se usa sobre todo con especies (animales o plantas) en peligro de extinción. Pero por extensión, se usa referido a otros conceptos.

-  **7.** En esta actividad se propone a los alumnos que sitúen en un mapa todas las lenguas que están en contacto con el español. Para ello, además de la información que tienen en el texto, tendrán que explorar en internet, siguiendo los consejos indicados. También les puede recomendar la consulta de las páginas <http://www.linguamon.cat/> y www.proel.org, que contienen mucha información sobre las lenguas del mundo. Si tiene un mapa grande, puede sugerirles que lo completen conjuntamente: divida la clase en grupos y pida a cada uno de ellos que investigue las lenguas que están en contacto con el español en una región (España; Centroamérica; Sudamérica, etc.).
-  **8.** En parejas o grupos de tres, pídale que hagan una pequeña ficha de cada una de las lenguas en contacto con el español. Colectivamente, llegue a un consenso sobre el formato de las fichas, y asegúrese de que en ellas conste la información propuesta. Recuérdeles en qué páginas web (citadas en el ejercicio anterior) pueden encontrar información sobre esos aspectos.


Otras propuestas:

- Si desea fusionar los ejercicios 7 y 8, deles una lista concreta de lenguas que están en contacto con el español y pídale que, en parejas, elijan la lengua que más les interese y rellenen la ficha propuesta en el ejercicio 8 con datos de esa lengua. Después, lleve a clase un gran mapa del mundo y pida a cada pareja que lo complete con la lengua que les ha tocado. Puede hacer la actividad en formato digital (en Google Maps o en Tagzania): sus alumnos harán un mapa interactivo, en el que aparezca la información sobre cada lengua (la ficha redactada) al pinchar sobre un punto.

AUDIO


DVD

AUDIO DVD

 La actividad de audición está basada en una canción llamada “Babel”, de Pedro Guerra, un cantautor español. La canción forma parte del disco *Ofrenda*, uno de los que ha hecho en solitario, y habla de lo que logramos hacer los hombres para vencer los obstáculos creados por las lenguas. Es aconsejable que imprima toda la letra de la canción y se la dé a sus alumnos antes de hacer el ejercicio 6 de la página 50, ya que les ayudará a entender mejor su mensaje.

Ejercicio 1. El mito de Babel cuenta que los hombres, que hablaban la misma lengua, quisieron construir una torre para llegar al cielo y Yahveh hizo que empezaran a hablar lenguas distintas para impedir que el proyecto se realizara.

Ejercicio 4. árbol (1); fruta (2); lluvia (3); lenguas (4); escalera (5); viento (6); cantos (7); río (8); agua (9).

 El fragmento de DVD propuesto es de la película argentina *Un lugar en el mundo*, de 1992. Insista en las particularidades del español de Argentina y las diferencias respecto al de España. Puede pedir a sus alumnos que amplíen el listado de palabras del ejercicio 4. Además, después de dicho ejercicio, puede pasarles el fragmento de nuevo para que anoten los principales rasgos fonéticos del español de los personajes argentinos y del personaje español.

Ejercicio 1.

Hay cinco personajes: cuatro adultos (tres de unos 30 - 40 años y uno de unos 60) y un adolescente (12 años).

Uno de los personajes es una monja, porque lleva una cruz y además hablan de ello. Están cenando.

Ejercicio 2.

Hans, que es español. Se sabe por su acento y por su forma de hablar y porque, además, lo dicen.

Los adultos son los personajes que hablan más (sobre todo Hans y las dos mujeres).

Hablan del hecho de ser monja, de la historia de la familia de Hans (el español) y de la de Mario y Ana.

Los personajes hacen referencia al franquismo y a la dictadura militar argentina.

Ejercicio 3.

Se llama Hans Mayer Plaza. El nombre y el primer apellido son alemanes porque su padre era alemán (luchó en la legión Cóndor, en la II Guerra Mundial).

Ernesto tiene 12 años.

Mario tenía una cátedra de sociología en la universidad y lo echaron.

Ana traduce a Nelda las expresiones españolas que no existen en Argentina, porque ella estuvo viviendo en Madrid y las entiende mejor.

Ejercicio 4.

mucama (español de Argentina) – criada (español de España).

No tenían un mango (español de Argentina) – No tenían ni un duro (español de España).

Pasarlo muy mal (español de Argentina) – Pasarlas canutas (español de España)

- Actividades económicas
- Grandes empresas españolas y latinoamericanas
- Movimientos migratorios: ¿billete de ida y vuelta?

Lea la cita de Paul Samuelson y pregunte a sus estudiantes si les interesa la economía. Proponga hacer una lluvia de ideas sobre la palabra **economía**. Entre todos, hagan un mapa conceptual en el que todas las ideas aparezcan relacionadas. Después, pregunte en clase abierta qué saben de la economía de los países de habla hispana y finalmente, expóngales los temas de la unidad. En la foto de la portadilla se ve una fábrica situada en Gijón (Asturias, España). Puede preguntar si conocen la región y comentar que tiene una larga tradición minera.

4.1 ACTIVIDADES ECONÓMICAS

1. En clase abierta pregunte a sus estudiantes qué actividades económicas conocen y vaya apuntando en la pizarra lo que le digan. Si ve que les cuesta, permítales que lean el primer párrafo y los títulos de los principales apartados. Pídales también que miren las imágenes. Luego dígales que lean el texto y comprueben cuáles de las actividades mencionadas tienen más importancia en los países de habla hispana.

2. Después de la lectura, pídale que completen el mapa conceptual con el nombre de las actividades citadas en el texto. Corríjalo en clase abierta y luego pídale que vuelvan a leer el texto y que anoten en qué país o región está más desarrollada cada actividad.

Respuestas:

Sector primario: ganadería, minería, pesca, agricultura.

Sector secundario: construcción e industria (electrónica, química, informática, de automóviles, de producción de vino, manufacturera agrícola, textil, petrolífera, de hierro y acero, de cemento).

Sector terciario: comercio, sanidad, educación, cultura, turismo.

Sector cuaternario: nuevas tecnologías, investigación, editoriales, bibliotecas, consultorías, medios de comunicación, empresas telefónicas.

3. Pídale que eliminen, en cada columna, la palabra que tiene menos relación con las demás. Corríjalo en clase abierta y pregúnteles qué vínculo hay entre las palabras de cada columna. Si le consultan el significado de algunas palabras, indíqueles el lugar del texto en que aparecen y anímelos a deducir el significado general. Al final del ejercicio permítales buscar en el diccionario el significado de palabras que puedan resultar difíciles, como **caballa**, **anchoveta** o **mejillones**.

Respuestas:

Construcción, caña de azúcar, recursos naturales, América Latina.

4. Explíqueles que un producto transgénico es el que ha sido modificado con otros genes para que cambie de propiedades. Pídale que investiguen en internet (recomiéndeles la página web de Greenpeace) si algunos de los productos cultivados en España o Latinoamérica lo son. Aconséjeles

que hagan una lista de los cultivos citados en el texto, para que les sea más fácil realizar la búsqueda. Para darle un tono más lúdico, agrúpelos en parejas y deles diez minutos para buscar en internet. Pasado el tiempo, pídeles que lo pongan en común, para comprobar quién ha encontrado más cosas. Después, discuta un poco con ellos sobre los productos transgénicos y pregúnteles si en su país se cultivan.


Respuestas posibles:

Según Greenpeace en España se produce un tipo de maíz transgénico; En Argentina, hay soja y algodón transgénicos.

5. Propóngales que averigüen qué posición ocupa su país en las economías mundiales y cuáles son los criterios de esa clasificación. Póngalo en común y pregúnteles: **¿Creéis que son justos? ¿Por qué?** Pídeles, también, que busquen las cinco primeras posiciones de países de habla hispana.

Respuestas:

Los datos los da el FMI y el criterio es el PIB (Producto Interior Bruto) del país.


 **6.** Propóngales que hagan una lista de cinco productos que consumen muy a menudo en su país, pero que son importados. Después, póngalo en común y averigüe cuál es el país del que más productos se importan. Pídeles que, entre todos, elaboren una lista de los productos que exporta ese país y que reflexionen sobre los motivos de que exporte tanto. Para que interactúen mejor, deles recursos para hacer hipótesis: *creo que + indicativo, puede que + subjuntivo, quizás + indicativo o subjuntivo, etc.*

7. Recuérdeles que el turismo es una de las actividades económicas principales de algunos países y pregúnteles si en el suyo hay bastante. En clase abierta, pregúnteles: **¿Qué hace que un país sea atractivo para el turismo?** Apunte en la pizarra sus respuestas. Luego, agrúpelos por nacionalidades y propóngales que hagan un póster para promocionar el turismo en su país o en una de sus ciudades o regiones. Deje que cada grupo decida los atractivos turísticos que quiere destacar. Al final, pídeles que cuelguen el póster en el aula y que respondan a las preguntas de sus compañeros.

Otras propuestas:

- Pídeles que escriban un texto similar al del tema para presentar las actividades económicas de su país.

4.2 GRANDES EMPRESAS ESPAÑOLAS Y LATINOAMERICANAS

 **1.** Antes de leer el texto, pida a sus estudiantes que intenten adivinar a qué empresas españolas y latinoamericanas pertenecen esos eslóganes y, si pueden, que completen los que no están enteros. Después, díales que lean el texto de la página 55 y que acaben de hacer el ejercicio. Adviértales que solo encontrarán información sobre algunos eslóganes.

Respuestas:

“Aerolíneas más que nunca argentinas” (líneas aéreas de Argentina), “En México y el mundo la cerveza es... Corona” (cerveza Corona). “Queremos ser tu banco” es el eslogan del Banco Santander; “¿Sabes quién vino? Falabrino” es de la empresa de vinos Falabrino (de Uruguay); “¿Qué tan alto quieres llegar?” es de Bancolombia (Colombia).

2. A continuación, pregúnteles cuáles de las empresas mencionadas en el texto conocían y cuáles son más conocidas en su país y por qué. Propóngales que, con la ayuda de un compañero, hagan una lista con algunas empresas más que sean conocidas en sus países y que lo pongan en común con el resto de la clase. Puede pedirles que visiten las páginas web de las empresas citadas en el cuadro de recomendaciones y comprueben de qué país son y qué producen.

3. Pregúnteles qué marcas vende el grupo Inditex, además de Zara. Explíqueles que son todas marcas de ropa de distinto estilo y que Oysho está especializada en ropa interior y pijamas. Pregúnteles cuáles de ellas tienen tiendas en sus países y, si no lo saben, propóngales que lo averigüen en internet.

Respuestas:

Pull and Bear, Massimo Dutti, Oysho, Bershka, Stradivarius.

4. Dígalos que una de las tres empresas citadas en el texto es estatal y pídale que averigüen cuál y que expliquen por qué. Pregúnteles: **¿Qué significa empresa estatal?** Después, pregúnteles, en clase abierta, qué empresas estatales hay en su país y qué producen.


Respuesta:

Aerolíneas Argentinas es una empresa estatal porque pertenece al estado Argentino.


Rz 5. A continuación, pídale que lean el texto de la página 56 y que escriban, en parejas, diez normas sobre “cómo hacer negocios en el mundo hispanico y no morir en el intento”. Vaya pidiendo a cada pareja de la clase que le diga una norma y escríbalas en la pizarra. Después, pídale que busquen en el texto las palabras que se usan para el tratamiento y los títulos profesionales. Explíqueles que en los documentos escritos esas palabras suelen abreviarse, y pídale que hagan hipótesis sobre la abreviatura de cada una de ellas. Corrijalo y pregúnteles si existe una traducción en su lengua para todas esas palabras. Finalmente, pídale que le expliquen en qué contextos se usan.

Respuestas:

Sr./Sra.: Señor/Señora; Srta.: Señorita; D./D.a: Don/Doña; Dr./Dra.: Doctor/Doctora; Arq.: Arquitecto; Ing.: Ingeniero; Prof./Profra.: Profesor/Profesora; Lic.: Licenciado.

 **6.** Anímelos a realizar la búsqueda planteada en el ejercicio y, luego, pídale que expliquen en clase abierta qué tipo de empleo se ofrece, cuáles son las condiciones y qué requisitos se piden. Si tiene tiempo, propóngales que escriban una carta solicitando el empleo, pero recuerde que tendrá que darles previamente un modelo, y analizar las partes de una carta y aspectos relacionados con el registro.

7. Recuérdeles que en el texto de la página 56 solo se habla del protocolo en España, Argentina y México y propóngales que busquen más información sobre otros países de habla hispana. Para encontrar la información en la página web propuesta, tienen que clicar en “América”, que está en “Internacional” y una vez allí en “Ver todo el listado de América”.


-  **8.** Pídeles que, en parejas, vayan a la página web indicada y que elijan una de las empresas. Explíqueles que les va a dar un tiempo para que lean las noticias relacionadas con la empresa y tomen algunas notas para poder escribir un pequeño texto como los de la página 55, sobre esa empresa. Asegúrese de que elijan empresas distintas. Cree un blog sobre empresas españolas y pídeles que cuelguen sus textos allí.
- 9.** Forme dos grupos y reparta a cada uno una propuesta. Explíqueles que van a escribir un eslogan para la campaña de venta. Aconséjeles que definan el producto y después escriban el eslogan (en función de los clientes que crean que puede tener). Finalmente, pídeles que lo lean y que, con toda la clase, se discuta sobre si el producto puede tener éxito. Intente que usen los conocimientos de la unidad y de los recursos para expresar la opinión y hacer hipótesis.
- 10.** Agrúpelos según sus nacionalidades y pídeles que busquen información sobre el protocolo en su país. Después, pídeles que redacten diez normas o consejos básicos para los hispanohablantes que quieran hacer negocios en ese país. Recuérdeles las expresiones que suelen usarse para dar consejos: el imperativo (afirmativo y negativo), *es conveniente / aconsejable / recomendable + infinitivo*, *es conveniente / aconsejable / recomendable + que + presente de subjuntivo*, *hay que + infinitivo*, etc.

Otras propuestas:

- Pídeles que, siguiendo el modelo del texto, presenten oralmente una empresa de su país.

4.3 MOVIMIENTOS MIGRATORIOS: ¿BILLETE DE IDA Y VUELTA?



Antes de empezar, pregunte a sus estudiantes cómo interpretan el título del tema. Pregúnteles: **¿Creéis que la migración es un movimiento de ida y vuelta? ¿Por qué?**

- 1.** Pídeles que le cuenten a un compañero si algún miembro de su familia o amigo suyo tuvo que emigrar y por qué tuvo que hacerlo. Después, póngalo en común pidiendo a cada alumno que cuente lo que le ha explicado el compañero. A partir de sus experiencias, reflexione con ellos sobre las causas de las migraciones.
-  **2.** Pídeles que lean el texto. Después de la lectura, pregúnteles cuál es, según el texto, la causa principal de las migraciones y pídeles que le indiquen el lugar donde se dice. Luego, pregúnteles qué otras causas se mencionan en el texto y compruebe que han entendido cuáles han sido los principales movimientos migratorios en los países de habla hispana.

Respuesta:

la económica. Lo dice en el primer párrafo (“Las causas de la emigración siempre han sido básicamente económicas”). También por causas políticas (exilio de republicanos después de la Guerra civil y exilio de uruguayos, argentinos y chilenos en las décadas de los 70 y los 80, para huir de las dictaduras).

- Az 3.** A continuación pídeles que definan la expresión **hacer las Américas**. Después, explíqueles que esta expresión suele usarse como sinónima de **hacer fortuna**.


-  **4.** Propóngales que busquen información sobre las cifras de las cinco nacionalidades más numerosas en su país y luego pídale que lo pongan en común con los demás compañeros.
- 5.** Pregúnteles: **¿Vuestro país ha sido un país de emigración en algún momento de la historia? ¿A dónde ha emigrado la gente de vuestro país?** A continuación, propóngales que se informen sobre los movimientos migratorios más importantes que ha habido en su país desde el siglo XIX y los dibujen en el mapa. Luego, sugiéralos que lo expliquen en clase, detallando el destino, el momento histórico y las causas principales.
-  **6.** Si tiene bastantes alumnos descendientes de emigrantes, propóngales que dibujen el árbol genealógico de su familia y que lo presenten a los demás alumnos. Deles un modelo: *mi abuelo paterno nació en Galicia; en 1923 emigró a Argentina*. Cuando lo hayan hecho, puede mezclar los árboles genealógicos y repartirlos entre los alumnos para que traten de adivinar de qué compañero es.
- 7.** Pídale que redacten la biografía de un inmigrante que conozcan. Acláreles qué información tiene que constar en la biografía y aconséjeles que hagan una entrevista al inmigrante. Pídale que lo hagan en grupo y repase con ellos el uso del pretérito indefinido y de los marcadores temporales.
- 8.** Propóngales que analicen las relaciones migratorias entre España y América Latina. Haga cuatro grupos y encargue a cada uno de ellos un tipo de migración: a) la emigración de españoles a América a finales del siglo XIX y principios del XX; b) la emigración de españoles a América Latina después de la Guerra Civil (1939); c) la emigración de uruguayos, argentinos y chilenos a España en los años 70 y 80; la emigración de hispanoamericanos a España a partir de los años 90. Pida a cada grupo que busque datos sobre las procedencias y los destinos, las causas y las consecuencias, y que presente brevemente en clase lo que ha encontrado.

Otras propuestas:

- Si no hace el ejercicio 5, propóngales que usen el mapa para dibujar los movimientos migratorios mencionados en el texto.


AUDIO

DVD

 La actividad de audición se basa en la canción “Disculpe el señor”, del cantautor J.M. Serrat, que critica la situación que viven los inmigrantes en los países de acogida. No les diga a sus estudiantes cuál es el título de la canción hasta al final de la actividad, para que la pregunta 5 tenga sentido.

Ejercicio 1. La canción “Disculpe el señor” está relacionada con los movimientos migratorios (tema 4.3).

Ejercicio 2. pobres / vender / perder / pertenece / papeles / dinero / Karlos Marx.

 El DVD es un fragmento de la película española *Tapas* (2005), en el que se ve la conversación entre el propietario de un bar y su nuevo cocinero chino. Ambos fragmentos abordan el tema de los movimientos migratorios. Puede hacer las actividades tanto después del tema 1.3, como antes de leer el texto, para introducir el tema.

Ejercicio 1. Tiene relación con el apartado 4.3, sobre los movimientos migratorios.

Ejercicio 2. Los hechos ocurren en España. Un personaje es español y el otro es chino.

Ejercicio 3. Se puede ver que el español tiene algunos prejuicios por algunos de sus comentarios y por el tono en que le habla. Algunas frases que le dice: “no, ya sé que no me entiendes, pero bueno, yo sí”, “mejor que no se enteren de que tengo un chino en la cocina”, “si veo un puto bote de soja te vas a tu casa”, “venís aquí sin estudios ni nada y claro, del cuento no se puede vivir, Mao”.

- Los tres colectivos de inmigrantes son los sudacas, los moros y los negros (los primeros vienen de América Latina; los segundos, sobre todo del Norte de África; los terceros, especialmente de África subsahariana o de las Antillas).

- El ingrediente de la cocina española mencionado es el aceite de oliva.

- El español cuenta que estuvo trabajando en Suiza durante unos años y que por eso le gusta ayudar a los inmigrantes ahora.

- En la última frase el español dice que él también es un poco comunista.



TRABAJO

5

- Trabajo y organización del tiempo
- Jornada laboral, vacaciones y días festivos
- Seguro de desempleo e indemnización

Dígalas a sus estudiantes que lean las citas que aparecen en la portadilla de la unidad y que elijan la más similar a su idea de trabajo. Quizás tenga que aclarar el significado de las palabras **acaparar** y **dichoso**. Haga un recuento de las elecciones de sus alumnos para ver cuál de las frases ha sido la más votada. Si no conocen a los autores de las citas, explíqueles que Cantinflas fue un actor mejicano conocido por sus películas de comedias y al que llamaron “el Charlie Chaplin de México”, que Joan Miró fue un pintor español (catalán), que Bernard Shaw fue un escritor irlandés y Maxim Gorki un escritor ruso.

Finalmente, llámeles la atención sobre la fotografía que aparece en la portadilla. Pregúnteles a qué profesión se dedican las personas de la fotografía y qué condiciones laborales creen que tienen. Propóngales que piensen en otras profesiones y que hagan lo mismo.

5.1 TRABAJO Y ORGANIZACIÓN DEL TIEMPO

5.2 JORNADA LABORAL, VACACIONES Y DÍAS FESTIVOS

5.3 SEGURO DE DESEMPLEO E INDEMNIZACIÓN

1. Para introducir el tema del trabajo, pida a sus estudiantes que elijan la opción que más se ajusta a su idea de trabajo y que lo comenten con un compañero. Haga que lo pongan en común con el resto de la clase y pregúnteles si creen que la idea que se tiene del trabajo está influenciada por la cultura.
2. Para facilitar la lectura de los textos, trabaje algunas palabras que aparecen en ellos. Pídales que busquen en el diccionario las palabras que no entiendan y luego pregúnteles cuáles de ellas asociarían con España, cuáles con América Latina y cuáles con ambas y por qué. Probablemente relacionen la palabra “siesta” con España y quizás sepan que en dicho país suele llamarse “paro” al “desempleo”.
3. A continuación, dígalas que lean el texto del tema “Trabajo y organización del tiempo”, y que comprueben sus respuestas del ejercicio anterior.
4. Después de la lectura pregúnteles de qué depende la organización del tiempo. La respuesta está en el primer párrafo del texto: la latitud es el factor determinante. Pregúnteles cómo influye eso en los testimonios que han leído de Bogotá, Barcelona y Ciudad de México y, después, pídale que realicen el ejercicio, identificando a cuál de los testimonios corresponde cada afirmación. Corríjalo y pídale que expresen su opinión sobre las costumbres descritas y las comparen con las de su país.

Respuestas:

B) No desayuna en casa y trabaja 40 horas a la semana. C) Sale a comer a las 14:00h, no desayuna en casa, entra muy tarde a las discotecas y trabaja 40 horas a la semana. M) Sale a comer a las dos, hace la compra los domingos y trabaja 40 horas a la semana.

5. A continuación anímeles a que lean los textos 5.2 y 5.3 y que completen el cuadro que se les propone en este ejercicio con informaciones sobre la jornada laboral, las vacaciones y las pagas en distintos países. Póngalo en común y pídale que añadan información sobre su país. Para que lleven a cabo una reflexión intercultural, pregúnteles: **¿A cuál de los países de habla hispana se parece más la situación laboral de tu país? ¿Por qué crees que es así?**

Respuestas:

Jornada laboral: Chile, 40 horas; España, 40 horas; Argentina, 48 horas.

Vacaciones: Argentina, un mínimo de dos semanas y un máximo de cinco; Colombia, un mínimo de 15 días de vacaciones y 18 días festivos obligatorios; Perú, 30 días de vacaciones y diez días festivos; México, de seis días de vacaciones a 22, según los años trabajados, y ocho días festivos.

Pagas: México, reparto de utilidades, se paga cada dos semanas; Perú, reparto de utilidades; España, dos pagas complementarias (extras), incentivos; Argentina, aguinaldo en diciembre, beneficios.

Az 6. Con estas preguntas se pretende que los alumnos reflexionen sobre la diversidad del español en distintos lugares del mundo hispano y que conozcan algunas palabras básicas relacionadas con la organización del tiempo (las partes del día). Pídale que vuelvan a leer los tres testimonios de las páginas 62 y 63, y que contesten a las preguntas.

Respuestas:

- El almuerzo en Colombia y México es la comida del mediodía; en España, es una especie de segundo desayuno que se toma a media mañana.
- “Adquirir lo necesario para la comida” se llama “hacer el mercado” en Colombia, “comprar el mandado de la semana” en México y “hacer la compra semanal” en España.
- alba, mañana, media mañana, mediodía, noche (explícales que falta la palabra “tarde”, entre el mediodía y la noche).

7. Propóngales que busquen verbos, sustantivos o adjetivos equivalentes a los propuestos en la tabla. No todos aparecen en el texto; por eso, pídale primero que busquen los que sí aparecen. Corrija el ejercicio y después pídale que con la ayuda de un compañero completen las palabras que faltan para rellenar el cuadro.

Respuestas:

Palabras, que están en el texto: desempleo, paga, pagas, prestación, empleo, empleados, indemnización (sustantivos), cotizado (adjetivo).

Resto de palabras: cotizar, prestar, emplear, indemnizar (verbos), cotización, suma (sustantivos), desempleado, pagado, sumado (adjetivos).



8. En esta actividad se plantea una situación real en la que es necesario averiguar cómo es la realidad laboral en un país de habla hispana. Pregúnteles en qué país de habla hispana les gustaría trabajar y agrúpelos según sus preferencias. Pídale que busquen información sobre los aspectos relacionados con el trabajo que se han visto en este tema (repáselos antes y determine con ellos qué información van a buscar: salario mínimo, horarios laborales, días festivos y vacaciones, etc.). Remítalos al cuadro de recomendaciones de la página 63, que tiene páginas web que pueden ser

útiles. Finalmente, pídeles que expliquen a sus compañeros lo que han encontrado y que comparen las diferencias entre países.

Otras propuestas:

- Pídeles que escriban un texto parecido a los de Ernesto, Alejandra y María, en el que deberán explicar cómo es su jornada laboral y cómo organizan el tiempo.
- Pídeles que escriban un e-mail a un hispanohablante que va instalarse en su país y quiere conocer algunos aspectos básicos relacionados con el trabajo. En el mail tendrá que constar: a) Datos sobre el salario mínimo, el paro, los horarios y los días de vacaciones; b) Recomendaciones de páginas web en las que pueden encontrar información sobre el trabajo en su país; c) Explicaciones sobre la organización del tiempo.

AUDIO

DVD

- Para la actividad de audición, se proponen dos diálogos en los que varios amigos hablan **CD⁵** sobre sus trabajos. Puede hacerla después de la unidad, o antes de empezarla, para **CD⁶** introducir cuestiones relacionadas con el trabajo.

Ejercicio 1.

Lugar: en el primer diálogo hablan por teléfono; en el segundo diálogo están en un bar.

Profesiones: ventas, librería, traductora, profesora, trabaja en una oficina.

Actitud: les gusta lo que hacen, pero no las condiciones (horas extras sin pagar, vacaciones, etc.).

Ejercicio 2.

Recibe un buen salario: Judith, Mateo.

Le pagan horas extras: Sandra, Mateo.

Tiene que trabajar fuera de su horario de trabajo: Judith, Mateo.

Debe asistir a encuentros con otros colegas de la empresa: Judith.

Tiene poco contacto con los colegas: María.

No le gustan sus periodos de vacaciones: Clara.

Trabaja por su cuenta: María.

- 🎬 El fragmento de DVD es de la película española *Los lunes al sol* (2002), que muestra la vida de unos parados, que fueron despedidos por su empresa. Explique en clase brevemente el tema de la película y trabaje el vocabulario que saldrá en el fragmento: **echar a alguien de una empresa, indemnización, huelga, currar y currárselo, cobrar**. En el ejercicio 3, añada preguntas para suscitar debate: **¿Creéis que las huelgas son efectivas hoy en día? ¿Es cierto que si una persona se lo curra puede encontrar trabajo fácilmente?**

Ejercicio 1. Posible respuesta: Están en España, en un bar. Son vecinos del pueblo. El ambiente es un poco tenso. Están discutiendo sobre algún tema conflictivo, por ejemplo sobre política.

AUDIO

DVD

Ejercicio 2. Estos son los hechos ordenados:

- 1) Reina se queja de que él paga a la Seguridad Social para mantener a otros que no trabajan.
- 2) Reina explica cómo Rico montó el bar con el dinero de su indemnización.
- 3) Santa explica lo que puede pasar con la indemnización de los trabajadores.
- 4) Santa cuenta los detalles de la huelga de los trabajadores del astillero.
- 5) Rico justifica la firma del convenio.
- 6) Santa expone que el cierre del astillero fue para construir hoteles.
- 7) Santa dice que hicieron algo que perjudica el futuro de sus hijos.



EDUCACIÓN

6


- Universidad en España
- Diversidad en el sistema escolar

Lea en voz alta la cita que aparece en la portadilla y pregunte a sus estudiantes si están de acuerdo con la idea de que somos lo que la educación ha hecho de nosotros. Después, comente la segunda parte de la cita (“es el problema más difícil que puede plantearse al hombre”) y, en clase abierta, pregúnteles qué problemas o dificultades relacionan con la educación. A continuación, pídeles que piensen en lo mejor y lo peor de la educación que han recibido ellos en su país. Déjeles cinco minutos para que lo discutan con un compañero y luego póngalo en común.

Finalmente, presénteles los temas de esta unidad y pídeles que hagan hipótesis sobre el contenido de ambos. Hágalas las preguntas siguientes: **¿Qué información esperáis encontrar sobre la universidad en España? ¿A qué puede referirse la palabra “diversidad”, referida al sistema escolar?**

6.1 UNIVERSIDAD EN ESPAÑA

1. El objetivo de este ejercicio es facilitar la lectura avanzando al alumno el tipo de información que va a encontrar en el texto y activando su conocimiento previo sobre la universidad. Si sus estudiantes son del mismo país, pregúnteles en clase abierta qué saben sobre cada uno de los apartados que se proponen. Si tiene alumnos de varios países, déjeles que lo hablen con un compañero y después póngalo en común. Finalmente, pídeles que lean el texto.

 **2.** Después de la lectura, pídeles que indiquen en qué párrafo del texto han encontrado la información referente a los apartados de la pregunta 1. Después, compruebe que han entendido la información básica del texto preguntándoles por dichos apartados (**¿Cuál es la universidad más antigua de España? ¿Cómo se entra a la universidad?**, etc.).


Respuestas:

Primer párrafo: Modelo de universidad; Segundo párrafo: La universidad más antigua; Tercer párrafo: Ciudades estudiantiles; Cuarto párrafo: ¿Cómo se entra en la universidad?; Quinto párrafo: ¿Todas las universidades son iguales?; Sexto párrafo: Tipos de estudios; Séptimo párrafo: Calendario universitario; Octavo párrafo: Notas y exámenes; Noveno párrafo: Estudiar en otra ciudad.

3. Pídeles que, en parejas (si son alumnos del mismo país), busquen tres diferencias entre el sistema universitario español y el de su país. Luego, sugiérelas que elijan lo que les gusta más y lo que les gusta menos del sistema universitario español y lo expliquen a los demás compañeros. Asegúrese de que argumenten los motivos de su elección.


Az **4.** Explíqueles que las once palabras que se proponen en este ejercicio son de uso común en la universidad y pídeles que las traduzcan a su lengua. Anímelos a inferir su significado por lo que dice el texto y, si no lo logran, permítales que consulten un diccionario monolingüe y que luego

hagan la traducción. Díales que puede que en algún caso su idioma no tenga ninguna palabra para referirse a ese concepto (no en todos los países hay selectividad, por ejemplo). Finalmente, pídales que escriban una frase sobre la universidad de su país con cada una de las palabras. Puede ir pasando por las mesas para leerlas y corregirlas, o pedirles que las lean a los demás compañeros y corregirlo en clase abierta.

-  Los ejercicios que se proponen en este apartado intentan reproducir lo que un estudiante debería hacer si quisiera ir a estudiar a España. Planteéles, pues, esa hipótesis: **“Imaginaos que vais a ir a estudiar a España y tenéis que elegir qué carrera vais a estudiar y a qué universidad vais a ir. Tendréis que consultar algunas páginas web para hacerlo”**.

5. Propóngales que investiguen qué carreras se pueden estudiar en España y que traten de buscar los equivalentes en sus países. Explíqueles que pueden acceder a una lista de las titulaciones que hay en España en la página del Ministerio de Educación y Ciencia, en el apartado “qué estudiar”, que aparece a la izquierda de la pantalla. Guíeles, pidiéndoles que busquen, en parejas: a) el nombre de una carrera que no exista en su país; b) otra que no exista en España pero sí en su país; c) el nombre de una carrera que en su país reciba otro nombre. Luego, pídales que lo pongan en común con los demás.

6. A continuación pida a cada uno de sus alumnos que elija una carrera que le gustaría estudiar en España y anote qué universidades la ofrecen. Díales que investiguen las páginas web de las universidades y elijan una de ellas, en función de algunos criterios que se definan, previamente, en clase: los servicios que ofrece la universidad, las posibilidades de alojamiento, la ciudad, el tipo de asignaturas, etc. Al final, cada alumno contará a sus compañeros qué universidad ha elegido y por qué.

-  **7.** Sugíérales que, entre todos, escriban un texto sobre la universidad en su país siguiendo la dinámica propuesta en la actividad. Es importante que les aclare que el texto está dirigido a estudiantes españoles y que, por lo tanto, deberán hacer especial incidencia en los aspectos del sistema universitario de su país que son distintos a los de España. La actividad está pensada para un grupo de estudiantes del mismo país. Si no lo son, pídales que lo hagan individualmente o en parejas del mismo país. Después de la lectura de todos los textos, se pueden comentar las diferencias que existen entre países.

8. Si no lo ha hecho antes en el ejercicio 1, pregúnteles cómo se decide el acceso a la universidad en sus países y si ese sistema les parece justo. En clase abierta, ponga en común las ventajas e inconvenientes de cada uno de esos sistemas y cree una lista. Después, propóngales que en grupos de tres hagan una propuesta distinta y la presenten al resto de la clase. Al final se votará el sistema más justo. Para explicar la propuesta, sus alumnos pueden usar el condicional, el futuro o el presente. Póngales un modelo de lengua para que les resulte más fácil llevar a cabo la actividad.


Otras propuestas:

- Si desea ampliar el ejercicio 6, propóngales que investiguen (en la página web de la AECI) qué becas ofrece el Gobierno de España para los estudiantes extranjeros que quieren estudiar en España.

6.2 DIVERSIDAD EN EL SISTEMA ESCOLAR

El texto de este tema consta de dos partes en las que se hace referencia a dos tipos de diversidad. En la primera, con el título “El sistema escolar en tres países distintos”, se exponen algunas características de los sistemas escolares de España, México y Argentina. En la segunda, con el título “Apuestas por la educación bilingüe”, se explica de qué forma varios sistemas educativos han respondido a la diversidad lingüística. Antes de empezar llame la atención a sus estudiantes sobre esas dos partes y asegúrese de que se fijen en los títulos y en los apartados, para que entiendan cuál va a ser el contenido del tema.

1. Antes de leer, pídeles que respondan a las preguntas sobre el sistema escolar de su país. Póngalo en común y explíqueles que en el texto que van leer encontrarán esa información sobre la escuela en España, México y Argentina. Averigüe qué saben sobre el sistema escolar en esos países.

 **2.** A continuación, pídeles que lean la primera parte del texto (“El sistema escolar en tres países distintos”) y que completen el cuadro con la información relativa a cada país. Para asegurarse de que todos los alumnos entienden el tipo de información que se les pide en el cuadro, pídeles que antes de leer el texto completen la información referente a su país. Cuando hayan completado el cuadro, corríjalo en clase abierta.

Respuestas:

En España:

Años de escolarización obligatoria: 10 años (de los 6 a los 16); Número de horas de clase diarias / semanales: 30 horas a la semana; Periodos de vacaciones: 22 junio – 15 septiembre, 22 diciembre - 8 enero y una semana en Semana Santa (marzo o abril); Sistema de notas: suspenso (1 - 4’9), aprobado (5 - 5’9), notable (6 a 8’9), excelente (9 a 10); Tipos de escuelas: públicas, privadas y concertadas.

En México:

Años de escolarización obligatoria: 9 años (de los 6 a los 15); Número de horas de clase diarias / semanales: 6 horas al día en secundaria; Periodos de vacaciones: principios de julio a finales de agosto, 21 diciembre – 6 enero y Semana Santa; Sistema de notas: las notas van del 1 al 10 y el aprobado es un 6; Tipos de escuelas: públicas y privadas.

En Argentina:

Años de escolarización obligatoria: 10 años (de los 5 a los 15); Número de horas de clase diarias / semanales: 5 horas al día; Periodos de vacaciones: 2 semanas en junio (vacaciones de invierno), diciembre – marzo (vacaciones de verano); Sistema de notas: las notas van del 1 al 10 y el aprobado es un 6; Tipos de escuelas: públicas laicas (la mayoría) y algunas privadas.

3. Pregúnteles qué piensan sobre los sistemas escolares de España, México y Argentina. Sugíérales que elijan algo que les gusta y algo que no les gusta de uno de los sistemas escolares y que justifiquen su elección. Si no tiene demasiados alumnos, divida la clase en tres grupos y pida a cada uno de ellos que dé su opinión sobre el sistema escolar de uno de los países.

4. A continuación pídeles que lean la segunda parte del texto, “Apuestas por la educación bilingüe”, y subrayen las ventajas e inconvenientes de cada modelo. Póngalo en común y, después, propóngales que elijan el modelo que les parezca mejor y expliquen por qué. Puede animarlos a que lo hagan en parejas; de ese modo tendrán que discutirlo entre ellos antes de ponerlo en común.

- Az 5.** Pídeles que busquen en la primera parte del texto las palabras usadas en España, México y Argentina para los conceptos propuestos. Reflexione con ellos sobre las variantes léxicas de la lengua.



Respuestas:

Centro educativo para los menores de 3 años: guardería (en España y México), jardines maternales (en Argentina); Centro educativo para los niños de entre 4 y 6 años: infantil o preescolar (en España); jardín de niños o kinder (en México); jardines de infantes (en Argentina); Educación opcional que se recibe antes del acceso a la universidad: Bachillerato (en España); Preparatoria (en México); Educación Polimodal (en Argentina); Faltar a clase: hacer pellas o hacer novillos (en España); ir de pinta (en México); ratearse o hacer la rata (en Argentina); Escribir cosas en un papel para copiar en un examen: hacer chuletas (en España); hacer un acordeón (en México); hacer un machete (en Argentina).

- 6.** Después propóngales que busquen en la segunda parte del texto, “Apuestas por la educación bilingüe”, palabras para referirse a los hablantes de catalán, de castellano y de guaraní. Pregúnteles cuáles de ellas son palabras compuestas y explíqueles cómo se forman. Se darán cuenta de que no hay ninguna palabra que sirva para designar a hablante de guaraní. Si se confunden al leer “catalano y castellanoparlantes”, explíqueles que se omite “parlante” en el primer caso porque aparece en la palabra siguiente (póngales otros ejemplos en los que ocurre lo mismo: *lenta y pausadamente*). Finalmente, propóngales que averigüen a qué hablantes hacen referencia las palabras que se proponen. Pregúnteles: **¿En vuestra lengua existe alguna palabra para designar a los hablantes de estas lenguas?**

Respuestas:

Catalanoparlantes, castellanoparlantes, hispanohablantes y hablantes de guaraní. Lusoparlantes son los hablantes de portugués; anglohablantes, los de inglés; francófonos, los hablantes de francés; italo parlantes, los de italiano.

-  **7.** Recuérdeles que el texto no da información sobre el sistema escolar de todos los países de habla hispana y propóngales que, en grupos de tres, busquen esa información en internet. Sugíerale que busquen el mismo tipo de información que aparece en el texto (tipo de educación, etapas, horarios, días festivos y vacaciones) y asegúrese de que cada grupo elige un país distinto. Al final, pídeles que presenten brevemente lo que han encontrado y anímelos a que encuentren semejanzas y diferencias entre los sistemas escolares de esos países.
-  **8.** Para esta actividad de producción escrita, planteé a sus alumnos la hipótesis siguiente: ellos son españoles y alguien de su país (el de procedencia del alumno) les escribe pidiéndoles información sobre el sistema escolar español. Explíqueles que tendrán que responder a su correo electrónico haciendo hincapié en las diferencias que existen en ambos países. Pídeles que lo hagan individualmente y corrija especialmente la relevancia de la información y las comparaciones que los alumnos establecen entre países.
- 9.** Finalmente, realice esta actividad de interacción oral en la que sus alumnos tendrán que expresar su opinión sobre la educación bilingüe. Explíqueles que según los estudios realizados, la educación bilingüe puede tener numerosos beneficios. Lea con ellos los mencionados en el ejercicio y asegúrese de que los entiendan bien. Después, pídeles que en grupos de cuatro elijan el que les parezca más importante y que argumenten su elección. Deles algunos modelos de lengua que les permitan interactuar y llevar a cabo un intercambio de opiniones: *Yo creo que el más importante es el punto b, porque... / para mí todos son importantes, pero el c es el más importante porque... / Sí, pero... / Estoy de acuerdo con lo que dice X porque...*

Otras propuestas:

- Propóngales que entren en la página web de una escuela española, argentina o mexicana e investiguen qué asignaturas hay en primaria y en secundaria. Después, pídeles que lo comparen con las asignaturas que ellos tienen o tuvieron.
- Para facilitar la actividad que se propone en el ejercicio 8 (si sus alumnos provienen del mismo país), puede entregarles el correo electrónico de la persona interesada en conocer el sistema escolar español.

AUDIO

DVD

- El documento de la audición corresponde al primer tema de la unidad. Se trata de una **CD**⁷ entrevista con dos personas que hablan de sus experiencias en universidades españolas y en **CD**⁸ el extranjero. Puede hacer la actividad después de leer el texto del tema 6.1.

Ejercicio 1.

- ¿De dónde son y qué han estudiado?

Katja es alemana. Ha estudiado en Berlín y en Salamanca. Es licenciada en Filología Hispánica. Mateo es de Barcelona y ha estudiado allí y también en Boston (no dice qué estudia).

- Escribe el nombre de los programas o becas que mencionan los entrevistados.

Katja hizo un Erasmus. A Mateo le concedieron una beca Fullbright.

- Escucha lo que dicen sobre la universidad en España. ¿Coinciden en algo?

Katja dice que la universidad española es un poco desorganizada, porque no siguen un programa en concreto y la administración es compleja. Pero añade que tuvo buenos profesores, especialmente uno que sabía mucho de Cervantes y daba clases fuera de la Universidad.

Mateo cree que en la universidad española no hay instalaciones ni equipamientos tan buenos como en Estados Unidos. Dice que en España hay menos competencia, se estudia en equipo, los estudiantes se pasan los apuntes. No hay tanta competitividad como en USA, pero quizás la gente podría esforzarse más.



El documento de esta sección corresponde al segundo tema de la unidad. Se presenta un fragmento de la película *Cobardes*, que trata del acoso escolar o *bullying* (el término inglés, que se usa también a menudo), y que puede pasarles después del tema 6.2. Después de que los alumnos hayan comprobado sus respuestas a la pregunta 4, pregúnteles cuáles creen que son las causas de este problema y pídeles que piensen en posibles soluciones. Si tiene tiempo, pásales toda la película para analizar mejor las causas del problema. Si les ha interesado el tema, después de la actividad de comprensión puede proponerles que busquen en distintos periódicos españoles noticias que expongan casos de acoso escolar.

AUDIO

DVD

Ejercicio 1. El problema que presenta la película es el acoso escolar o bullying.

Ejercicio 2.

Personajes que aparecen en el fragmento: Gabriel (protagonista), Guille y sus amigos (que lo acosan), chica amiga de Gabriel, padres de Gabriel y profesora.

¿Qué sucede?: Guille y sus amigos hacen la puñeta a Gabriel todo lo que pueden. Le tiran una pelota a la cara, lo graban con el móvil, le encierran en el baño y prenden fuego a la papelera, etc. Gabriel no cuenta nada pero su concentración y sus notas empiezan a bajar y pierde las ganas de ir a la escuela.

Ejercicio 3.

“Lo siento, zanahoria, ha sido sin querer”: Guille.

“No acabamos de entender qué le está pasando a su hijo”: profesora.

“No me gusta ir al colegio”: Gabriel.

“Chivata”: lo escriben Guille y sus amigos.

“No deberías dejar que te traten así”: chica amiga de Gabriel.

“Guille es un cabrón y te va a estar haciendo la vida imposible hasta que acabemos el insti.”: chica amiga de Gabriel.

“Esta tarde podríamos ir a grabar un vídeo, y así lo probamos.”: Uno de los chicos de la pandilla que acosa al protagonista.



- Cómico
- Narrativa
- Teatro
- Poesía
- Prensa

Para introducir la unidad, pregunte a sus estudiantes qué tienen en común el cómic, la narrativa, el teatro, la poesía y la prensa. Es probable que mencionen las palabras **literatura** o **letras**. Entonces, anímelos a leer el fragmento de la **Oda a la tipografía** de Pablo Neruda y escriba los versos en la pizarra para que perciban mejor la forma del poema. Explíqueles que una oda es un tipo de poema que elogia algo y que, en este caso, Neruda elogia la tipografía. Pídales que lo lean y pregúnteles con qué compara el poeta las letras. Dígalos que las compara con la lluvia, y las describe como algo universal, algo que vive y muere, algo luminoso, silencioso y acuático. Después pregúnteles qué significan para el poeta las letras. La respuesta se encuentra en la segunda parte del poema: el poeta ama las letras, porque reflejan el pensamiento, expresan sentidos, son bellas (los vestidos) y suenan bien (los sonidos).

En clase abierta, averigüe si para ellos la literatura representa lo mismo y pídale que piensen lo que les sugiere cada uno de los apartados sobre los que se va a trabajar y que expliquen cuál de ellos les gusta más. Para terminar, puede animar a sus estudiantes a reflexionar sobre el título de la unidad, **Literatura y sociedad**. Pregúnteles: **¿Qué relación existe entre la literatura y la sociedad?**

7.1 EL CÓMIC


1. Pregúnteles a sus estudiantes si les gustan los cómics y qué tipos de cómics leen. Puede pedirles que trabajen en grupos de cuatro y que escriban en un papel el nombre de los cómics que suelen leer, de qué tratan y cuándo los leen. Después, póngalo en común.
2. A continuación, pídale que miren las imágenes de los cómics que aparecen en las páginas 78 y 79 y que digan si conocían a alguno de esos personajes. Antes de que lean el texto, llámeles la atención sobre el tipo de información que va a encontrar en los apartados. Finalmente, pídale que lo lean.
3. Después de la lectura, pídale que rellenen fichas con información sobre los cómics de distintos países mencionados en el texto. Corríjalo y pregúnteles cuál de estas historietas le gustaría leer y qué personaje les resulta más atractivo.
4. Haga que comparen el panorama del cómic en español con el de su país. Pregúnteles: **¿Qué tipos de cómics hay? y ¿A qué caricaturistas conocéis?** Intente que establezcan analogías con los cómics españoles, argentinos, mexicanos o chilenos, preguntándoles: **¿Conocéis algún cómic que se parezca a Mafalda? ¿Conocéis alguna historieta que narre las aventuras de un detective?**, etc.
5. Pídale que encuentren en el texto las palabras derivadas de *humor*, *monitos*, *caricatura* y *dibujo*. Explíqueles que se trata de las palabras que designan a la persona que hace estas cosas. Cuando hayan realizado el ejercicio, llámeles la atención sobre los sufijos **-ista**, **-ero** y **-ante**. Puede

pedirles que piensen en otras palabras que tengan las mismas terminaciones y que también designen oficios (*periodista, comandante, pistolero, etc.*).


Respuestas: humorista, monero, caricaturista y dibujante.

6. A continuación pídale que descubran la palabra intrusa, que no corresponde a la serie de palabras. En la primera serie, todas las palabras hacen referencia al cómic; en la segunda, a oficios; en la tercera, a tipos de publicaciones.

Respuestas: diccionario, periódico, caricatura.

 **7.** Para ampliar su conocimiento sobre el cómic en español, sugiéreles que busquen historietas o tiras cómicas de otros autores en internet. Divida la clase en varios grupos y pida a cada uno de ellos que busque historietas o tiras de un autor diferente (de los que aparecen en las recomendaciones). Dígales que elijan las tres que más les gusten y preparen un power point o las cuelguen en un blog para mostrarlas a los otros grupos. Finalmente, toda la clase puede votar la historieta que más les guste.

8. A continuación explíqueles que, en parejas, van a tener que elegir una historieta y traducirla a su idioma. Llámelos la atención sobre las onomatopeyas, que suelen salir a menudo en las viñetas de los cómics y que son distintas, según las lenguas. Finalmente, pídale que traduzcan al español una historieta o tira cómica de un autor de su país, que les guste especialmente. Con todas las traducciones pueden hacer un librito.

 **9.** Para ampliar el conocimiento sobre algunos personajes de cómic, dígales que se dividan en grupos y elijan uno de los personajes propuestos. Explíqueles que tendrán que escribir una breve descripción de sus características físicas, de su personalidad y del lugar en el que vive, y exponerla junto a su imagen. Explíqueles que tienen un modelo en el texto y comuníqueles si lo harán en un blog o en papel.

10. Propóngales que conviertan una historieta en narración. Para ello, es conveniente que antes les dé un ejemplo para analizar brevemente las características de la narración y trabajar el discurso indirecto. Es aconsejable que sus alumnos escriban la narración en presente, para evitar el discurso indirecto que requiera el uso de imperfecto de subjuntivo.

11. Si ha realizado todos los ejercicios de la página 80 y ve que sus alumnos se han interesado por los personajes de los cómics españoles, puede proponerles este juego para comprobar sus conocimientos sobre el tema. En grupos, pídale que piensen en un personaje y respondan a las preguntas de los demás, que tratarán de adivinar quién es. Asegúrese de que lean bien las reglas del juego antes de empezar a jugar.

Otras propuestas:


- Si considera que hay demasiados ejercicios de producción escrita, cabe la posibilidad de hacer el ejercicio 9 oralmente. En ese caso, cada grupo debería describir de forma oral al personaje elegido.

7.2 NARRATIVA

7.3 TEATRO

1. Escriba en la pizarra las palabras **narrativa** y **novela** y pida a sus estudiantes que las busquen en un diccionario bilingüe. También puede poner un ejemplo de algunas novelas internacionalmente conocidas, para que sus alumnos deduzcan la palabra. Explíqueles que narrativa es un concepto más amplio, que abarca subgéneros como la novela, el cuento o el micro relato.

2. Para comprobar los conocimientos que tienen sobre la narrativa en español, siga la dinámica propuesta en este ejercicio. Si lo hace antes de que abran el libro, evitará que miren las imágenes. Cuando hayan hecho una lista de autores y obras, pídale que miren las imágenes que aparecen en las páginas 81 y 82. Pregúnteles: **¿Coinciden con las obras que habíais escrito?** Finalmente, antes de leer el texto pregúnteles si podrían clasificar las obras de su lista en las categorías que se indican en los apartados del texto. Después, pídale que lean el texto y comprueben sus hipótesis.

 **3.** A continuación, pídale que lean el texto que habla de teatro, en la página 83. Después pregúnteles en clase abierta: **¿Qué obras y autores conocíais?** Pídale que expliquen por qué los conocían (probablemente hayan oído hablar de Juan Tenorio por la expresión *ser un don Juan* y conozcan también a García Lorca, aunque quizás más en su faceta de poeta).

4. Dígales que lleven a cabo una lectura selectiva –es decir, en diagonal- de ambos temas (narrativa y teatro) para encontrar los autores citados que obtuvieron el Premio Nobel de Literatura. Explíqueles que es un premio que se entrega cada año al escritor que ha creado la obra literaria más destacada.

Respuestas: Miguel Ángel Asturias, Gabriel García Márquez y Camilo José Cela.

5. A continuación pídale que realicen otra lectura más detallada, para completar la información que se les pide en este ejercicio. Puede ser un buen momento para reflexionar sobre los distintos modos de leer según nuestro objetivo de lectura (si pretendemos entender la globalidad, encontrar información concreta, etc.). Puede entregarles el cuadro con las soluciones para que corrijan el ejercicio.

Respuestas:

Año de publicación	Título de la obra	Género	Autor/ autora	País	Informaciones relevantes
1605-1615	<i>El ingenioso hidalgo...</i>	Narrativa	Miguel de Cervantes	España	Elegida la mejor novela del mundo
1610	<i>Fuenteovejuna</i>	Teatro	Lope de Vega	España	
1844	<i>Don Juan Tenorio</i>	Teatro	José Zorrilla	España	Se representa el día de difuntos
1930	<i>El Público</i>	Teatro	F. García Lorca	España	
1931	<i>Bodas de sangre</i>	Teatro	F. García Lorca	España	Basada en la tradición popular
1936	<i>La casa de Bernarda Alba</i>	Teatro	F. García Lorca	España	Basada en la tradición popular

Año de publicación	Título de la obra	Género	Autor/ autora	País	Informaciones relevantes
1949	<i>Hombres de maíz</i>	Novela	Miguel Ángel Asturias	Guatemala	Lenguaje rico y expresivo de los indígenas de Guatemala
1951	<i>Pedro Páramo</i>	Novela	Juan Rulfo	México	Lenguaje sensual, estructura narrativa laberíntica
1963	<i>Rayuela</i>	Novela	Julio Cortázar	Argentina	Estructura que posibilita múltiples itinerarios de lectura
1967	<i>Cien años de Soledad</i>	Novela	Gabriel García Márquez	Colombia	Historia que mezcla realismo con magia Éxito de público
1969	<i>La Colmena</i>	Novela	Camilo José Cela	España	Retrato de la España de la Posguerra Mosaico de fotos fijas
1982	<i>La casa de los espíritus</i>	Novela	Isabel Allende	Chile	Influencia de García Márquez Éxito de público
2002	<i>La sombra del viento</i>	Novela	Carlos Ruiz Zafón	España	Trama de misterio, forma de culebrón, estilo poético
1979	<i>La nona</i>	teatro	Roberto "Tito" Cossa	Argentina	Retrato de la sociedad argentina
1989	<i>Rosa de dos aromas</i>	teatro	Emilio Carballido	México	La obra más representada en el país
1999	<i>Yepeto</i>	Teatro	Roberto "Tito" Cossa	Argentina	Retrato de la sociedad argentina

6. A continuación, pregúnteles de qué autor no se cita ninguna obra en el texto.

Respuesta:

Corín Tellado (aunque aparece la imagen de la portada de uno de sus libros).



7. Pregúnteles si algún autor que escribe en su lengua ha ganado el Premio Nobel de Literatura y pídeles que, en parejas o grupos de tres hagan una propuesta para el Premio Nobel del próximo año y expliquen los motivos de esa propuesta. Se pueden consensuar, colectivamente, los criterios para elegir a un candidato.

8. A continuación, pregúnteles en clase abierta cuáles creen que son las obras más valoradas, las más conocidas y las más vendidas de la narrativa en su idioma. Puede que necesiten investigarlo en internet.

- Az 9.** Dígales que traten de averiguar la palabra que corresponde a las definiciones propuestas y que, después, lean el texto para comprobar sus respuestas y buscar las palabras que no supieran.

Respuestas:

Persona que escribe obras literarias: **autor, escritor, escritora, autora**; persona que escribe en un periódico: **periodista**; grupo de personas que leen un libro: **público, lectores**; película con gran presupuesto: **superproducción**; novela de amores y desamores: **novela “rosa”**; lo que pasa en una novela: **la historia, la trama, el hilo narrativo**; la forma en que están ordenados los elementos de una novela: **estructura**; recepción de ideas y estilo de otra persona: **influencia**; forma particular de escribir de un autor: **estilo**; grupo de personas que representan una obra teatral: **compañía**; persona que lee un libro: **lector /lectora**.

- 10.** Pídeles que subrayen las palabras relacionadas con el teatro en el texto de la página 83 con el objetivo de hacer un pequeño diccionario temático sobre el teatro. Dígales también que ordenen alfabéticamente las palabras elegidas y escriban una pequeña definición de cada término. Recuérdeles que pueden encontrar la definición en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española. Puede proponerles que busquen las palabras en un diccionario bilingüe para traducirlas a su idioma.
-  **11.** Remítalos a los apartados de la página 83 en los que se habla de compañías teatrales y de festivales de teatro, y pregúnteles qué compañías y festivales se mencionan en el texto y cuáles son sus características principales. Entonces, propóngales que visiten las páginas web propuestas en el ejercicio y que, con la información que encuentren, escriban un párrafo que podrían añadir al texto. Puede dividir la clase en cinco grupos para que cada uno de ellos concentre su búsqueda en una web y redacte un párrafo sobre la compañía o festival que le haya tocado.
-  **12.** Para repasar lo aprendido de forma lúdica, divida la clase en dos equipos y pídeles que preparen unas diez tarjetas con preguntas y tres posibles respuestas, para formularlas al otro grupo. Ponga un ejemplo del tipo de pregunta y de las respuestas posibles, y revise las preguntas mientras las están escribiendo. Modere el juego, intentando que cada miembro del equipo formule una pregunta y conteste alguna de las formuladas por el otro equipo. Puede contar un punto por respuesta correcta.

Modelo de ejemplo:

¿Qué autor ha ganado el Premio Nobel?
Gabriel García Márquez
Corín Tellado
Juan Rulfo

Otras propuestas:


- Pídeles que, en parejas, busquen algún fragmento de la obra de uno de los autores citados en el texto en alguna de las páginas siguientes: <http://cvc.cervantes.es/literatura/escritores/default.htm>, <http://www.sololiteratura.com/litautores>.
- Elija algunos fragmentos de novelas u obras de teatro y prepare una ficha sobre cada fragmento con los siguientes datos: nombre del libro del que procede el fragmento (año de publicación); resumen del argumento del libro; nombre del autor o autora; nacionalidad, año y lugar de nacimiento y de su muerte (si no está vivo); una fotografía de la portada del

libro (si fuera posible). Entregue a sus alumnos los fragmentos y las fichas, y pídale que las relacionen.

- Para trabajar más el teatro, organice una lectura dramatizada de algunos textos teatrales elegidos por usted o por sus alumnos.

7.4 POESÍA

1. Diga a sus estudiantes que van a conocer a algunos poetas que escriben en español a través de la lectura de algunos poemas sobre el mar. Pregúnteles si conocen algún poema (en su idioma) que hable del mar. Dígalos: **¿Cómo describe el mar? ¿Con qué se compara y qué le sugiere el mar al poeta?** Si no conocen ningún poema, puede pedirles que en parejas o en grupos escriban en un papel adjetivos con los que describirían el mar, cosas con que lo compararían y sentimientos que les transmite.

 **2.** A continuación pídale que lean exclusivamente los poemas y que intenten averiguar cuál es el más antiguo y cuál es el más moderno. Póngalo en común y pregúnteles los motivos de su elección. Pueden referirse a la forma del poema o al tipo de palabras empleadas.

Respuestas:

El más antiguo es el de Rubén Darío y el más moderno el de Isla Correyero.

3. Permita que expresen sus gustos e impresiones sobre los poemas que han leído. Pídale que elijan algún verso que les haya gustado especialmente y que expliquen por qué les gusta. Después, pídale que comparen la forma en que se describe el mar en estos poemas con el modo en que ellos lo han descrito en el ejercicio 1. Pregúnteles: **¿Qué diferencias y semejanzas hay entre la visión del mar que tienen estos poetas y la vuestra? ¿Qué poema se parece más a vuestra visión del mar?**

4. Después, pídale que lean el texto completo y pregúnteles si habían acertado cuál es el más antiguo y cuál el más moderno (Rubén Darío, 1867-1916; Gabriela Mistral, 1889-1957; Federico García Lorca 1898-1936; Pablo Neruda, 1904-1973; Octavio Paz, 1914-1972; Isla Correyero, 1957).

5. Pregúnteles si conocen a poetas que escriban en su idioma y sean contemporáneos de los autores citados en el texto. Puede pedirles que busquen un poema de uno de esos autores y comparen su estilo con el de su contemporáneo.



Az 6. Propóngales que elijan unos cuatro versos del poema que les ha gustado más y traten de traducirlo a su idioma. Anímeles a reflexionar sobre las dificultades de la traducción literaria, especialmente de la poesía.

7. Pídale que vuelvan a leer los textos y que subrayen el vocabulario que se refiere a la poesía. Póngalo en común y añada palabras que no hayan encontrado. Asegúrese de que entienden su significado (pueden realizar un ejercicio de búsqueda en el diccionario para averiguar el significado de las palabras que no comprenden) y propóngales que escriban algunas líneas describiendo la poesía de un autor de su lengua que les guste. Recuérdeles que tendrán que usar por lo menos cinco

de esas palabras.

Posibles respuestas:

poesía / poetas / poeta / poema / premio Nobel de Literatura / premiados / sensibilidad estética / efecto estético / poesía francesa / música / sentidos / letras / influir / generación posterior / armonía / lenguaje literario / inspiración poética / tradición poética / poesía popular / estar impregnada de / reservas poéticas / la obra / surrealismo / canciones / coplas / palabras / vocabulario / obra / tema recurrente / fragmento.

-  **8.** En parejas o grupos, pídeles que busquen en internet la información que aparece en el recuadro sobre el Festival de Poesía de Medellín y que lo pongan en común. Asegúrese de que entienden que tienen que elegir dos poemas -uno en español y otro en su idioma-, leérselos a sus compañeros y explicar por qué les gustan (si les atrae el tema, el estilo, el tipo de lenguaje empleado, el ritmo, etc.).
-  **9.** Como actividad de expresión oral, sugiérales que se graben leyendo el poema que más les gusta y, si quieren, con una música de fondo que crean que acompaña bien. Después, pídeles que cuelguen el archivo en una página de internet para que los demás alumnos puedan escuchar las grabaciones y puedan votar la mejor. Para realizar la votación, deles unos criterios: la música mejor elegida, la lectura que mejor respeta el ritmo del poema, la mejor pronunciación y dicción, etc.
- 10.** Explíqueles el significado de la palabra **antología** (un conjunto de obras de un autor) y, en parejas, propóngales que hagan una de un poeta que les guste, en un blog, aportando la información indicada en el recuadro. Para asegurarse de que todos los alumnos han leído los blogs de los demás compañeros, puede realizar una votación para elegir el mejor blog o bien pedirles que hagan por lo menos cinco comentarios en otros blogs.


Otras propuestas:

- Si cree que para hacer el ejercicio 3 sus alumnos necesitan una preparación, escriba en pizarra algunas preguntas que les ayudarán a entender los poemas: **¿En qué poema/-s... a) el poeta habla al mar como si fuera una persona? b) la amada es descrita como si fuera el mar? c) el mar es un paisaje que le recuerda la infancia? d) el mar es comparado a una madre con su hijo en brazos? e) el mar está en el interior de quien escribe la poesía? f) el mar está descrito como si fuera un animal?**



Respuestas: a) en “Canciones para terminar”, de F.García Lorca; b) en “Poema 7”, de Neruda; c) en “Marina”, de Rubén Darío; d) en “Meciendo”, de Gabriela Mistral; e) en “El silencio”, de Isla Correyero; f) en “Frente al mar”, de Octavio Paz.

7.5 PRENSA

- 1.** Puede hacer este ejercicio en clase abierta, pasar un pequeño cuestionario a sus alumnos sobre sus hábitos de lectura de prensa o escribir algunas preguntas en la pizarra para que sus alumnos las hagan a un compañero y, posteriormente, pongan en común las respuestas. El objetivo es averiguar qué relación tienen con la prensa y trabajar el léxico: **periódicos, periódico deportivo, revista**, etc.

- 2.** Pídeles que hagan una lista de los periódicos editados en español que conocen. Después, pregúnteles de qué país son, qué tipo de información dan y si alguno de ellos aparece en las imágenes. Finalmente, pídeles que lean la primera columna del texto y que comprueben si sus hipótesis eran ciertas. Puede pedirles que añadan a su lista los periódicos citados en el texto.
-  **3.** Después pídeles que lean la columna derecha del texto, bajo el título “La prensa digital: futuro próximo” y pregúnteles por qué, según el texto, la prensa escrita está en crisis.
- 4.** Pregúnteles cuáles son el periódico de opinión y el periódico deportivo más importantes de su país. También puede preguntarles si conocen periódicos en su lengua que se editen en otros países y cómo se llaman los principales periódicos gratuitos de su país.
- Az** **5.** Pídeles que busquen en el texto los sinónimos de la palabra **periódico**.

Respuestas: publicación, diario, rotativo.

-  Propóngales que hagan estas tres actividades para explorar la prensa digital y conocer algunas de las páginas web en español más conocidas.
- 6.** En este ejercicio compararán algunos de los periódicos más importantes escritos en español y alguno escrito en su lengua (especialmente si son todos del mismo país). El objetivo es que conozcan mejor la ideología y la orientación de los periódicos. Pídeles que lo hagan en grupos. Les puede pedir que hagan solo algunos de los puntos propuestos y que lo pongan en común con el resto de la clase oralmente, o bien que hagan todos los puntos y redacten un trabajo escrito.
- 7.** Explíqueles que *Fundeu* es “una institución sin ánimo de lucro que tiene como principal objetivo colaborar con el buen uso del idioma español en los medios de comunicación”. Algunas de las secciones que hay en su página web son las consultas, las noticias sobre la lengua y los dichos o refranes. En parejas o grupos de tres, pídeles que visiten la página web y obtengan la información solicitada. Después póngalo en común y pregúnteles el motivo de la selección que han hecho.
- 8.** Explíqueles que la Agencia Efe fue creada en 1939, en España, y es una de las agencias de prensa internacionales más conocidas (junto con Thompson Reuters, Agence France-Presse o Associated Press). En grupos, pídeles que visiten la página de la Agencia Efe y busquen lo que se les pide. Después, póngalo en común.
-  **9.** Puede hacer este ejercicio después del 3, si observa que a sus alumnos les interesa la posible desaparición de la prensa escrita. Como paso previo al debate, divida la clase en dos grupos y pida a cada uno que busque argumentos que apoyen la postura que les ha tocado defender (va a desaparecer / no va a desaparecer la prensa escrita). Si tiene muchos alumnos, puede proponer que realicen el debate en grupos de cuatro (en los que haya dos alumnos que defiendan cada postura). Es conveniente que les recuerde expresiones para opinar y para intervenir en un debate.
- 10.** Pídeles que, en grupos de tres, busquen las noticias que aparecen en la portada de un periódico (si ha hecho la actividad 7 no será necesario) y que decidan qué noticia es motivo de elogio y cuál les parece criticable. Tras ponerlo en común, pídeles que elijan la noticia que tenga más votos.

Después, propóngales que, en los mismos grupos, escriban una carta al director para expresar los motivos por los que creen que la noticia es elogiada o criticable. Tendrá que recordarles algunas expresiones para valorar hechos y expresar opiniones (*creo que + subjuntivo, me parece injusto / una vergüenza + subjuntivo*), así como para reivindicar o exigir algo (*hay que + infinitivo, exijo que + subjuntivo*). También deberá trabajar la estructura de la carta al director.

11. Propóngales que redacten una noticia sobre algo que haya ocurrido en su país, en su ciudad, en su barrio, o incluso en la escuela (deje que decidan ellos el tema sobre el que escribirán). Antes, aclare cuál suele ser la estructura básica de una noticia (título, titular y cuerpo de la noticia –a veces, foto y pie de foto) y destaque algunas de las características de ese tipo de texto: debe ser objetivo y suele dar información que responde a las preguntas qué, quién, cuándo, dónde, cómo, por qué y para qué. Con todas las noticias, pueden hacer un pequeño periódico digital.

Otras propuestas:

- Si tiene alumnos del mismo país, propóngales que busquen en periódicos escritos en español dos noticias relacionadas con su país y las comparen con las que aparecen en los diarios en su lengua.

AUDIO

DVD

CD⁹ **CD¹⁰** En esta unidad se proponen dos diálogos: en el primero, tres amigos hablan sobre sus gustos literarios (novela, teatro y poesía), y en el segundo, dos amigos hablan sobre la lectura de la prensa. Pregunte a sus alumnos (después de la pregunta 2 y en la 4) qué opinan de lo que dicen los personajes.

Audio 1:

Ejercicio 1. Hablan sobre si les gusta o no ir al teatro. No están de acuerdo. A los chicos no les gusta y a la chica sí. También hablan de lectura: de qué tipo de novela leen y de si leen poesía. Tampoco coinciden sus gustos.

Ejercicio 2.

Piensa que el teatro no es caro porque hay mucha gente que participa: Ana.

Considera que la poesía está pasada de moda: Pedro.

Le gustan las novelas históricas: Ana.

Solo lee cuando está de vacaciones: Pedro.

Le gustan las novelas policíacas y las de ciencia ficción: Guillermo.

No le gusta nada el teatro: Pedro.

Lee cuando va en metro o en autobús: Ana.

La poesía le sirve para ligar: Guillermo.

Audio 2:

Ejercicio 3.

Marina lee la prensa cada día: F.


Marina mira los informativos de televisión: V.

Gabriel necesita leer la prensa media hora cada día: V.

AUDIO

DVD

Ejercicio 4. Según Gabriel solo con los titulares de las noticias no basta. Los periódicos tratan los temas con más profundidad y recogen las opiniones de muchos expertos.

 El fragmento de DVD pertenece a la película *La flor de mi secreto* (1995), de Pedro Almodóvar, que narra la vida de una escritora que siempre ha escrito novela rosa, pero que por circunstancias personales ahora solo puede crear novelas negras. Después de ver el vídeo y de haber realizado la actividad, puede preguntar a sus estudiantes: **¿Creéis que un escritor de novelas puede trabajar por encargo?**

Ejercicio 1.

Novela rosa: son novelas que giran en torno a aventuras amorosas y tienen lugar en ambientes lujosos. Corín Tellado es una de las escritoras españolas que ha escrito más obras de este tipo.

Novela negra: es un tipo de novela policíaca con bastante violencia.

Ejercicio 3. Las frases falsas son la b (a Leo se le garantiza el anonimato, en realidad tiene otro nombre) y la c (tiene que escribir 5 novelas al año, no 3).

Ejercicio 4.

- La historia basada en un hecho real ocurrió en Puerto Rico. Un hombre que echaba de menos a su mujer decidió matar a la madre de esta pensando que la hija iría al entierro y allí podría verla.

- El contrato de Leo especifica que tiene que escribir cinco novelas al año durante los próximos tres años. También pone algunas condiciones: tiene que escribir novelas de amor, con un final feliz, en las que no se hable de política, sin conciencia social, y en las que puede haber hijos ilegítimos.

- Leo dice que no puede escribir novela rosa porque le sale escribir novela negra (no sería sincera si hiciera lo contrario).

ARTE

- Pintura de retratos
- Escultura
- Arquitectura
- Iconos del diseño

Pida a sus alumnos que miren la fotografía de la portadilla y que hagan hipótesis sobre el artista, el título y la época de la obra. Dígalos que es una escultura de 22 metros realizada por Joan Miró llamada *La dama i l'ocell* (La dama y pájaro) y que se encuentra en el parque Joan Miró de Barcelona. A continuación haga que se fijen en los temas de esta unidad y pregúnteles en clase abierta cuál de estos tipos de arte les gusta más y por qué. Después, divida la clase en grupos y pídale que escriban en un papel lo que sepan sobre la pintura de retratos, la escultura, la arquitectura y el diseño en los países de habla hispana. Póngalo en común.

A continuación, pídale que lean la cita de Octavio Paz y pregúnteles si están de acuerdo con la idea de que siempre ha habido arte en la historia. Propóngales que busquen un ejemplo de una obra de arte muy antigua y de otra bastante reciente. Póngalo en común y pregúnteles qué diferencias hay entre las dos obras: **¿Qué ha cambiado?** Enlázelo con lo que dice Octavio Paz sobre que el arte cambia a lo largo del tiempo y también según el lugar y pregúnteles cuál de estas dos cosas –el tiempo o el lugar– creen que tiene más efecto en el tipo de arte que se produce. Finalmente, dígalos: **Si siempre ha habido arte es por algo... ¿Por qué creéis que es interesante el arte?** Déjeles que expresen sus ideas.

8.1 PINTURA DE RETRATOS

- 1.** Antes de leer el texto, pida a sus alumnos que se fijen en los retratos que lo ilustran. Pregúnteles cuáles se parecen más entre ellos y en qué se parecen. Es probable que encuentren semejanzas en el tipo de personaje retratado o en el estilo de la obra. Asegúrese de que hagan una hipótesis sobre el tipo de personaje retratado y sobre el siglo al que pertenece. A continuación dígalos que lean el texto y después pregúnteles si serían capaces de decir a qué época pertenece cada retrato, de qué pintor es y qué personaje representa.

Respuestas:

Las obras son las siguientes (por orden de aparición): “Joven mendigo” (1650), Esteban Murillo; el “Pantocrátor” de Sant Climent de Taüll (s. XII); “El bufón Don Sebastián de Mora” (1645), Diego Velázquez; “El hombre en el cruce de caminos” (1934), Diego Rivera; “Mona Lisa a los doce años” (1959), Fernando Botero; “Mujer llorando” (1937), Pablo Picasso; “Las Meninas” (1956), Diego Velázquez.

- 2.** Después de leer el texto e intentar averiguar qué tipo de retratos aparecen en las imágenes, pídale que citen las funciones que ha tenido la pintura de retratos a lo largo de la historia. Es posible que para hacerlo tengan que consultar el texto.

Posibles respuestas:

En el caso de la pintura religiosa, para guiar a los creyentes; también para glorificar la imagen

de los monarcas y gente importante, que quería darse a conocer; para captar las emociones y los sentimientos de los personajes; para reflejar la impresión que producen los personajes en el pintor; para reflexionar sobre la identidad humana y para probar con nuevas formas y nuevos colores.

3. Recuérdeles que según el texto una serie de arquetipos se han ido repitiendo a lo largo de los siglos en la pintura de retratos. Pídales que intenten deducir, por lo que dice el texto, la relación entre los grupos de personajes propuestos (díales que no siempre van a encontrar una respuesta explícita en el texto).

Posibles respuestas:

El bufón y el arlequín son personajes que hacen reír; el monarca, el aristócrata y el burgués son personas que tienen poder, aparecen representados en lugares apacibles y en momentos de ocio, se les ve bien vestidos; el mendigo, el campesino y el obrero son personas pobres, que aparecen a menudo trabajando o en situaciones extremas (mal vestidos, sucios, etc.); la virgen y la maternidad son ambas mujeres, aparecen muchas veces con sus hijos en brazos.

Az 4. A continuación, propóngales que busquen en el texto las palabras que correspondan a cada definición. Corríjalo y, si quiere, pídale que, en parejas, escriban dos definiciones de otras palabras que designen personajes o estilos pictóricos y que las lean a los demás alumnos para que traten de adivinarlas.

Respuestas:

a) fraile; b) enano; c) Pantocrátor; d) Barroco; e) Impresionismo.

5. Muéstrelas la lista de museos de pintura que aparece en el cuadro de recomendaciones. Pídales que hagan grupos de tres o de cuatro y que busquen en las páginas web de los museos alguna exposición de pintura que les gustaría ver. Acláreles que tendrán que explicar, en clase abierta, qué exposición han elegido y por qué.

6. A continuación pídale que, en los mismos grupos, elijan un pintor citado en el texto y que busquen cinco retratos suyos para exponerlos ante el resto de la clase (indíqueles que en el recuadro de la página 95 aparecen algunas obras de cada pintor). Pídales que muestren los cuadros que han elegido y que hagan una pequeña exposición de cinco minutos siguiendo las pautas que se indican. Para darles un ejemplo, puede exponer la obra “Las Meninas” que está en la página 96. Al final, los alumnos pueden votar el retrato que más les guste.

7. Propóngales que busquen dos retratos: uno de un pintor de su país y otro de un pintor de otro país que no sea España. El objetivo es conseguir bastantes retratos para compararlos con los que ya se han visto. Puede pedirles que los cuelguen en un blog o que los impriman y los muestren en clase. Deles algunas muestras de lengua para que puedan realizar la actividad con más facilidad: *Este se parece al “retrato de Dora Maar”, de Picasso, porque también es cubista. Este cuadro me recuerda a “Las Meninas” porque también representa a monarcas. Este cuadro tiene un estilo parecido / similar al de los cuadros de Velázquez, etc.*
Para que puedan expresar sus gustos, recuérdeles el uso del superlativo y de los comparativos: *El que más me gusta es X / Este me gusta más que aquél porque... / Los dos me gustan, porque...*

8. En parejas, pídale que elijan el retrato que más les haya gustado y que escriban una pequeña historia sobre el personaje que aparece en él. Antes de empezar a escribir, propóngales que definan el lugar en el que vive, a qué se dedica y cómo se siente. Puede pedirles que redacten la historia en presente o en pasado. Cuando hayan escrito la historia, pídale que la lean para que los otros


alumnos traten de adivinar de qué personaje se trata. Como en el ejercicio anterior, es conveniente que les dé algún modelo de lengua. Por ejemplo, sobre “Joven Mendigo” de Murillo podría escribirse esta historia:

José es un niño que nació en Sevilla en 1640. Era huérfano y, por eso, era mendigo: vivía de lo que la gente le daba. Como no tenía casa, por las noches dormía en la calle. A veces tenía miedo, porque oía ruidos raros y a menudo había peleas, pero en el fondo estaba acostumbrado. Además, tenía muchos amigos que también eran mendigos y que le hacían compañía...

Otras propuestas:

- Para que el ejercicio 1 tenga más sentido, es conveniente que aporte más imágenes que ilustren los distintos personajes retratados a lo largo de la historia (citados en el ejercicio 3) y las diferencias de estilo. Lleve a clase “La virgen del Rosario” de Murillo, “El patizambo” de José Ribera, “María pintando en el Pardo” de Sorolla, “Arlequín” de Juan Gris y “Maternidad” de Picasso. Otra posibilidad es que, después de la lectura, sus alumnos busquen un ejemplo de cada tipo de personaje citado en el texto.

8.2 ESCULTURA

-  **1.** Pida a su alumnos que miren las esculturas que aparecen en las páginas 96-98 (si puede, muéstrelas también las esculturas mencionadas en el texto pero que no aparecen en las imágenes). Pregúnteles: **¿En qué lugares están? ¿Se os ocurren otros lugares en los que puede estar una escultura?** Después, pregúnteles en clase abierta cuál creen que es la función de la escultura en los lugares mencionados. Finalmente, explíqueles que en el texto se describen siete esculturas emblemáticas de los países de habla hispana. Pídales que lo lean y que se fijen en los lugares en los que están y en las funciones que tienen (advíértales de que no siempre se menciona la función).

Posibles respuestas sobre las esculturas de las imágenes:

La estatua de “Cibeles” está en Madrid, en una plaza, y tiene una función simbólica; “La Dama de Elche” está en un museo (El Museo Arqueológico Nacional de España) y actualmente se muestra como ejemplo del arte íbero aunque pudo servir para el culto a los muertos; “Caballo”, de Botero, está en el Parque Botero, en la ciudad de Medellín, rodeado de otras obras del escultor; el “Peine del Viento” está en San Sebastián, en el Paseo del Viento, al lado del mar, en un lugar en el que hay mucho viento; “La Estela de Madrid” (p. 98) estaba en un palacio y representa a un dios maya. Ahora está en un museo.

Posibles respuestas sobre las otras esculturas:

El “Cristo del Cachorro” está en una iglesia de Sevilla y se usa en las procesiones de Semana Santa para recordar la muerte de Cristo; “La dama i l’ocell” está en un parque y es un símbolo de la ciudad de Barcelona.

- 2.** Después de la lectura del texto, pídale que relacionen las imágenes con las esculturas descritas. La actividad será más completa si ha llevado a clase las imágenes de las esculturas

que no aparecen en el libro (si no las tiene, puede proponerles que las busquen en internet). Entonces, pídale que elijan la escultura que más les gusta y que expliquen en clase abierta por qué les gusta.

3. Pregúnteles cuál de los escultores citados en el texto ha podido decir la frase. Para averiguarlo, aconséjeles que se fijen en las imágenes o en el texto. Corríjalo y destaque la frase **juega con las formas huecas, por las que se cuelean el viento y la luz**. Explíqueles que **hueco** es un sinónimo de **vacío**.

Respuesta:

La cita es de Chillida.

Az **4.** Propóngales que busquen en el texto las palabras que designan el material con el que están hechas las esculturas y, después, pídale que traduzcan esas palabras a su idioma. Finalmente, pregúnteles si conocen el nombre de otros materiales con los que se hacen esculturas. Pueden decir papel, hierro, barro, cristal, etc.

Respuestas:

piedra, madera, acero, hormigón, cerámica y bronce.

5. Explíqueles que van a trabajar las descripciones del efecto que provocan las esculturas.

A. En primer lugar, indíqueles que busquen en el texto los sustantivos de los adjetivos citados. Explíqueles que los adjetivos sirven para describir las esculturas (el caballo es robusto), pero que los sustantivos expresan el efecto que provocan (transmite alegría).


Respuestas:

robustez, alegría, tranquilidad, tristeza, compasión.

B. Llámeles la atención sobre las estructuras y pídale que busquen en el texto frases en las que aparezcan. Después, pídale que escriban tres frases para describir el efecto que les provoca cada una de las siguientes obras: “La Dama de Elche”, “Cibeles” y “La Estela de Madrid”. Vaya pasando por las mesas y corríjalo.


Respuestas:

Provoca tristeza y compasión; provoca un efecto de tranquilidad y serenidad; transmite una sensación de alegría; da sensación de robustez.

 **6.** Explíqueles que hay esculturas de Botero y de Chillida en muchas ciudades del mundo y pídale que traten de encontrar, en parejas, tres esculturas de cada uno de ellos fuera de sus respectivos países. Pasados cinco minutos, pídale que pongan en común lo encontrado. Aconséjeles que lo busquen en Google o en las páginas web de los museos de los artistas. Finalmente, propóngales un reto: **¿Seríais capaces de encontrar alguna escultura de un artista hispano en vuestro país?**

Posibles respuestas:

Obras de Botero son “Big Bird”, en Singapur, “Busto”, en Buenos Aires y “La Maternidad”, en Lisboa; Obras de Chillida son “Zuhaitz V”, en Grenoble, “Estela a Pablo Neruda”, en Teherán y “Campo Espacio de Paz II”, en Suecia.

 **7.** Pídale que en grupos de unos cuatro alumnos busquen cuatro esculturas, de cualquier época y de cualquier artista hispano, pero que representen los tipos de personajes indicados o un objeto. Remítalos al recuadro de la página 97, con el nombre de artistas y algunas de sus obras principales,

para que les sea más fácil elegir las esculturas. Explíqueles que tendrán que completar la ficha que aparece en el libro, con la información correspondiente y recuérdelos el nombre de algunos materiales y las expresiones que se usan para describir el efecto que provocan las esculturas. Si tiene tiempo y ve que la actividad les interesa, pídale que cuelguen las imágenes de las esculturas con su ficha correspondiente en un blog para que los demás alumnos puedan verlas. Discutan en clase sobre el parecido entre las esculturas. Pregúnteles en qué lugar las pondrían.

8. Pídale que busquen una imagen de una escultura que les guste y la muestren a los demás, dando datos básicos sobre ella y explicando oralmente por qué les gusta. Como paso previo a la exposición, recomíéndeles que hagan una ficha como la del ejercicio anterior, que les ayudará a expresarse mejor.

Otras propuestas:

- Si considera que no tiene tiempo para hacer la actividad 7, sugiérales que, individualmente, elijan una de las esculturas que aparecen en el recuadro de “Otras esculturas y escultores” y que escriban un pequeño texto sobre ella, siguiendo el modelo de los que aparecen en el texto que ya han leído. Asegúrese de que elijan esculturas distintas.

8.3 ARQUITECTURA

1. Diga a sus estudiantes que se fijen en las siete imágenes de edificios arquitectónicos que aparecen en las páginas 99-101 y que identifiquen el más antiguo y el más moderno (si es posible, dígales que traten de ordenarlas de más antigua a más reciente). Pregúnteles, en clase abierta, si saben de qué tipo de edificio se trata y si es religioso o civil.

Respuestas:

El más antiguo es el acueducto de Segovia (p. 99). El más moderno, el museo Guggenheim (p. 101). De más antiguo a más reciente: acueducto de Segovia (s. I-II d.C.) – conjunto arqueológico de Teotihuacan (s.XV) – Casa de las Conchas (1493) – Catedral de Zacatecas (1729-1777) – Capricho de Comillas (1883-1885) – Casa Batlló (1904-1906) – Museo Guggenheim (1992-19997). La Catedral de Zacatecas es el único edificio religioso.

2. Dígales que lean el texto y comprueben sus hipótesis. Después, pregúnteles: **¿Qué tipos de edificios se citan en el texto?** Saldrán las palabras, **anfiteatro, teatro, puente, monasterio, catedral, museo, ópera, instalación deportiva, templo**, etc. Aclare el significado de esas palabras, en el caso de que no las conozcan. A continuación, pregúnteles en clase abierta si en sus países hay muestras de todos estos tipos de edificios. Si los hay, anímelos a que hablen de ellos.

3. Dígales que relacionen las imágenes con el nombre de los edificios, fijándose en la descripción que se hace en el texto de ellos.

Respuestas (por orden de aparición):

Acueducto de Segovia, conjunto arqueológico de Teotihuacan, Catedral de Zacatecas, Casa Batlló, El Capricho, La casa de las conchas, El Guggenheim.

Az 4. Para hacer el crucigrama, explíqueles que las diez palabras designan tipos de edificios o partes de los edificios. Recuérdeles que todas ellas aparecen en el texto.


Respuestas:

1. vidrieras; 2. fachada; 3. columna; 4. patio; 5. jardín; 6. palacio; 7. puente; 8. acueducto; 9. monasterio; 10. mezquita.

5. A continuación pídale que eliminen la palabra que no corresponde a la serie. Para orientarlos, dídeles que en la primera serie hay palabras que designan materiales de construcción y en la segunda, palabras que hacen referencia a partes de un edificio.


Respuestas:

arco (primera serie), ladrillo (segunda serie).

 **6.** Propóngales que busquen cuál de los edificios citados son del arquitecto Santiago Calatrava. Después, pídale que identifiquen de qué tipo de edificio se trata.

Respuestas:

Ciudad de las Artes y de las Ciencias (en Valencia, España); Puente de la mujer (en Buenos Aires, Argentina); Turning Torso (Malmö, Suecia). El edificio Dentsu es de Jean Nouvel; La torre del Commerzbank y la Torre Swiss Re son de Foster; el Palacio Sant Jordi es del arquitecto japonés Arata Isozaki.

 **7.** Propóngales que, en grupos, elijan distintos países de habla hispana y busquen en la página web de la Unesco tres edificios declarados Patrimonio de la Humanidad en ese país. Después, tendrán que presentar oralmente a sus compañeros los edificios que han encontrado, describiendo cómo son y qué funciones tienen y explicándoles de qué época y estilo son.

8. Explíqueles que van a tener que dar datos sobre la arquitectura de su ciudad, región o país a una persona que viene de un país de habla hispana y, por eso, tienen que ser muy conscientes de las diferencias que hay entre ambos países. Aconséjeles que definan bien el destinatario antes de escribir el correo electrónico (una posibilidad es que les dé usted un supuesto correo electrónico de quien va a visitar su ciudad o su país, para que les resulte más fácil responderle). Recuérdeles algunas de las estructuras que sirven para dar consejos: *tendrías que + infinitivo* y *deberías + infinitivo* (*tendrías que visitar, deberías ver, etc.*), *te recomiendo /te aconsejo que + presente de subjuntivo*.


Otras propuestas:

- Después de la pregunta 3, puede pedirles que busquen en internet los edificios citados en el texto y que no aparecen en las imágenes.

8.3 ICONOS DEL DISEÑO

1. Pregunte a sus estudiantes en clase abierta qué piensan cuando oyen la palabra **diseño**, qué tipos de diseño conocen, y si creen que es arte. Puede que mencionen el **diseño de moda**, el **diseño gráfico**, el **diseño de interiores**, el **diseño industrial**, etc. En ese caso, pregúnteles qué hay de común entre

esos tipos de diseño. Apunte en la pizarra lo que le digan, ya que así será más fácil realizar el ejercicio 2 después de la lectura. Finalmente, pregúnteles si conocen a diseñadores de algún país de habla hispana o algún objeto diseñado por ellos. Haga que se fijen en las imágenes del texto, tanto en las fotografías como en los dibujos que aparecen en el fondo del papel. Es posible que reconozcan el Cobi o el logo de las olimpiadas de México.

-  **2.** Pídeles que lean una primera vez el texto con el objetivo de averiguar qué se entiende por **diseño**. Compruebe que han entendido cuáles son las ramas principales del diseño y pregúnteles de cuáles habla el texto. A continuación, propóngales que comparen el diseño con las otras artes vistas en la unidad y que digan a cuál de ellas creen que se parece más.

Posibles respuestas para la pregunta “¿Qué es diseño?”:

Un nuevo arte, cuyo objetivo es tanto la belleza como la utilidad; objetos que hacen la vida a agradable al que los usa.

Posibles respuestas para la pregunta “¿A qué otras artes se parece?”:



El diseño gráfico a la pintura; el diseño industrial a la escultura; el diseño de interiores, a la arquitectura.

3. Para realizar este ejercicio es conveniente que lleve a clase imágenes de los diseños citados en el texto. Si lo hiciera así, pídeles que identifiquen los diseños. Si no puede hacerlo pero dispone de conexión a internet en clase, sugiéralos que busquen los diseños mencionados en el texto y que no aparecen en las imágenes. En cualquier caso, cuando sus alumnos puedan ver las imágenes, pídeles que elijan el diseño que más les gusta y expliquen por qué les gusta.

- Az** **4.** Si sus alumnos han visto antes las imágenes de todos los diseños citados en el texto es posible que no necesiten consultar el diccionario. Si no es así, aclare el significado de la palabra **recipiente** y propóngales que realicen el ejercicio en parejas, con la ayuda de un diccionario.

Respuestas:

botella, aceitera, florero, frasco.

-  **5.** El objetivo de esta actividad es que conozcan dos páginas web españolas relacionadas con el diseño. La actividad consta de dos partes. En la primera, tienen que buscar la ruta del diseño (una ruta turística propuesta por el ayuntamiento de Barcelona) y decidir cuál de los lugares les gustaría visitar. Propóngales que lo hagan en parejas y que luego lo pongan en común con el resto de la clase. En la segunda parte, tienen que visitar la página web de los Premios Nacionales del Diseño (que se dan en España cada año). Antes de ir a la web, pídeles que intenten responder a las preguntas del recuadro. Explíqueles que en la página web de los Premios Nacionales del Diseño se responde a esas preguntas, poniendo como ejemplo el diseño premiado del año y pídeles que comparen lo que dice la web con sus respuestas.
-  **6.** El objetivo de esta actividad es que reflexionen sobre la relación entre belleza y utilidad en el diseño y expresen su opinión sobre cuál de esos elementos es más importante. Pídeles que lean las citas de Marquina y Tusquets, y que digan con cuál de ellas están más de acuerdo y por qué. Puede formar grupos de cuatro en los que haya opiniones diversas y pedirles que hagan un pequeño debate sobre el tema **¿belleza o utilidad?** Deles recursos para el debate.

7. Pregúnteles qué diseñadores de su país conocen y pídeles que escriban una pequeña biografía de uno de ellos, mencionando algunos de los objetos que ha diseñado (sugiéralos que añadan a su texto las imágenes de los objetos). Acláreles que pueden usar tanto el pretérito indefinido como el presente histórico, pero que no es conveniente que los mezclen.


8. Para terminar el tema de forma lúdica, propóngales que en grupos de tres o de cuatro inventen un objeto que mejore la vida de las personas. Quizás sea conveniente que repase el uso del condicional, dando algunas frases de modelo: **sería** un sofá ambulante, lo **usaría** todo el mundo, pero especialmente la gente mayor. **Serviría** para moverse sin tener que levantarse. **Tendría** incorporado un mando a distancia. Recuérdeles cómo se forma el condicional y qué irregularidades presenta en algunos verbos.

Otras propuestas:

- En la actividad 7 puede pedirles que escriban la biografía de un diseñador citado en el texto.

AUDIO

DVD

-  Se proponen dos documentos sobre pintura, de modo que puede trabajarlos después del tema 8.1. Con ellos se pretende ampliar el conocimiento de sus alumnos sobre la pintura muralista de México y sobre la de Picasso. Antes de hacer la actividad de audición, puede hacer referencia al tema 1.3 de historia, en el que se habla de la revolución mexicana. Si sus alumnos no han leído ese tema, es conveniente que les explique brevemente la revolución mexicana antes de llevar a cabo la actividad. Dígalos que la canción que van a escuchar es un corrido. Para llevar a cabo la actividad de audición:
- Lleve a clase los tres cuadros propuestos en el ejercicio 1.
 - En el ejercicio 2, entrégueles la letra de la canción dividida en tres fragmentos, para que los asocien con un cuadro

Ejercicio 2. La primera parte de la canción se asocia con el cuadro “La despedida”, ya que se están marchando a la guerra. La segunda, con el cuadro “La revolución”, porque hace referencia a la guerra que empieza (“en el cuartel tambores y cornetas están tocando diana”). En la última parte de la canción se habla de la muerte en el campo de batalla, por lo que puede relacionarse con el cuadro “La trinchera”.

Ejercicio 3. noche, adiós, soldado, mañana, estrella, aurora, alba, cuartel, tambores, cornetas, negra, luto, campo de batalla, luz, triste, sombra, ventana.

Ejercicio 4. La canción habla de un joven que va a la guerra y se despide de su familia prometiendo que volverá al día siguiente, pero muere en el campo de batalla.

Ejercicio 5. Muchos de los cuadros de estos pintores hacen referencia a la Revolución mexicana y muestran escenas de soldados y campesinos pobres. Además, en cuanto a la forma, se caracterizan por el uso de colores chillones y por las figuras planas.



Ejercicio 1. “Maternidad junto al mar” y “El equilibrista y la bola” son de la primera etapa del pintor (del período azul y rosa, respectivamente); “Retrato de Fernande” pertenece a la etapa cubista.

Ejercicio 2.

1881-1973: fechas de su nacimiento y su muerte.

1899: estableció su estudio en Barcelona y empezó a frecuentar Els Quatre Gats.

1904-1947: vivió en París.

AUDIO

DVD

1947: se mudó al sur de Francia.

1901-1904: periodo azul.

1905-1908: periodo rosa.

1907: pintó “Las señoritas de Avignon”.

1937: pintó “El Guernica”.

Ejercicio 3.

Período azul: se interesa por el mundo de la gente pobre.

Período rosa: pinta a gente del circo y los tonos son más claros.

Desde 1945: sus cuadros tienen tonos oscuros.

Años 50 y 60: pinta variaciones de obras de artistas que él admiraba.

Ejercicio 4.

“Las señoritas de Avignon” (1907): es una obra seminal del cubismo y de la abstracción moderna, y demuestra las influencias tanto del arte africano como de Cézanne.

“El Guernica” (1937): es una obra que pintó para protestar contra los bombardeos a la ciudad de Guernica.



GASTRONOMÍA

9

- Productos de origen americano
- Comida en familia
- Nuevos cocineros españoles

Lea la cita de la portadilla y pregunte a sus alumnos si les gusta comer y si están de acuerdo con la idea de que “el placer de la mesa” es característico de cualquier lugar. Después, exponga los temas de esta unidad y haga alusión a las diferentes dimensiones de la gastronomía: el origen de los alimentos, las costumbres que giran alrededor de las comidas, y la nueva cocina. En clase abierta, averigüe qué saben sobre estos temas.

9.1 PRODUCTOS AMERICANOS

1. Pida a sus estudiantes que, en parejas, hagan una lista improvisada de los alimentos de origen americano que consumen. Luego, coméntenlo en clase abierta e invíteles a leer el texto para comprobar si esos productos vienen de América.

2. Pídeles que elijan la frase que mejor resume el texto.

Respuesta:

b.

3. A continuación, pídeles que identifiquen el párrafo en el que aparecen las ideas destacadas. Corríjalo y propóngales que a partir de esas ideas y con la del ejercicio anterior, escriban un pequeño resumen del texto y propongan un título distinto al del tema.

Respuestas:



No siempre hemos comido lo mismo: 1; Al principio se sospechó de una planta por su aspecto: 3 (el tomate); Algunos sabores se volvieron rápidamente indispensables (el chocolate y la vainilla, por ejemplo): 4; Los alimentos americanos han conquistado el mundo: 2 y 5; Una planta se convirtió en el remedio contra el hambre: 3.

Az 4. Para trabajar más en detalle el vocabulario sobre alimentos, pídeles que vuelvan a leer el texto y busquen las palabras que corresponden a cada definición.

Respuestas:

Alimento de sabor picante: guindilla; período en el que no hay alimentos: hambruna; producto cotizado: vainilla; animal cuyo consumo es muy común: pavo; planta que, por su similitud con otra, no se comía en Europa: tomate; vegetales que sustituyeron a otros alimentos: patata y maíz.

5. A continuación propóngales que busquen en el texto las palabras que designan productos alimenticios de origen americano, las ordenen alfabéticamente y las traduzcan a su lengua. Si sus alumnos son del mismo país, permita que lo comparen entre ellos; si son de países distintos, pídeles que digan a los demás cómo se dicen esas palabras en su lengua. Pregúnteles si en su país se consumen mucho esos productos y si sabían que todos ellos eran de origen americano.

-  **6.** Propóngales ampliar la lista de productos de origen americano. Pídeles que, en parejas, busquen información (origen, historia, propiedades, etc.) sobre uno de ellos y la expongan ante los compañeros. Asegúrese de que elijan productos distintos. Después de la presentación, dídeles que voten el alimento de origen americano que les parece más esencial.
-  **7.** Si tiene alumnos de países distintos, pídeles que hablen (en parejas o en grupos de tres) sobre los alimentos americanos en su país, comentando las preguntas del ejercicio. Luego invítelos a que expliquen a los demás las diferencias que hay entre países. Si sus alumnos son del mismo país, plantee la discusión en clase abierta.
- 8.** Para revisar el vocabulario sobre productos alimenticios, propóngales que jueguen en grupos: dídeles que elijan un alimento y que lo describan sin decir de qué se trata, para que sus compañeros lo adivinen. Puede darles un modelo: *es dulce, de color marrón, se usa para preparar postres y gusta mucho a los niños (chocolate).*
- 9.** Propóngales que escriban la receta de un plato de su país que lleve algún producto de origen americano (si han hecho la actividad 7 es probable que ya hayan mencionado algunos). Recuérdeles que en una receta primero hay que especificar los ingredientes y las cantidades y después los procedimientos. Explíqueles, también, que pueden usar la forma impersonal (**se cortan los tomates**), el infinitivo (**cortar los tomates**) o el imperativo (**corta los tomates**).
- 10.** Siguiendo el modelo del texto, pídeles que escriban un texto sobre los productos más usados en la cocina de su país, explicando de dónde vienen y qué platos se hacen con ellos. Si tiene alumnos de distintos países, puede hacer un pequeño librito con los textos de todos, que se podría titularse *Productos americanos en los platos de la cocina del mundo*.


Otras propuestas:

- Pídeles que averigüen qué productos procedentes de Europa, Asia o África han pasado a formar parte de la dieta de los países americanos.

9.2 COMIDA EN FAMILIA

Empiece el tema preguntando en clase abierta en qué ocasiones comen en familia, qué comen y dónde suelen hacerlo. Pregunte a sus estudiantes: **¿Cuántas veces a la semana coméis con vuestra familia cercana?, ¿cuándo? ¿En qué ocasiones os reunís con vuestra familia más lejana?, ¿dónde soléis comer?**

- 1.** Para averiguar qué ideas tienen sus alumnos sobre las comidas de los domingos en los países de habla hispana, pídeles que respondan a las preguntas y que lo pongan en común.
- 2.** A continuación, pregúnteles qué les ha llevado a elegir esas respuestas y reflexione con ellos sobre el motivo de las creencias que tenemos sobre otra cultura.

-  **3.** Después, pídeles que lean el texto para comprobar si sus respuestas eran acertadas.

Respuestas:

En España siempre se come en familia los domingos: sí (se suele comer en familia); En España se preparan platos especiales para las comidas de los domingos: sí (más elaborados); En Latinoamérica la comida del domingo es algo muy formal: no (en México comen platos muy sencillos y las comidas son muy relajadas, en Argentina se come con amigos cercanos y preparan juntos la comida); En general, la comida del domingo suele ser más tarde que la del resto de la semana: sí (en México se come hacia las cuatro, porque los domingos desayunan más tarde; en España, hacia las 3 de la tarde).

- 4.** Pídeles que lean con más atención los textos de Marcelo, Leticia y Marta para completar el cuadro. Después, corríjalo y pídeles que intenten identificar a qué plato corresponde cada imagen. Si dispone de internet, quizás sea conveniente que sus alumnos busquen algunos de los platos mencionados en el texto, para ver cómo son.

Respuestas:

Marcelo: hora de inicio – no se sabe; comida: asado de carne con acompañamientos (verduras asadas, empanadillas, chorizos, morcillas) y postre (tiramisú, helado y flan); bebida – vino.



Leticia: hora de inicio – las cuatro; comida: carne asada, pollos rostizados, carnitas, barbacoa de borrego, ensalada de nopales, habas, tortillas de maíz, guacamole y salsas picantes, arroz o sopa; bebida: cerveza o agua de frutas.

Marta: hora de inicio – alrededor de las tres de la tarde; comida: aperitivo (gambitas, mejillones, olivas rellenas), primer plato de verduras y segundo plato (asado de carne, pescado o estofado). También paella o potaje de legumbres con embutido. De postre, un trozo de tarta o flan; bebida: vino o agua y, después de la comida, café o carajillo.

- Rz** **5.** Pregúnteles si conocen el significado de las palabras que aparecen en el ejercicio. Dígalas que todas ellas tienen un sinónimo en el texto y pídeles que lo busquen. Finalmente, corríjalo.

Respuestas:

unión - cohesión; costumbre - hábito; integrante - miembro; complejos - elaborados; barbacoa - fuego; cuidar - hacerse cargo.


-  **6.** El objetivo de esta actividad es que conozcan algunos platos típicos de distintos países de habla hispana (solo uno de ellos aparece citado en el texto). Divida la clase en parejas o en grupos de tres y pídeles que busquen en internet uno de esos platos para averiguar de qué país es típico, qué ingredientes lleva y cómo se hace. Después, propóngales que compartan con sus compañeros la información encontrada.
-  **7.** Si tiene alumnos de países distintos, pídeles que hablen en parejas o en grupos de tres sobre la comida de los domingos en su país y que luego expliquen al resto de la clase las diferencias que hay entre países. Si todos sus alumnos son del mismo país, puede plantear la discusión en clase abierta.
- 8.** Pídeles que escriban un texto describiendo una comida especial en la que hayan participado. Antes de escribir, sugiéralas que hagan un pequeño guión que responda a las siguientes preguntas: dónde fue; con quién; cuándo; comida y bebida; por qué fue especial.

Otras propuestas:

- Si lo prefieres, en lugar de la actividad 8, puede pedirles que escriban un texto parecido a los de Marcelo, Leticia y Marta, describiendo cómo es una comida típica del domingo en su país.

9.3 NUEVOS COCINEROS ESPAÑOLES

1. Muestre a sus estudiantes la fotografía de Ferran Adrià y pregúnteles: **¿Quién es?** Explíqueles que es un cocinero español que se dedica a la cocina innovadora y pregúnteles qué diferencias creen que hay entre este tipo de cocina y la tradicional. Escúcheles y pídale que lean el texto para averiguarlo.

 **2.** Pregúnteles qué dice el texto sobre la nueva cocina y qué cocineros españoles se mencionan además de Ferran Adrià. Después, pídale que terminen las frases propuestas, que resumen el contenido del texto.


Posibles respuestas:

Los restaurantes nacieron para dar a la burguesía la oportunidad de comer de forma elegante y cómoda como lo hacía la aristocracia en sus casas y para ofrecer un placer gastronómico; La principal característica de la nouvelle cuisine es crear platos que sorprendan no solo por su sabor y ofrecer más diversidad de platos en cantidades más pequeñas; Las estrellas Michelin son un premio que han recibido varios de los nuevos cocineros españoles / se otorga por la calidad en el servicio, la creatividad y la presentación de los alimentos en los restaurantes; Algunos consideran a Ferran Adrià el mejor cocinero del mundo, ya que ha convertido el acto de comer en una experiencia para todos los sentidos; El Bulli destaca por abrir solo algunos meses al año, tener un taller de experimentación gastronómica y hacer una cocina molecular o de alta tecnología.


Az 3. Invíte a sus estudiantes a que busquen en el texto las palabras del crucigrama.

Respuestas:

1. influyente; 2. tendencia; 3. refinamiento; 4. cuestionar; 5. comensal; 6. recrear 7. aroma; 8. maestría; 9. sofisticación; 10. complejo.

 **4.** Plantéeles la hipótesis siguiente: **Tenéis que explicar a alguien en qué consiste la cocina molecular mostrándole algunas imágenes.** Propóngales que las busquen en internet y que expliquen a un compañero qué relación tienen con la cocina molecular. Después, pídale que muestren sus imágenes a toda la clase.

5. Pregúnteles si conocen a algún cocinero de su país que haga cocina molecular y propóngales que busquen un plato suyo (si no conocen a ninguno, pídale que busquen un plato parecido al de la cocina molecular). Propóngales que se junten con un compañero y que piensen un nombre para los dos platos. Después, pídale que expliquen a los demás por qué les han puesto ese nombre.

 **6.** Haga grupos de tres para que expresen su opinión sobre las preguntas planteadas en la actividad. Pasados unos minutos, pídale que lo pongan en común con los demás grupos.

Pregúnteles si han logrado ponerse de acuerdo o tienen opiniones diversas sobre la cocina molecular y por qué. Si ve que les interesa el tema, puede organizar un debate a partir de esta pregunta: **¿cocina tradicional o cocina molecular?**

7. Propóngales que inventen un plato de cocina molecular basado en otro de la cocina tradicional de su país. Póngalos en parejas y dígalos que anoten dos o tres platos de su cocina que les gusten. Después, pídeles que realicen cambios de textura y de temperatura o que mezclen sabores para cambiar esos platos. Finalmente, pídeles que escriban un texto en el que describan esos nuevos platos.

Otras propuestas:

- Propóngales que escriban un pequeño texto como el de Ferran Adrià para presentar la cocina de un restaurante o de un nuevo cocinero de su país.

AUDIO

DVD



Sus alumnos escucharán una entrevista con un cocinero: Carlos Casas.

CD¹²

Ejercicio 1.

Carlos se inició en la cocina por afición, porque le gustaba cocinar.

Su restaurante se llama El Muga.

Su clientela es muy variada: gente que trabaja cerca del restaurante, ya que su cocina está al alcance de todos los bolsillos.

En el restaurante de Carlos utilizan productos que suministran los productores de la zona, productos ecológicos.

Según Carlos la cocina española es muy variada y de mucha calidad: tiene lo mejor del mar, de la montaña y de la huerta.



Sus alumnos verán un fragmento de un reportaje sobre la cocina de Ferran Adrià. Puede hacer esta actividad y las de audición después del tema 9.3 y preguntar a sus estudiantes a cuál de los dos restaurantes les gustaría más ir y por qué motivo.

Ejercicio 2. El plato es un blini. Los ingredientes son los siguientes: espuma de chirimoya y caviar de café (semillas de albahaca hidratadas en café). Se trata de un falso blini (el blini es un plato ruso) y de un falso caviar.

Preparación: se cuece la espuma de chirimoya en frío, con nitrógeno líquido y una plancha fría –que congela–, para que quede crujiente por fuera y cremosa por la parte central.

Ejercicio 3. Según Ferran Adrià, la cocina molecular consiste en poner la ciencia al servicio de la cocina.

Cree que en el futuro se dirá que el siglo XXI fue el siglo del conocimiento en la cocina, que hubo una revolución en la cocina gracias al mundo científico.

- Bailes y música
- Cine clásico y contemporáneo en español
- Radio, televisión e internet
- Deportes


Pregunte a sus alumnos, en clase abierta, qué es para ellos el entretenimiento. Propóngales que, entre todos, hagan un mapa conceptual del vocabulario relacionado con la palabra **entretenimiento**. Para ello, escriba la palabra en la pizarra y, a su alrededor, los temas de esta unidad: **bailes, música, cine, radio, televisión, internet, deportes**. Divida la clase en seis grupos y pídeles que escriban palabras relacionadas con esos temas. Pasados unos minutos, invítelos a que lo pongan en común y vaya escribiendo las palabras en la pizarra. A continuación, pídeles que lean la cita de Antonio Mingote y que expresen su opinión sobre la idea de que la televisión ha acabado con otros tipos de entretenimiento. Pregúnteles qué tema de la unidad les parece más interesante y por qué.

10.1 BAILES Y MÚSICA

1. Pregunte a sus estudiantes si la música popular les parece un elemento cultural y por qué. Deles unos minutos para que lo piensen con un compañero y póngalo en común. Si no saben contestar a la pregunta, remítalos a la página 7 del libro y reflexione con ellos sobre qué entendemos por **cultura**: dígalos que la música popular es un elemento cultural ya que forma parte de la vida diaria de las personas, de sus costumbres y su comportamiento ritual (en celebraciones y festividades, en la relación con los demás), además de ser un elemento de identidad y de expresión, que refleja la historia de un lugar (las mezclas, los intercambios, etc.).

2. Pregúnteles si les suenan las palabras del enunciado y qué creen tienen en común. Probablemente reconozcan algunas de ellas (flamenco, tango, hip-hop) y sepan deducir que son tipos de música que se pueden bailar. Averigüe qué saben sobre ellos.

3. Pídeles que, en parejas, intenten relacionar los tipos de música con los países citados. Déjeles unos minutos y póngalo en común. Pregúnteles qué tipo de relación piensan que existe entre el país y el baile (si es originario de allí, si se baila mucho allí, etc.).

 **4.** Pídeles que lean el texto para verificar sus respuestas, aclarar sus dudas y acabar de completar lo que no han sabido responder.

Respuestas:

Merengue: es originario de la República Dominicana.

Rumba: se relaciona con Cuba, porque nació en La Habana, pero también con España (existen la rumba flamenca y la catalana), porque los españoles que volvieron a su país, procedentes de Cuba, la trajeron consigo.

Flamenco: se relaciona con España.

Tango: se relaciona con Argentina y con Uruguay.

ENTRETENIMIENTO

Hip-hop: procedente de países anglosajones, se adaptó en todos los países de habla hispana.

Vallenato: se relaciona con Colombia (la parte del Caribe).

Cumbia: se relaciona con Colombia. Shakira tiene un repertorio de cumbias.

Bolero: se relaciona con España (de allí viene) y Cuba, pero también goza de popularidad en Venezuela, Puerto Rico, México y Argentina.

Rock'n'roll: procedente de países anglosajones, se adaptó en todos los países de habla hispana.

Candombe: se relaciona con Uruguay, ya que nació en Montevideo y está en la base de muchas músicas de este país.

5. Léales la frase del primer párrafo, en la que se presenta el texto sobre las músicas y bailes del mundo hispano como un viaje (“a continuación vas a realizar un viaje que te permitirá conocer las músicas y los bailes más emblemáticos”). Propóngales que reconstruyan los lugares visitados en ese viaje en un mapa. Deles el mapa y pídeles que escriban el nombre del baile en el país correspondiente y que unan todos los países, siguiendo la ruta del texto. Permítales que lo hagan en parejas y luego corríjalo en clase abierta.

6. Explíqueles que la palabra **mestiza** significa algo que proviene de la mezcla de culturas y plantéeles la pregunta propuesta en el ejercicio. Pregúnteles qué tipo de mestizaje se da en los bailes y músicas citados en el texto.

7. A continuación pregúnteles si algún baile de su país se parece a alguno de los descritos en el texto y en qué (puede ser porque haya recibido influencia de él, porque se usen los mismos instrumentos, porque se baile de forma parecida, etc.).

Az 8. Para trabajar el vocabulario del texto que hace referencia a instrumentos musicales, pídeles que rellenen el cuadro. Acláreles la distinción entre instrumentos de viento, percusión, teclado, de cuerda y de vibración y que puede haber instrumentos clasificables en varias de las categorías. Si tiene internet, permítales que lo usen para ver las imágenes de los instrumentos y hacer el ejercicio con más facilidad. Si no puede usar internet, permítales el uso del diccionario. Dígales que no todos los instrumentos están destacados en negrita en el texto.

Respuestas:

Viento: acordeón diatónico (en el vallenato); acordeón (en la música norteña); flautas macho y hembra, o gaitas (en la Cumbia); flauta de millo (en la Cumbia).


Percusión: tambores (en el candombe); cajón (en el vallenato); tumbadora (en la rumba y en la rumba catalana); cajón flamenco (en la rumba flamenca).

Teclado: piano (en la rumba catalana); teclado electrónico (en la rumba catalana).

Cuerda: contrabajo (en la música norteña); bajo sexto (en la música norteña); guitarra flamenca (en la rumba flamenca, en la rumba catalana y en el flamenco); bajo eléctrico (en la rumba catalana).

Frotación o vibración: quijada (en el candombe); guacharaca (en la cumbia y en el vallenato); castañuelas (en la rumba flamenca).


9. Para que tengan un contacto más directo con la música descrita en el texto, propóngales que busquen, en grupos, una de las músicas mencionadas en el texto y la pongan a los demás compañeros para que adivinen qué tipo de música es. Para asegurarse de que buscarán músicas distintas, elabore fichas con el nombre de los géneros musicales y entregue una a cada grupo. En el momento de la audición, pregúnteles que les ha permitido identificar el género (los instrumentos, el ritmo, el acento del cantante, etc.).

-  **10.** Finalmente, propóngales que redacten un texto parecido al de la unidad presentando las músicas y bailes de su país. Sugíérales que cada apartado del texto hable de un género distinto y recuérdelos que deberán aportar información sobre los orígenes de la música, el tipo de instrumentos, cómo y dónde se baila y el nombre de algunos músicos o bailarines más conocidos.

Otras propuestas:

- Si no puede hacer el ejercicio 9, lleve a clase pequeños fragmentos que ilustren los bailes citados en el ejercicio 2. Haga que los escuchen, y pídale que traten de asociarlos con el baile. Después de la lectura del texto, vuélvalos a poner.
- Pídale que escuchen, en internet, piezas de cada género musical, que elijan la que más les gusta y que expliquen por qué les gusta.

10.2 CINE CLÁSICO Y CONTEMPORÁNEO EN ESPAÑOL

- 1.** Averigüe qué saben sus estudiantes sobre el cine en español: pídale que hagan una lista con el nombre de películas, actores y directores que conozcan. Pregúnteles de qué país de habla hispana son y por qué los conocen.
-  **2.** Pídale que lean el texto y comprueben cuáles de los nombres de la lista que hicieron en el ejercicio 1 aparecen citados. Pídale también que amplíen esa lista con la información del texto.
- 3.** A continuación, dídeles que lean otra vez el texto y que asocien las informaciones de las dos columnas.


Respuestas:

1 – j; 2 – e; 3 – h; 4 – d; 5 – g; 6 – k; 7 – p; 8 – c; 9 – a; 10 – i; 11 – m; 12 – l; 13 – n; 14 – o; 15 – f; 16 – b.

- Az** **4.** Pregúnteles qué palabras conocen que sirvan para calificar películas, para designar profesiones relacionadas con el cine, técnicas y acciones de rodaje, industria del cine y tipos de películas. Luego, pídale que busquen palabras del texto que podrían clasificarse en alguno de estos cinco grupos.


Respuestas:

- A) poética, provocadora, satírica, irónica, divertida.
- B) director, directora, guionista, asistente.
- C) rodar, filmar, dirigir.
- D) producción, distribución, monopolio.
- E) comedia, thriller, documental, sátira, cortometraje.

-  **5.** En esta actividad se pretende que los alumnos se familiaricen con las películas mencionadas en el tema. Explíqueles que van a tener que visitar las páginas web de las películas y ver los tráiler para decidir cuál les gustaría ver.
- A.** Pídale que escriban un pequeño texto en el que expliquen por qué les gustaría ver esa película, siguiendo el modelo que se les ofrece.
- B.** Póngalos en grupos de cuatro (asegúrese de que han elegido películas distintas). Dídeles que cada grupo tiene que elegir la película que les gustaría ver (sólo una por grupo) y que cada estudiante tiene

ENTRETENIMIENTO

que intentar convencer a sus compañeros para que vean la película que él eligió. Explíqueles que pueden usar los argumentos del texto que han escrito y contar el contenido de la película. Déjeles unos minutos y luego pregunte a cada grupo qué película han decidido ir a ver y por qué.

 **6.** Propóngales que escriban un texto parecido al del tema, en el que presenten el cine de su país (o el cine en su lengua). Acláreles qué información tiene que aparecer en el texto, pero déjeles libertad para organizarla en los apartados que deseen. Póngales una condición: en el texto tendrán que utilizar por lo menos 10 de las palabras del ejercicio 4.

7. Para realizar esta actividad debe darles un modelo de una crítica de cine (de un periódico o de un foro de cine). Analice con ellos la expresión de la opinión y los adjetivos y sustantivos usados para calificar películas (**un bodrio, una obra maestra**, etc.). Para que la actividad sea más real, puede proponerles que publiquen su crítica en un foro de cine.


8. Para cerrar el tema, propóngales ver alguna de las películas citadas en el texto. Siga los pasos indicados en la actividad y, sobre todo, decida con sus alumnos cuál será el tema del debate o tertulia (el tema de la película, si ha gustado o no, etc.) y cómo van a organizarse. Deles un cuadro con expresiones para opinar y para empezar y terminar una intervención.

Otras propuestas:

- Puede fusionar la actividad 7 y la 8 del siguiente modo: decida con sus alumnos qué película mencionada en el tema querrían ver en clase, véanla y propóngales que escriban una crítica sobre esa película. Finalmente, organice un debate sobre la misma. Si lo prefiere, en lugar de un debate puede organizar una tertulia en la que cada alumno tenga un rol distinto: entrevistador, actor, guionista, director, espectador, etc.


10.3 RADIO, TELEVISIÓN E INTERNET

1. Pregunte a sus estudiantes en clase abierta si ven programas de televisión, si escuchan programas de radio o si consultan páginas web en español, y con qué objetivo lo hacen. Pídales, si han contestado que sí, que hagan una pequeña descripción para sus compañeros.

 **2.** Pídales que se fijen en los apartados del texto para saber qué información van a encontrar. Pídales que lo lean y luego dígalos que cierren el libro y escriban algo que dice el texto sobre la radio, sobre la televisión y sobre internet. Después, pídale que lo pongan en común con los demás compañeros para que, entre todos, reconstruyan la información del texto.


Rz 3. A. Pregúnteles si conocen el significado de las palabras de la actividad. Después, pídale que las encuentren en el texto y que intenten definir las con la ayuda de un compañero.

B. Cuando hayan terminado, pídale que lo pongan en común, que observen las diferencias y los puntos comunes y que, entre todos, elijan las definiciones más exactas. Escríbalas en la pizarra.

 **4.** El objetivo de esta actividad es que conozcan la página web de rtve y la comparen con las de su país. Propóngales que lo hagan en parejas o en grupos de tres. Deles unos 10 ó 15 minutos para buscar la respuesta a las preguntas y luego pídale que lo pongan en común.

5. Propóngales que visiten la página web de Antena 3 para saber más sobre la serie *Betty la fea* y compararla con las series de su país. Si no encontraran la información, propóngales que hagan lo mismo con otras series de actualidad: divídalos en grupos, deles las direcciones web de algunas cadenas de televisión españolas y pídale que elijan una serie y anoten datos sobre el argumento y los personajes. Póngalo en común y discuta en clase abierta sobre las similitudes que hay entre las series españolas y las de su país.

6. Remítalos al apartado del texto “Días de radio para la historia” (página 128) y propóngales que, en parejas o grupos, busquen información sobre estos acontecimientos históricos y que escuchen uno de los dos documentos de audio propuestos. Póngalo en común (pídale que expliquen qué ocurrió, y qué les ha sorprendido del audio) y pregúnteles si en su país existe algún caso similar. Si tiene pocos alumnos, divida la clase en dos grupos y pídale que preparen una exposición oral como se indica en la actividad.

 **7.** Si sus alumnos han hecho la actividad 5, habrán leído el argumento de *Betty la fea* y les será más fácil hacer esta actividad. Si no, deles un modelo antes de proponerles que escriban el argumento de una serie o un programa de su país que les guste.


8. Si no tiene demasiados alumnos, propóngales que organicen un programa de radio o de televisión en el que se hable de la radio, de la televisión y de internet en español. Acláreles que no tienen que buscar información (ya la tienen en el texto) pero que sí que tienen que cambiar el formato. Deben decidir: a) qué tipo de programa será (una entrevista, una tertulia, un reportaje, etc.); qué personas intervendrán; c) qué información dará cada persona; d) qué material auditivo y visual usarán. Tome estas decisiones con ellos. Puede sugerirles que hagan únicamente el guión o bien que lo graben y que luego lo escuchen en clase. Si tiene muchos alumnos, propóngales que hagan la actividad en grupos de cuatro.

Otras propuestas:

- En parejas, pídale que busquen fotografías de los actores y actrices citados en el cuadro de la página 126.
- Propóngales que sugieran un programa de su país que podría retransmitirse en un país de habla hispana y que traduzcan un fragmento al español.

10.4 DEPORTES

1. Pida a sus estudiantes que comenten con un compañero qué deportes practican y cuáles les gusta ver o practicar. Luego, diga a cada alumno que explique a los demás lo que le ha contado su compañero.

 **2.** Permítalos que vean los deportes mencionados en los apartados del texto y pregúnteles en qué países de habla hispana creen que son más populares. Después, interésese por los deportistas de países hispanos que conocen. Finalmente, pídale que lean el texto y cuando terminen vuelva a interrogarles sobre lo mismo.

3. Pídale que vuelvan a leer el texto y que busquen la información necesaria para completar el cuadro.

Respuestas:

Fútbol: Liga española, Champions League, Copa del Rey, Eurocopa, Supercopa, Copa América, Campeonato Mundial de Fútbol (competiciones); Lionel Messi, Iker Casillas (jugadores); FC Barcelona, Real Madrid, River Plate, Boca Juniors, Chivas de Guadalajara (equipos).

Béisbol: campeonato nacional amateur, Copa mundial de béisbol, Serie Mundial, Partido de las estrellas (competiciones); Mariano Rivera (jugadores); Yankees de Nueva York (equipos).

Baloncesto: Campeonato mundial, Juegos Olímpicos, NBA (competiciones); Eduardo Nájera, Manu Ginóbili, Pau Gasol (jugadores); Lakers de Los Ángeles, Dallas Spurs, Dallas Mavericks, Denver Nuggets, New Jersey Nets.

Tenis: Copa Davis, US Open, Conde de Godó (competiciones); Rafa Nadal, Juan Martín del Potro, Guillermo Vilas (jugadores). No hay equipos.

- Az 4.** Asegúrese de que conocen el significado de las palabras de este ejercicio. Si no es así, pídale que las busquen en el texto e intenten deducir su significado. Después, pídale que eliminen la palabra intrusa de cada columna.

Respuestas:



amateur, medalla, asociación.

- 5.** Asegúrese de que entienden las palabras propuestas y pídale que las encuentren en la sopa de letras.

- 6.** A continuación pídale que busquen en el texto las causas por las que algunos deportes han tenido éxito en países de habla hispana. Póngalo en común y pregúnteles qué les ha sorprendido más.

Respuestas:

Las primeras competiciones futbolísticas las organizaron inmigrantes ingleses y después empezó a haber competiciones nacionales; El béisbol se adoptó en países próximos a USA (de las costas del Caribe) en la segunda mitad del siglo XIX; en baloncesto, hay varios jugadores de países de habla hispana en la NBA y además, la selección argentina y la española han ganado campeonatos internacionales; en tenis, España ha sido campeona varias veces en la Copa Davis y tiene jugadores en los primeros números del ranking mundial.

-  **7.** Asegúrese de que saben que la FIFA es la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol. Póngalos en parejas o en grupos de tres y pídale que averigüen lo que se les propone en la actividad. Pasado un tiempo, póngalo en común y averigüe qué grupo ha encontrado toda la información.
-  **8.** Pídale que hagan una lista con deportistas conocidos de su país y que la lean a los demás compañeros para comprobar si los conocen y saben en qué deporte destacan. A continuación, propóngales que elijan uno de ellos y escriban su biografía haciendo hincapié en los títulos ganados.


Otras propuestas:

- Pídale que escriban un texto parecido al del tema, presentando los principales deportes practicados en su país y dando información sobre el origen, los campeonatos y los deportistas más conocidos.

- Si lo prefiere, en el ejercicio 8 puede pedirles que escriban una biografía de uno de los deportistas citados en el texto o de alguno de un país de habla hispana que practique un deporte no mencionado en el tema.
- Si quiere realizar una actividad de producción oral, pídale que presenten en clase un deporte que se practica en su país (o en una región) desde hace mucho tiempo, como el caso de la pelota vasca.

AUDIO

DVD

-  El objetivo de la actividad de audición es que sus alumnos conozcan algunas películas del cine en español y que aprendan a expresar sus gustos. Antes del ejercicio 3, puede trabajar las formas de expresar los gustos, a partir del diálogo entre los tres amigos: pídale que anoten los verbos usados para hablar de gustos y sensaciones (**gustar, impresionar, hacerse insoportable**), y los adjetivos que sirven para calificar las películas o actores (**buenísimo, bárbara, divertidísimo**). Destaque también el uso de **va de** para explicar el argumento de una película.

Ejercicio 1.

Hablan tres personas, dos chicos y una chica.
Sobre películas en español.

El hijo de la novia, El secreto de tus ojos, Celda 211, Ágora, Gordos, La teta asustada.


Ejercicio 2.

Celda 211.

La teta asustada.

Ágora.

El director y los actores (Ricardo Darín y Soledad Villamil) son muy buenos y el guión también.

-  El fragmento del DVD es de la película *Guantanamera* (1995), una coproducción española, alemana y cubana. Antes de ver el video, pídale que lean el apartado sobre cine cubano, de la página 126, ya que explica que la película contiene críticas al régimen cubano.

Ejercicio 1. Una guantanamera es una mujer de Guantánamo, pero una “Guantanamera” es una canción popular cubana que ha sido interpretada por muchos artistas y que presenta versiones distintas. Es conocida la letra de José Martí, un poeta cubano.

Ejercicio 2. El orden de los acontecimientos es el siguiente: 1 - a, 2 - c, 3 - g, 4 - f, 5 - d, 6 - e, 7 - b.

Ejercicio 3.

Él se enamoró de ella cuando ella era su profesora.

Ejercicio 4.

- jugo de tamarindo.
- hielo.
- enterrar a su tía.

AUDIO

DVD

d) economía.

e) ingeniero.

Ejercicio 5. Ramón le dejó una carta de amor a Gina cuando era su profesora en la universidad. Desde entonces no habían vuelto a verse.

Ejercicio 6. Faltan algunos productos (como el hielo), es difícil encontrar trabajo (Mariano es camionero a pesar de haber estudiado ingeniería en la universidad), no hay libertad de expresión (Mariano cuenta que la profesora se buscó líos en la universidad por decir cosas que hacían pensar) y los personajes reconocen que la situación podría ser mejor (el conductor del camión, al saber que la profesora daba clase de economía le dice “ella sabe como salir de este enredo”).

También hay algunos comentarios irónicos sobre el régimen cubano: una profesora enseñaba comunismo científico que, según Mariano, consistía en explicar cómo iba a ser el paraíso (el reino de la abundancia); cuando Mariano explica al compañero que esa asignatura se llama ahora socialismo científico, este le dice “cualquier día se dirá capitalismo científico”.

CELEBRACIONES, FIESTAS Y CEREMONIAS



- Fiestas del sol
- Fiestas de la cosecha
- Celebraciones decembrinas
- Fiestas de la fertilidad

Pida a sus estudiantes que miren la fotografía de la portadilla y que hagan hipótesis sobre ella: **¿Qué se celebra? ¿Qué hace la gente ese día?** Escúcheles y explíqueles que es una fotografía del Día de los muertos, que se celebra en México. A continuación, pídeles que lean la cita de Octavio Paz y pregúnteles cómo describe el escritor la atmósfera de la fiesta. Puede que tenga que aclarar el significado de las palabras **engalanarse** y **desligarse**. Explíqueles que el escritor mexicano describe la fiesta como un mundo aparte, mágico, algo imaginario, en el que nadie es lo que es. Averigüe si sus alumnos sienten algo parecido cuando celebran algo.

11.1 FIESTAS DEL SOL

11.2 FIESTAS DE LA COSECHA

11.3 CELEBRACIONES DECEMRINAS

11.4 FIESTAS DE LA FERTILIDAD

1. Pida a sus estudiantes que escriban al menos tres palabras que les sugiera cada tipo de fiesta (aclare la palabra **cosecha**), que lo comparen con un compañero y que lo pongan en común con toda la clase. Después, en clase abierta, pregúnteles si hay alguna fiesta en su país que celebre alguna de esas cosas y pídeles que expliquen cómo es. Finalmente, pídeles que miren las imágenes de la unidad y que traten de averiguar qué fiestas ilustran. Pregúnteles si conocen alguna.
2. Pídeles que lean el texto sobre las fiestas del sol (p. 138). Pregúnteles cómo se celebran esas fiestas y qué tienen en común. Haga lo mismo con cada tipo de fiesta.
3. Para hacer este ejercicio explíqueles que deben llevar a cabo una lectura más detallada.

Respuestas:

Día de San Juan – tiene un origen precristiano; Inti Raymi – se cantan canciones tradicionales; Día de los muertos – está relacionada con la agricultura; Fiestas de la castaña – cambia de nombre según las zonas donde se celebra; Noche de velitas y Novenas de aguinaldos – se encienden velas; Carnaval – participan grupos musicales; Fiestas del Palo de mayo – es una celebración de origen puramente precristiano.

4. Pregúnteles qué celebración les ha sorprendido más y por qué. Después, pregúnteles si existe algún equivalente de esas fiestas en sus países, y pídeles que expliquen brevemente, en clase


CELEBRACIONES, FIESTAS Y CEREMONIAS


abierta, cómo se celebra allí. Pueden comentarlo con un compañero y ponerlo en común o hacerlo en clase abierta.

- Az 5.** Este es un ejercicio de búsqueda de vocabulario relacionado con las fiestas. Pídeles que lean las definiciones y piensen en qué parte del texto puede aparecer la palabra (sobre todo, insista en que no se lancen a buscar sin más, ya que les costaría mucho).

Respuestas:

1. disfraces; 2. víspera; 3. rezos; 4. ofrenda; 5. pagano; 6. rituales; 7. comparsa; 8. hoguera.

-  **6.** En esta actividad se plantea al alumno que amplíe sus conocimientos sobre las fiestas en países de América Latina y en España buscando información en internet. Antes de la búsqueda, pregunte a sus alumnos si conocen alguna de las fiestas y si saben dónde se celebran. Después, divida la clase en parejas o grupos de tres y repártales las fiestas propuestas en el ejercicio (asegúrese de que cada pareja o grupo tenga una fiesta distinta). Explíqueles que van a tener que hacer una pequeña exposición de no más de siete minutos sobre la fiesta que han elegido (mostrando imágenes o videos). Acuerden qué tipo de información van a tener que buscar sobre la fiesta: tipo de fiesta, dónde se celebra, cuántos días dura, qué ocurre (pequeña descripción), origen, curiosidades, etc. Puede proponerles que hagan un *power point* que les sirva de apoyo para la presentación.

-  **7.** Si ha realizado todas las actividades anteriores y sus alumnos ya han hablado de las fiestas de sus países, pídeles que elaboren un calendario con cuatro o cinco fiestas principales en su país y que escriban una breve descripción (como las del texto) de cada fiesta. Si no ha hablado de las fiestas de sus países, hágalo antes de pedirles que hagan la actividad.

8. Si ha hecho la actividad 7, pídeles que añadan al calendario de fiestas una fiesta imaginaria. Y que preparen una exposición oral sobre ella. Pueden grabarse y colgarlo en un blog o hacerlo en clase. Es conveniente que les dé un pequeño ejemplo y determine el tipo de tiempos verbales que pueden usar (el condicional o el futuro): **se llamaría** la fiesta del pepino y **se celebraría** el 12 de abril; **se llamará** la fiesta del pepino y **se celebrará** el 12 de abril.

9. Antes de plantear esta actividad de producción escrita, pregúnteles cuál es la fiesta de su país que más les gusta y pídeles que la describan. A continuación, pídeles que escriban en un papel por qué creen que tiene un valor especial. Dígales que imaginen que el gobierno de su país va a suprimir esa fiesta y pregúnteles qué sentirían. Sugírales que lo escriban en el mismo papel.


A. Pídeles que escriban una carta a un periódico defendiendo esa fiesta. Para ello, recuérdelos algunas expresiones para valorar hechos y expresar opiniones (*creo que + subjuntivo, me parece injusto / una vergüenza + subjuntivo*), así como para reivindicar o exigir algo (*hay que + infinitivo, exijo que + subjuntivo*). Es conveniente que defina con ellos la información que debería aparecer en cada párrafo de la carta.

B. Explíqueles que una de las formas de defender la fiesta sería promocionarla preparando un cartel publicitario. En clase abierta, pregúnteles qué podría aparecer en el cartel y pídeles que hagan uno en pequeños grupos y lo cuelguen en clase.

Otras propuestas:

- Después del ejercicio 4, averigüe cómo se celebran los entierros y las bodas en sus países (dónde suelen realizarse esas ceremonias, quiénes acuden, cómo se visten, cuánto duran, etc.). Si lo prefiere, escriba esas preguntas en la pizarra para que las hagan a un compañero de un país distinto. Después, póngalo en común.

AUDIO**DVD**


-  En la audición se propone una entrevista a un miembro del comité organizador de la fiesta de la Filoxera, que se celebra en Sant Sadurní d'Anoia, un pueblo de Cataluña. Explíqueles **CD¹⁴** que la filoxera es un insecto que destruyó las vides de gran parte de Europa en la segunda **CD¹⁵** mitad del siglo XIX. Antes de la pregunta 1, después de la primera escucha, puede preguntarles qué se celebra en esta fiesta y si creen que está relacionada con alguno de los tipos de fiestas que han visto en la unidad.

Ejercicio 1.

- . ¿Qué producto es el protagonista de las fiestas? La filoxera y el cava.
- . ¿Por qué se les llama “los Sabios de Grecia” a los terratenientes? Fueron los siete terratenientes de la región quienes encontraron la solución a la plaga de la filoxera (el nombre alude a los siete sabios de la antigua Grecia).
- . ¿Qué nombres tienen los bailes que se mencionan? Baile de los viticultores, de los siete sabios, de las cepas y de la llegada del cava.
- . ¿Cuánto cuesta la pólvora que se gasta en los fuegos artificiales? 20000 euros al año.
- . ¿Cuánto hace que empezó la fiesta? Hace 18 años que se celebra, cada 8 de septiembre.

Ejercicio 2.

- En Sant Sadurní ya existía una fiesta con dracs: F.
- Los jóvenes del pueblo crearon la fiesta de la filoxera: V.
- La gente de Sant Sadurní viste del color del insecto: V.
- Es una fiesta que inmediatamente tuvo éxito: F.

-  El fragmento de DVD es de la película española *Belle Époque*, dirigida por Fernando Trueba, que ganó un Oscar a la mejor película de habla no inglesa. Realice las actividades propuestas y, después de poner en común la pregunta 4, acláreles que a pesar del título (*Belle époque* suele hacer referencia a los años 20), la película está situada en el año 1931, poco después de haberse proclamado la II República en España. Cuénteles el argumento: un joven soldado desertor se aloja en casa de un artista que vive en un pequeño pueblo y tiene cuatro hijas, a las que Fernando seduce.

Ejercicio 1. Se están preparando para el Carnaval, porque se disfrazan y mencionan el nombre de la fiesta.

Ejercicio 3. La chica se va a poner un disfraz de militar.

Ejercicio 3. Disfraces: torero, militar, sevillana, oso, arlequín, bebé.

Elementos festivos: músicos, farolitos, títeres, bar.

Ejercicio 4. La fiesta se desarrolla en España, en los años 30



TRANSCRIPCIONES CD

CD1

U1 HISTORIA

Coro

Somos libres, seámoslo siempre
y antes niegue sus luces el sol,
que faltemos al voto solemne
que la patria al Eterno elevó.

Estrofa I

Largo tiempo el peruano oprimido
la ominosa cadena arrastró;
condenado a una cruel servidumbre
largo tiempo en silencio gimió.
Mas apenas el grito sagrado
¡Libertad! En sus costas se oyó,
la indolencia de esclavo sacude,
la humillada cerviz levantó.

Coro

CD2

U2 GEOGRAFÍA Y PAISAJES

A unos les toca en Gambia
y a otros en Pekín
y a mí me tocó nacer en Madrid.
Y no es un trauma
ni un orgullo para mí
porque no me dejaron elegir.

¡Oh! Madrid,
una ciudad de alquitrán
hierro cemento y cristal.

En Madrid
Caen sombras largas
de edificios sobre mí
bajo mis pies siento crecer Madrid.

¡Oh! Madrid
Se ha hecho tan grande
y tan pequeño para mí
que sólo hay sitio para ir y venir
por Madrid.

Y no sobrevivirás
si no funcionas a gas.

En Madrid
Alguna gente no lo puede soportar
yo ya sin humo no sé respirar.

A unos les toca en Gambia
y a otros en Pekín
y a mí me tocó nacer en Madrid.

CD3

U3 LENGUA ESPAÑOLA

Contra la torre de Babel tendemos puentes,
lazos que invitan a entender.
Contra la torre de Babel nacemos mundos
hechos de mezcla y de saber.

Contra la torre de Babel cerramos zanjas
en las fronteras del poder.
Contra la torre de Babel nos asombramos
y decidimos conocer.

Nos abrazamos, nos recibimos,
nos encontramos, nos definimos.

Contra la torre de Babel señales de humo,
una botella y un papel.

Contra la torre de Babel abrimos casas
con las ventanas a otra piel.
Contra la torre de Babel una vereda
que lleva siempre hasta otros pies.

Nos escuchamos, nos decidimos,
nos rescatamos, nos escribimos.

Contra la torre de Babel una guarida
y el ojo puesto para ver.

Y ver el árbol y la fruta en un lugar común,
la lluvia que nos moja en un lugar común,
las diferentes lenguas del lugar.

Y ver la casa y la escalera en un lugar común,
el viento que nos mece en un lugar común,
los diferentes cantos del lugar.

Contra la torre de Babel un ancho río
y todo el agua por beber.

CD 4 U4 ECONOMÍA

Disculpe el señor
si le interrumpo, pero en el recibidor
hay un par de pobres que
preguntan insistentemente por usted.

No piden limosnas, no...
Ni venden alfombras de lana,
tampoco elefantes de ébano.
Son pobres que no tienen nada de nada.

No entendí muy bien
sin nada que vender o nada que perder,
pero por lo que parece
tiene usted alguna cosa que les pertenece.

¿Quiere que les diga que el señor salió...?
¿Que vuelvan mañana, en horas de visita...?
¿O mejor les digo como el señor dice:
"Santa Rita, Rita, Rita,
lo que se da, no se quita...?"

Disculpe el señor,
se nos llenó de pobres el recibidor
y no paran de llegar,
desde la retaguardia, por tierra y por mar.

Y como el señor dice que salió
y tratándose de una urgencia,
me han pedido que les indique yo
por dónde se va a la despensa,

y que Dios, se lo pagará.
¿Me da las llaves o los echo? Usted verá
que mientras estamos hablando
llegan más y más pobres y siguen llegando.

¿Quiere usted que llame a un guardia y que
revise
si tienen en regla sus papeles de pobre...?
¿O mejor les digo como el señor dice:

"Bien me quieres, bien te quiero,
no me toques el dinero...?"

Disculpe el señor
pero este asunto va de mal en peor.
Vienen a millones y
curiosamente, vienen todos hacia aquí.

Traté de contenerles pero ya ve,
han dado con su paradero.
Estos son los pobres de los que le hablé...
Le dejo con los caballeros

y entiéndase usted...
Si no manda otra cosa, me retiraré.
Si me necesita, llame...
Que Dios le inspire o que Dios le ampare,
que esos no se han enterado
que Carlos Marx está muerto y enterrado.

CD 5 U5 TRABAJO

CD 5 **Sandra:** Bueno, Judith, y este fin de semana
qué. Podríamos vernos, ¿no?

Judith: ¡Mhhh! No sé.

Sandra: ¡Venga! Hace mucho que no nos
ponemos al día. Además, este sábado no
me toca trabajar. ¡Qué bien!

Judith: Jo, Sandra, pues yo creo que voy a
tener que trabajar. Estamos de balance
mensual y no sé si llegaremos a acabarlo
el viernes..si no, me tocará ir el sábado a
la oficina...¡qué palo!..y encima no voy a
cobrar ni una hora extra.

Sandra: ¡Qué poca vergüenza! ¿Y cómo es
eso?

Judith: Pues está dentro de lo que se supone
que es nuestro trabajo...y si no llegamos a
acabarlo entre semana, pues lo hacemos
el fin de semana si hace falta. Los balances
mensuales son así, mucho trabajo en muy
poco tiempo...y mi empresa no paga las
horas extras. Ni entre semana ni en fin de
semana. Lo malo es que tampoco sé a qué
hora saldré estos días.

Sandra: Sí, es como cuando nosotros
hacemos inventario en la librería. Horas y
horas allí...pero a mí me las pagan.

Judith: Así debería ser en todos los sitios.

TRANSCRIPCIONES

Sandra: Ya. Yo lo que llevo peor de la librería es estar tantas horas de pie... y es una tortura cuando no entra nadie. Es mucho mejor cuando hay trabajo que cuando no hay nada que hacer...¡¡¡las horas se hacen eternas!!!

Judith: Sí, es horrible. ...pero por lo menos tú estás en un sitio que te gusta y rodeada libros, que son tu pasión.

Sandra: ...sí, eso sí. ... y me mantiene al día de lo que se publica, pero por otro lado, no es muy diferente de vender cualquier otra cosa. La idea romántica de la librería se me pasó pronto.

Judith: ... vamos, al estilo de: ¿me pone un kilo de libros?

Sandra: ... pues algo así..pero yo no podría trabajar en una oficina como tú. Yo por lo menos puedo ir vestida como quiero y no tengo que hacer esos encuentros raros de fin de semana que hacen en tu empresa... ¡Qué horror!

Judith: ¡Ni que lo digas! Este año hay un encuentro de todo el departamento. Han alquilado una casa rural para todo un fin de semana. ¡Voy a morirme!

Sandra: Anda, anda, no te quejes tanto, que vives muy bien con ese sueldazo que tienes.

Judith: ¿Sueldazo?..tampoco te pases. Claro que lo tuyo ya es un escándalo.

Sandra: Mi sueldo está muy mal... para llorar. Bueno chica, entonces este finde nada, ¿no?

Judith: Pues lo veo mal. Pero si eso te llamo y te cuento.

Sandra: Vale, dime algo.....

Mateo: ¿Qué? ¿Nos pedimos otras cervezas?

María: Sí, una caña. ¿Y tú Clara?

Clara: Yo también.

Mateo: Tres cañas por favor.

Camarero: En seguida.

Mateo: Bueno María. ¿Y en el trabajo? ¿Qué tal?

María: La verdad es que muy bien. Me encanta mi trabajo. Con cada nueva traducción aprendo muchísimo.

Clara: ¿Y qué tipo de libros traduces?

María: Un poco de todo pero lo que me toca más son libros de cuentos infantiles y de viajes, esos para mochileros. ¿Sabes?

Clara: Sí, sí. Oye pero eso debe de ser un montón de trabajo, ¿no?

María: En realidad sí, pero compensa. Además, como trabajo por mi cuenta, pues yo me pongo mis propios horarios y puedo trabajar desde donde quiera. Lo único malo es que todo el tiempo estoy sola y la verdad es que echo de menos tener algún colega con quien contrastar opiniones. A veces consulto mis dudas con otros traductores por Internet, pero no es lo mismo... y bueno, lo de estar todo el día delante del ordenador es bastante pesado.

Mateo: O sea que eres tu propia jefa, ¿no?

María: Pues sí.

Mateo: ¡Qué suerte, tía!

María: No creas. No tengo la presión de un jefe pero tenemos plazos de entrega que a veces son muy justos y tengo un estrés que ni te cuento...

Mateo: ¡Uy! Nosotros estamos igual. Cada venta que hacemos significa mucha responsabilidad: los presupuestos, los documentos, el transporte... y encima tenemos que trabajar en equipo y eso no siempre es fácil de llevar.

Clara: Y con los colegas, ¿qué tal?

Mateo: Bien, bien. La verdad es que son muy majetes. Además no me puedo quejar porque lo de las ventas siempre me ha gustado.

María: Mateo, pero eso a ti se te da genial, ¿no?

Mateo: Bueno, sí.

Clara: ¿Te estarás forrando? ¿No?

Mateo: Hombre, el salario no está mal y con las pagas extra pues es todavía mejor.

María: Yo echo de menos las pagas extra.

Mateo: Pero la verdad es que la paga podría estar mejor, especialmente si pensáis que tengo que estar disponible los fines de semana.

Clara: ¿Cómo es eso?

Mateo: Pues tengo que llevar encendido el móvil todo el tiempo, por si pasa algo.

Clara: ¡Qué fuerte!

Mateo: Pero en general está bien, salario fijo... pausita para comer... y lo mejor es que como la empresa no cierra en verano, pues puedo pedirme las vacaciones cuando quiera.

Clara: Qué suerte, en la escuela tenemos muchas vacaciones pero siempre coinciden con las de los alumnos e irse de vacaciones en esas fechas es carísimo, además está todo súper lleno.

María: Pero ¿te gusta dar clases? ¿No?

Clara: Sí, mucho. Las asignaturas que doy me encantan y es muy gratificante ver cómo aprenden los alumnos.

Mateo: Y supongo que tendrás toda la tarde libre, ¿no?

Clara: ¡Qué va! Por las tardes tengo que preparar clases y eso lleva muchas horas, especialmente cuando se trata de un tema nuevo. Además tengo que corregir deberes. Eso es un trabajo que no se ve y cuando es época de exámenes... ni te cuento, ¡estoy que me quiero colgar de la lámpara!

Mateo: Bueno...tú siempre tan exagerada.

Clara: Bueno, un poco.

María: Oye, y lo de soportar a tantos adolescentes ¿cómo lo llevas?

Clara: Hombre, a veces tenemos que lidiar con algunos chicos problemáticos pero en general son muy buenos.

(...)

Camarero: Tres cañitas...

Mateo: Gracias. Bueno, ¿qué? Después de estas cervezas nos vamos a cenar, ¿no?

María: Ay, sí. Tengo un hambre...

Clara: Yo también.

U6 EDUCACIÓN

CD 7 **Entrevistador:** Katia es licenciada en filología hispánica por la universidad de Salamanca. Comenzó sus estudios en Berlín y terminó su carrera en España, y hoy está con nosotros para hablarnos sobre su experiencia como estudiante en una universidad española. Buenos días, Katia.

Katia: Buenos días.

Entrevistador: ¿Tienes un buen recuerdo de tu último año de carrera en la Universidad de Salamanca?

Katia: ¡Sí, muy bueno! Venir a España como estudiante Erasmus es una de las mejores decisiones que he tomado en mi vida. Lo pasé genial y aprendí muchísimo.

Entrevistador: ¿Qué es lo que más te sorprendió de la universidad española? ¿Te pareció muy diferente a la alemana?

Katia: Bueno... En general me pareció bastante desorganizada, pero tuve mucha suerte, tuve profesores muy buenos con los que aprendí mucho sobre literatura.

Entrevistador: ¿En qué sentido te pareció desorganizada?

Katia: Bueno, pues parecía que muchos profesores no seguían un programa concreto, era como si improvisaran las clases... Y a nivel administrativo todo era muy complicado, como estudiante extranjera tuve que presentar montones de papeles que no entiendo para qué necesitaban...

Entrevistador: Sí, la burocracia española siempre es complicada... ¿Y cuál es tu mejor recuerdo de este curso?

Katia: Tengo muchos recuerdos muy buenos, pero creo que lo que más me gustó fueron las clases de mi profesor favorito. Este hombre lo sabía todo sobre Cervantes y, como nuestro grupo era muy pequeño, siempre hacíamos la clase en la cafetería, en el patio o en una plaza que había junto a la universidad.

Entrevistador: Clases fuera de clase, suena divertido, ¿no? Bueno, Katia, muchas gracias por compartir tu experiencia con nosotros. Ahora tenemos que dar paso a nuestro siguiente invitado.

Katia: No hay de qué, gracias a vosotros por haberme invitado.

CD 8 **Entrevistador:** Y ahora, después de haber escuchado la experiencia de Katia, vamos a escuchar a un español que estudió en una universidad extranjera. Mateo es de Barcelona y estuvo estudiando en Boston con una beca Fulbright. Buenos días, Mateo.

Mateo: Hola, buenos días.

Entrevistador: La verdad es que hoy en día son muchos los estudiantes españoles que estudian en universidades europeas con el programa Erasmus, pero no hay tantos que vayan a Estados Unidos. ¿Cómo es que tú te fuiste a estudiar a Bostón?

TRANSCRIPCIONES

Mateo: Pues la verdad es que yo quería ir a Suecia, pero no me concedieron el erasmus, así que probé suerte con las becas Fullbright y sonó la campana. La verdad es que no esperaba que me dieran esta beca, hay mucha competencia y es muy difícil conseguir una.

Entrevistador: ¡Vaya, qué afortunado! ¿Y qué destacarías de tu experiencia como estudiante en una universidad norteamericana?

Mateo: Bueno...Lo que más me sorprendió fueron las instalaciones y el equipamiento de la universidad, bueno y también el grado de competitividad. La sociedad estadounidense es muy competitiva y la universidad no es una excepción: allí todos quieren ser el mejor y eso hace que el nivel suba mucho, pero fomenta demasiado el individualismo. Creo que en España nos lo tomamos con más calma y hay más compañerismo

Entrevistador: ¿Y te gusta más la manera española?

Mateo: En parte sí y en parte no. Creo que nosotros somos más cooperativos, nos ayudamos entre nosotros, nos pasamos los apuntes, estudiamos en equipo... Pero es cierto que a veces podríamos esforzarnos un poco más.

U7 LITERATURA Y SOCIEDAD

CD 9 **Pedro:** Pues a mí el teatro no me gusta; no voy nunca porque me aburre. Fui tres o cuatro veces con mi clase cuando estaba en la escuela, pero ahora no voy nunca. Además, es muy caro.

Ana: Hombre, Pedro, claro que es caro, pero es que hay que pagar a los actores, a los técnicos de sonido, a los iluminadores, a los que hacen los decorados, a los maquilladores...

Pedro: A los que hacen los vestidos.....

Ana: En teatro trabaja mucha gente. Es caro, sí, ¡pero aburrido no! En serio, hay obras fantásticas.

Guillermo: Pues serán fantásticas, pero yo paso de ir. Prefiero un buen libro o una peli, la verdad.

Ana: Ya, Guillermo, pero no compares. A mí también me gusta el cine y las novelas,

¡pero el teatro es otra cosa! No tiene nada que ver.

Guillermo: Bueno, de todas maneras, yo me quedo con las novelas. Donde esté una buena novela policíaca, que se quite todo lo demás.

Pedro: Bueno, hablando de novelas, a mí también me gustan mucho las policíacas. Y también las de ciencia ficción. Pero lo malo es que solo tengo tiempo de leer en verano, cuando estoy de vacaciones.

Ana: Uy, pues yo aprovecho. Leo un montón en el metro, en el autobús... Mis favoritas son las novelas históricas, sobre todo las que están ambientadas en la Edad Media, con sus castillos, sus caballeros... ¡No os riáis de mí! Y también leo poesía.

Guillermo: ¿En serio? Yo, no suelo leer poesía, aunque me sé algunos poemas románticos de Benedetti... A las chicas les encantan y me sirven para ligar...

Ana: ¡Vaya cara, Guillermo! Pero a ¿ti te gustan o no?

Guillermo: Pues claro que me sí, mujer, si no no las podría repetir...

Pedro: Bueno, pero aparte de ti, Ana, ¿hay alguien que lea poesía hoy en día? Para mí es algo que tengo asociado con el colegio, con aquellas aburridísimas clases de literatura...

Ana: Pero ¿qué dices?...

CD 10 **Gabriel:** ¿Has leído lo que dicen los periódicos sobre ese volcán que ha hecho erupción en Islandia?

Marina: No, no leo la prensa. ¿Qué dicen?

Gabriel: ¿Que no lees la prensa? ¿Y entonces cómo te mantienes informada?

Marina: Hombre, pues leo los titulares de los periódicos en Internet y por la noche veo las noticias en la tele.

Gabriel: Ya, pero ¿de lo del volcán no te habías enterado? ¿En serio?

Marina: Es que ayer salí y no vi la tele, y esta mañana ni he encendido el ordenador.

Gabriel: Pues mira, yo en cambio, soy adicto a la prensa. Todos los días me levanto una hora antes para comprar el periódico y lo leo...pues tranquilamente mientras desayuno. ¡A mí que no me quiten mi media hora diaria de periódico!

Marina: ¡Tú estás desfasado, tío!

Gabriel: Pero ¿no te das cuenta de que solo con los titulares de las noticias no basta? En los periódicos las noticias se tratan con más profundidad que en la tele, y además recogen las opiniones de muchos expertos.

U8 ARTE
CD 11

Adiós, adiós lucero de mis noches
dijo un soldado al pie de una ventana
“Me voy me voy. No llores angel mío,
que volveré mañana.”

Ya se asoma la estrella de la aurora,
Ya se divisa en el oriente el alba,
Y en el cuartel tambores y cornetas
están tocando diana’...

Horas después cuando la negra noche,
cubrió de luto el campo de batalla,
a la luz de un ¡viva!
pálido y triste un joven espiraba.

Se ve vagando la misteriosa sombra
que se detiene al pie de una ventana
y que murmura “No llores ángel mío
que volveré mañana”.

U9 GASTRONOMÍA
CD 12

Entrevistadora: Tal y como anunciábamos antes del corte publicitario, hoy nos acompaña nuestro cocinero más galardonado: Carlos Casas. Hola, Carlos.

Carlos: Hola, ¿qué tal, Ana? ¿Cómo estás?

Entrevistadora: Desde hace un par de años no haces más que ganar premios, ya no te debe quedar sitio para tantos trofeos en tu restaurante, ¿no?

Carlos: Bueno, no es para tanto.

Entrevistadora: Seguro que muchos de nuestros oyentes se preguntan cómo te iniciaste en la cocina.

Carlos: Pues lo cierto es que empecé por afición y luego esa afición se convirtió en mi profesión. Siempre me ha gustado cocinar y todo el mundo me decía que tenía que montar un restaurante, pero yo nunca me lo

había tomado en serio, hasta que un amigo me ofreció la posibilidad de abrir uno con él y nos pusimos manos a la obra.

Entrevistadora: Así que desde el principio ¿has trabajado siempre en tu propio restaurante?

Carlos: Sí, desde que mi socio Johny y yo abrimos el “Muga”, siempre hemos trabajado allí.

Entrevistadora: ¿Y qué tipo de clientela tenéis en el Muga?

Carlos: Pues la verdad es que tenemos una clientela realmente muy variada. Viene gente que trabaja en las oficinas y en las tiendas de cerca del restaurante, ejecutivos, familias... Por mucho éxito que tenga nuestro restaurante y nuestra cocina, queremos seguir ofreciendo platos al alcance de todos los bolsillos, no queremos ser uno de esos restaurantes que solo hace comida para la gente rica y famosa.

Entrevistadora: Vaya, veo que eres un hombre de principios. Y cuéntanos, ¿qué tipo de platos son tu especialidad?

Carlos: Yo creo que tenemos una carta muy variada y bastante equilibrada, pero nuestra especialidad, realmente, son los platos de pescado. Aunque nuestros postres también tienen mucho mucho éxito, hay que decirlo.

Entrevistadora: Seguro que sí. ¿De dónde traéis los productos que utilizáis en el restaurante?

Carlos: Pues mira, esa es una de las características, creo, diferenciales de nuestro restaurante. Todos los platos que servimos se preparan con ingredientes ecológicos que nos suministran los productores de la zona. Es nuestra manera de trabajar por un desarrollo más sostenible.

Entrevistadora: Claro...¿Y qué crees que hace única a la comida de nuestro país?

Carlos: Bueno...yo creo que la enorme variedad y la calidad de nuestros productos, la situación geográfica de nuestro país, la enorme variedad de paisajes... hace que tengamos lo mejor del mar, de la montaña y de la huerta.

Entrevistadora: Perfecto. Es así. Estoy totalmente de acuerdo contigo. A estas

TRANSCRIPCIONES

alturas de la entrevista, seguro que muchos de nuestros oyentes están deseando regalarse un buen banquete en el Muga.

Bueno, Carlos, muchas gracias, hasta aquí ha llegado el tiempo de nuestra entrevista.

Carlos: De nada, os espero en mi restaurante. Hasta pronto.

CD¹³ **U10 ENTRETENIMIENTO**

Roberto: Me gustó mucho la película, aunque me habría gustado más si el tipo que estaba al lado mío no se la hubiese pasado comiendo y haciendo ruiditos... Pero bueno, volviendo a la película, Campanella es un gran director, todavía recuerdo *El hijo de la novia*. Pero esta de *El secreto de tus ojos* es aún mejor.

Óscar: Sí, he leído que fue un récord de taquilla en Argentina.

Eva: Pues no me extraña. ¿Sabíais que ha ganado el Oscar a la mejor película de habla no inglesa? El guión es buenísimo.

Óscar: Sí, algo había oído. Además el actor, Ricardo Darín, está bárbaro, hace una interpretación muy buena... y ella también... Por cierto, ¿cómo se llama ella?

Roberto: Ella... Soledad Villamil. Es muy buena. ¿Saben que también es cantante?

Óscar: Ah ¿sí? ¿y qué canta?

Roberto: Canta tangos y canciones del folklore argentino. Por cierto, ¿ustedes vieron *Celda 211*? La encontré buenísima, pero es tan violenta....

Eva: A mí me gustó mucho, pero a ratos se me hizo insoportable...

Roberto: ...Pero está muy muy bien hecha. Este tipo joven, este nuevo director, Daniel Monzón, promete. Empezó muy bien.

Óscar: No, yo esa que dicen ustedes no la vi. Pero películas nuevas de directores españoles, vi *Ágora*.

Roberto: Y ¿qué tal? A mí las películas de romanos no me gustan demasiado...

Eva: Pero *Amenábar* es *Amenábar*, ¿eh? y la película está súper bien dirigida, es la mejor peli histórica que he visto en mucho tiempo.

Óscar: Y no solo es de romanos: es la historia de Hipatia, una filósofa de Alejandría, de la

época del principio del Cristianismo.

Eva: Hay que ser muy atrevido para abordar un tema así, tan poco comercial.

Óscar: ¿Qué película que hayan visto me recomiendan? Algo de cine español, quiero decir, en español; no me importa del país sea.

Eva: Yo te recomendaría *Gordos*. Es una comedia que te hace pensar, está llena de sentimientos... la cosa va de unos que hacen terapia para adelgazar porque son obesos, bueno, gordos. A mi me gustó mucho, es optimista, y divertida, pero al mismo tiempo es triste. Lo tiene todo.

Roberto: Pues yo te recomiendo *La teta asustada*. Es de una directora peruana. La verdad es que es muy interesante y muy bonita. Está hablada en quechua y en español. Es como un paseo por la historia del Perú de los años 80. La verdad es que me impresionó mucho cómo aborda la historia de esas campesinas víctimas de la guerra.

Eva: Sí, y también estaba nominada al Óscar como mejor película de habla no inglesa, igual que la película que acabamos de ver.

U11 CELEBRACIONES...

CD¹⁴ **Entrevistador:** Hoy hablaremos sobre la fiesta de la filoxera que se celebra cada ocho de septiembre en la localidad barcelonesa de Sant Sadurní d'Anoia. En esta fiesta se conmemora la destrucción de las vides de la comarca, su posterior recuperación y el nacimiento del cava. En el estudio tenemos a Marta Jiménez, miembro del comité organizador de la fiesta a quien nos gustaría preguntarle sobre los inicios de tan singular festividad. Marta, ¿qué son las fiestas de la filoxera?

Marta: Bueno, lo que hacemos en estas fiestas es una representación teatral por las calles del pueblo de uno de los momentos clave de nuestra historia. Concretamente, representamos la plaga de la filoxera, el insecto que destruyó las cepas de nuestra región obligando a nuestros antepasados a replantar nuevos viñedos. Como no podía

ser de otra manera, la protagonista de la fiesta es la filoxera y la representamos con una figura gigante hecha de cartón-piedra.

Entrevistador: Después de la replantación de los viñedos surgió la idea de producir el cava, este vino espumoso inspirado en el champán, que algunos viticultores de la región habían conocido en Francia. En este proceso fue fundamental la participación de los siete sabios de Grecia. Pero ¿quiénes eran estos personajes?

Marta: Este es el nombre con el que se conoce a los siete terratenientes de la región que encontraron el remedio contra la plaga de la filoxera. Como los siete sabios de la antigua Grecia, pudieron encontrar una solución a un gran problema que amenazaba el futuro de la comarca. A ellos les debemos el hecho de que Sant Sadurní sea hoy en día la capital del cava.

Entrevistador: Y ¿cómo se desarrolla la fiesta? Hay diferentes partes con música y bailes distintos, ¿no?

Marta: Sí, claro. Cada parte de la historia tiene su propio baile. Están el baile de los viticultores, el baile de los siete sabios, el baile de las cepas y finalmente el de la llegada del cava. Y todas las etapas van acompañadas con fuegos artificiales para darle más emoción a la fiesta.

Entrevistador: ¿Y no será algo peligroso el uso de tanta pirotecnia?

Marta: No, no. ¡Qué va! La gente suele protegerse adecuadamente y convive con completa naturalidad con el fuego. En los 28 años que se lleva celebrando esta fiesta no ha habido ningún herido grave.

Entrevistador: ¿Y cuánto gastáis en fuegos artificiales?

Marta: Bueno, pues bastante, cada año se queman alrededor de unos 20.000 euros en fuegos artificiales.

Entrevistador: ¡Veinte mil! ¡Caray! Eso es mucho dinero. Pero el fuego no es el único protagonista de esta fiesta; también las viñas y los agricultores juegan un papel importante, ¿verdad?

Marta: Por supuesto. En la celebración podemos ver las viñas, en un principio verdes y frondosas y más tarde amarillentas y enfermas. Y las acompañan también los

agricultores que bailan alegres y que ven morir sus cepas por la plaga. Al final todo el mundo estalla de alegría cuando llega el cava, que representa la victoria sobre una plaga que estuvo a punto de arruinar a muchos viticultores.

Entrevistador: ¿Y cómo se les ocurrió celebrar la llegada de una plaga?

Marta: Pues mira, como quizá sabrás, en muchas localidades de Cataluña hay fiestas con dracs, o dragones en castellano. Estos dragones de cartón llevan bengalas en la boca y van acompañados por músicos y gente que baila y que lleva más bengalas en sus manos. En Sant Sadurní no teníamos ninguna fiesta del estilo y por eso a un grupo de jóvenes se les ocurrió organizar algo similar, pero tomando la forma de la filoxera para sus dragones. Con esta celebración querían recordar la historia de nuestra región de una forma festiva y colorida.

Entrevistador: Hemos visto que prácticamente todo el pueblo vive la fiesta y participa de diferentes maneras. Algo que nos ha sorprendido mucho es que la gente va vestida de amarillo. ¿Esto a qué se debe?

Marta: Sí es verdad, durante las fiestas la gente del pueblo siempre lleva alguna prenda amarilla porque ese es el color de la filoxera. Como habrás visto, gran parte de la población participa en la fiesta, tanto en la versión infantil de las mañanas, como en la de los adultos, que se celebra por la noche. Esta celebración es realmente excepcional. Al principio muchos dudábamos de que pudiera sobrevivir, pero sin embargo, con el tiempo se ha ido arraigando y ahora estamos muy orgullosos de poder compartirla con todos vosotros.

Entrevistador: Nos encantará ser testigos de esta fiesta el año que viene. Muchas gracias Marta por explicarnos esta singular celebración.

Marta: Muchas gracias a vosotros.

Entrevistador: Y hasta aquí el programa de hoy. No nos queda más que agradeceros vuestra atención. Hasta la semana que viene.



TRANSCRIPCIONES DVD



U1 HISTORIA

Eminencia: Señor Cabeza, ¿Cómo os referís a este niño como si fuera un animal?

Señor cabeza: A un loro se le puede enseñar a cantar, Eminencia.

Eminencia: Sí. ¿Pero podría enseñársele a cantar de forma tan melodiosa?

Señor cabeza: Eminencia, esta es una criatura de la selva, un animal con voz humana. Si fuera humano, los animales se asustarían de sus vicios. Estas criaturas son letales y lascivas. Habría que sojuzgarlas con la espada y someterlas a trabajos con el látigo. Lo que dicen no son más que tonterías.

Anunciador: Eminencia, el padre Gabriel, de la misión de San Carlos, de donde procede el niño.

Eminencia: Y, ¿dónde está eso?

Padre Gabriel: Aquí, Eminencia. Más arriba de las cataratas, en territorio español.

Hombre 1: No, ese territorio era antes español. Ahora es portugués.

Padre Gabriel: Sin duda es lo que Su Eminencia ha venido a decidir, Excelencia.

Señor Cabeza: No. Ese es un asunto de estado decidido por el Tratado de Madrid y resuelto por Sus Majestades de España y Portugal.

Padre Gabriel: Supongo que las misiones seguirán bajo la protección de la Iglesia.

Hombre 1: Precisamente, eso es lo que Su Eminencia ha venido a decidir, padre Gabriel.

Eminencia: Continúe, padre.

Padre Gabriel: Eminencia, más abajo de las cataratas está la jungla, si ha de ser dividida puede hacerse entre España y Portugal como habéis acordado. Pero en verdad lo que hay más arriba de las cataratas pertenece a Dios y a los guaraníes. No hay nadie más allí. Y ellos no son de naturaleza animal. Son de naturaleza espiritual.

Hombre 2: ¿Espiritual? Matan a sus propias crías.

Padre Gabriel: Eso es cierto. ¿Puedo contestar a ello? A cada hombre y a cada mujer se les permite tener un hijo. Si nace un tercero lo matan inmediatamente, pero esto no es un rito animal. Es la necesidad de sobrevivir. Solo pueden correr llevando un niño cada uno. ¿Y por qué corren? Para huir de nosotros. Huyen de la esclavitud.

Señor Cabeza: Esclavitud... ¡Tonterías!

Padre Gabriel: Los traficantes de esclavos...

Señor Cabeza: ¡Tonterías! Eminencia.

Eminencia. ¡Tonterías! ¡Tonterías!

Eminencia. Eminencia. Eminencia, en los territorios gobernados por España no hay esclavitud. Sin embargo esa institución se tolera en los territorios de nuestros excelentes vecinos, los portugueses, y, en mi opinión, se la interpreta mal. Pero aquí, en tierras españolas gobernamos nuestras propiedades en la más estricta observancia de las leyes de España y... de los preceptos de la Iglesia.

Fraile: Eso es mentira. ¡Eso es mentira!

Señor Cabeza: No quiero ni puedo aceptar la ofensa de un fraile. Su hábito le protege.

Fraile: Mi hábito os protege a vos, Sr. Cabeza.

Señor Cabeza: En nombre del rey cuya dignidad represento exijo disculpas. Maldito sea, discúlpese. No pienso tolerarlo.



U2 GEOGRAFÍA Y PAISAJES

Aunque a primera vista, muchos de estos pueblos alpujarreños pudieran parecerse iguales, nada más lejos de la realidad. Cada uno tiene sus peculiaridades. Como este: Pompeira. Esta población es una de las mejores para conocer la arquitectura alpujarreña Y, sobre todo, su artesanía textil.

Aquí las alfombras de tela o jarapas casi tienen denominación de origen. Por cierto, otro sonido alpujarreño: el del telar.

Trevélez es el pueblo más alto de todo el país, y, según dicen algunos, incluso de Europa. Pero si por algo es famoso, es por su jamón serrano, curado al aire de la sierra. Si pasáis por allí no dudéis en probarlo, seguro que repetís. Como también repetiréis este viaje: Las Alpujarras. Una sucesión de paisajes que, inevitablemente, ocupan ya nuestro álbum de fotos.



U3 LENGUA ESPAÑOLA

Español: Be- ri-lo. Es una variedad turbia de la esmeralda. Y aquí tenemos la abuela del transistor: piedra de galena. Es como si tuviera un japonés pequeñito dentro, ¿sabes? Tiene unos cristales que le hacen sensible a las ondas de radio. O sea, que con una aguja, unos cablecitos y un poco de paciencia, pues puedes escuchar la radio. Vamos a ver...

(...)

Español: ¿Nunca tuviste problemas?

Hermana Nelda: Unos cuantos, por suerte.

Español: ¡Hostia! Perdona hermana, pero esta guindilla pica que rabia.

Mario: No son guindillas. Es un ají redondo pequeñito muy picante. “Putaparió” le dicen.

Español: ¿Putaparió? Pues se han quedado cortos.

Hermana Nelda: Por suerte el cura viene pocas veces. Me han llamado la atención, pero nada más. Pero si quieren pueden echarme de la congregación.

Mario: No usa hábito porque es novicia.

Hermana Nelda: No uso hábito porque siento que pone distancia. Es como decirle a la gente: “Ojo, que yo no soy igual a ustedes”. Y eso no tiene nada que ver con lo que yo pienso.

Español: Pues si es novicia todavía tengo una oportunidad.

Hermana Nelda: Soy monja hecha y derecha.

Ana: Dice eso para tenerte a raya. Aunque las

monjas también pueden colgar los hábitos. O levantárselos.

Hermana Nelda: Cada vez que aparece un tipo que vale la penas organizan una de estas cenas para engancharme. Pero no lo hacen porque me quieren, sino porque son ateos y anticlericales

Español: Pero eres muy guapa, Nelda. Cuesta creer que estés solo casada con Dios y con nadie más.

Mario: Te mató, Nelda, ¿eh?. Con un caño, te dio, ¿eh? Dale, tirá la chancleta, oh.

Hermana Nelda: ¿Y qué hago? ¿Dejo todo y me voy a España?

Español: Un momento, un momento, que yo todavía no he prometido nada.

Ana: Es una propuesta circunstancial.

Mario: Claro. Un polvito.

Ana: Ei, ché, ¡no seas bruto! Ernesto, no escuches.

Español: Hablando en serio. ¿Por qué te metiste a monja? Yo no advierto en ti ningún rasgo de misticismo histórico.

Hermana: Ahhh, otro hereje. Si no fuera monja no podría hacer lo que hago. Me hubiera gustado tener una familia, pero bueno, entre la familia y la gente, elegí la gente.

Español: Y, ¿nunca te ha pasado que, digo yo, nunca... nunca has sentido nada por nadie?

Hermana: Enamorarme ¿dices?

Español: Ahá

Hermana Nelda: Sí, una vez, creo, una vez, pero preferí no enterarme.

Ana: Se enteró, pero le dio pánico.

Hermana: Pánico de ser tu cuñada.

Mario: No te des por vencido, gaita.

Hermana Nelda: Pero si no tiene chance. Si algún día cambio de idea no va a ser con un hombre casado y con cuatro hijos.

Español: Pero, coño. ¿Sor, cómo sabes que estoy casado?

Ana: Hombre, si a tu edad no estás casado...

Español: Es que soy marica, o estoy trastornado. Pues no, hombre, ni lo uno ni lo otro. Muy cuerdo no estoy, pero casado sí. Dos veces. Y divorciado. No tengo hijos. Y me jode no tenerlos. Ahora, no me importaría para nada reincidir contigo si me garantizas que tenemos una niña y que va a tener tus ojos.

Mario: Buah, me parece que...

Ana: ¡Ernesto, no escuches!

Hermana: Me parece ¿que qué?

Mario: Que el loco está listo, digo, si quieren pueden comerlo, digo.

Español: Empecé a usar el Plaza porque estaba harto de repetir que no era alemán.

Ana: ¿Mayer Plaza va con “y” griega?

Español: Sí

Hermana Nelda: Suena bien. Mayer Plaza suena muy distinguido.

Español: Sí suena a hotel de cinco estrellas. Ya no me preguntan si soy alemán. Me dicen Hans del Mayer Plaza. Me paso la vida explicando que no alquilo habitaciones

Ana: ¿Mayer es judío?

Español: No, naci.

Mario: ¿Naci?

Español: Naci, sí. Mi padre era de la legión Cóndor. Algún republicano le agujereó el avión y se tuvo que tirar en paracaídas. Pero, claro, con las prisas, se conoce que el hombre cayó mal y se le espachurró un poco la esvástica. Le llevaron a un hospital. Mi madre era enfermera y le tocó cuidarle. El oficial prusiano y la señorita bien se enamoraron. Para él se acabó la guerra. Desertó. Y a mi madre la desertaron. Bueno, quiero decir que su noble y adinerada familia le volvió la espalda. Yo llegué a destiempo, como siempre. Cuando nacían dos parias no tenían un duro.

Ana: Un mango.

Español: Hasta que cumplí la edad de Ernesto... Doce, ¿no? Sí, hasta los doce años las pasamos canutas.

Ana: Muy mal.

Hermana Nelda: Entendí...

Español: Peor que mal. Hasta que un día murió el abuelo. Y no se sabe si es que no quiso o se le olvidó desheredar a mi madre. Fue maravilloso. Mamá era hija única y de un día para otro: millonarios. Compramos un piso en Argüelles, dos coches, una criada... una... mucama. Pero, se empezaron a aburrir. Al prusiano le dio por las chavalas. A la niña bien por la ginebra. Mi hermano, tres años menor, se hizo militar y yo anarquista. Descubrí mi vocación profesional eligiendo piedras para tirárselas a la policía de Franco.

Ana: ¿Te hiciste desertor?

Español: No, no. Hice la mili. No tuve cojones para desertar.

Mario: Viene por otro lado.

Ana: Te hiciste desertor igual que tu padre. Repetiste la misma historia: desertaste de todo lo que se esperaba de vos.

Mario: Hasta que mató al padre. Solamente entonces pudo ser él mismo y realizarse como persona.

Español: No, mi padre vive.

Mario: No sabes con quién te metiste, gaita. En cinco minutos más te demuestra que estás equivocado. ¿No te dijeron que aquí el psicoanálisis casero es más popular que el fútbol?

Ana: Vos pará con el vino.

Mario: Recién empiezo.

Ana: Dentro de un momento va a decir: “El mejor psicoanalista es un barman”.

Mario: El mejor psicoanalista es un barman. (...)

Mario: La palabra generadora es llamado. Mudo, llama, dame, mide, ¿eh? Copiá hasta aquí. Para empezar está bien.

(...)

Ana: Un departamento antiguo con una luz bárbara, lindísima. Y antes de eso vivimos casi un año en París. Pero como Madrid no hay.

Hermana: Buenos Aires...

Ana: No. Nada que ver. Objetivamente no podés comparar. Ahora si empezás a meter los afectos por medio, es otra cosa.

Hermana Nelda: Yo no los meto. Los afectos están.

Ana: Pero también en Madrid. Yo extraño más Madrid que Buenos Aires. Fuimos muy felices en Madrid. No sé por qué carajo nos vinimos.

Mario: Nos vinimos porque nunca nos fuimos. Teníamos que volver. No había otra.

Español: ¿Que estabais, con los montoneros?

Ana: Peronistas no más.

Mario: Ni siquiera eso, yo. Izquierda infiltrada.

Ana: Los compañeros echaron a Mario de la facultad. Tenía una...una cátedra de sociología y lo rajaron.

Mario: Por idiota útil. No vale la pena hablar de ello ahora.

Ana: Después las cosas se empezaron a poner más feas, empezó a desaparecer gente amiga, amigos cercanos... Una noche volvimos a casa y estaban los milicos adentro. Zafamos de milagro. Nosotros zafamos. Porque a Ernesto lo engancharon. Ernesto era mi hermano.



U4 ECONOMÍA

Lolo: Bueno, este va a ser tu lugar de trabajo. ¿Qué te parece? Vamos a ver. En primer lugar tu nombre a partir de ahora es Rosalía, ¿eh? Ro-sa-lí-a ¿Entiendes? Sé que no entiendes, pero bueno, es igual, yo sí. Esta cuestión no admite duda. Vale. Ah mira, veo que te has traído el delantal. Eso está muy bien, pero no te despistes. El horario es muy sencillo: entrarás conmigo a primera hora y saldrás cuando el local ya esté cerrado. O sea, que no se te ocurra salir, bajo ningún concepto, de la cocina, ¿eh?. Que en este país la gente dice que no es racista, pero cuando esto se ha llenado de moros, de negros o de sudacas, a todo el mundo le ha dado por culo. O sea, que mejor que no se enteren que tengo un chino en la cocina. Esta cuestión, tampoco admite duda. Muy bien. Vale. ¡Ah! Y muy importante: aquí se cocina todo con aceite de oliva. O sea, que si veo por ahí un puto bote de soja de esa, te vas a tu casa como hay Dios. Esta cuestión...

Mao: ... no admite duda.

Lolo: Efectivamente. Bueno, vamos a ver si te has enterado de verdad. Date la vuelta. Date la vuelta, coño, que no te voy a hacer nada. ¡Rosalía! (...) Bueno, reflejos no te faltan, no. ¡Qué jodío!

(...)

Lolo: Bueno, qué palizón, ¿no?

Bueno, sí señor. Te lo has currado. Sí señor. Me gusta mucho ayudar a la gente como tú, ¿sabes?

Yo también tuve que irme de mi país para sobrevivir. Estuve unos años trabajando en la Confederación Helvética. Suiza, para los no leídos. Claro que yo era mano de obra cualificada. Que eso es lo que os pasa, que

venís aquí sin tener estudios ni tener nada y claro... del cuento no se puede vivir Mau.

Mao: Mau no. Me llamo Mao. Mao cocinero de restaurante lujo en Hong Kong.

Lolo: Sí, ya. Hong Kong. Muy bonito Hong Kong. Este...¿has cenado, Mao? Pues venga, vamos a hacernos algo. Yo con cualquier cosa me arreglo, ¿eh?. Hazte una tortillita con bacon y eso.

Mao: Como Mao Tse Tung.

Pues no te creas, ¿eh?, que yo también soy un poco comunista.



U5 TRABAJO

Reina: No, hombre, que no. Que es muy fácil ir de víctima y que te lo den todo hecho. Trabajo hay. Si hay para los de fuera, hay para los de aquí. Y para los de fuera hay, ¿no?

Rico: Vale, Reina.

Reina: No, no vale. Que a mí me sacan todos los meses una pasta de la Seguridad Social para mantener a una panda de vagos. Es muy bonito poner la mano todos los meses.

Santa: Ya has oído Lino. Reina dice que eres un vago.

Lino: A mí no me metas.

Santa: No. Ya estás metido. Este señor dice que si quisieras trabajar te irías a un invernadero en Almería a ganar ochenta mil pesetas al mes, gastarte la mitad en alojamiento y lo que te sobre se lo mandárselo a tu mujer.

Reina: Yo no hablaba de él.

Santa: Ah, ¿no? ¿Y de quién hablabas?

Reina: Pero Santa, si no es tan difícil. Yo lo que digo es que si te lo curras, algo haces. Mira Rico. Cierran el astillero, nos ponen a todos en la puta calle y, ¿qué hace Rico? Rico coge el dinero de la indemnización y monta este bar. Y no te va mal, ¿no? Y de eso hace ya por lo menos, ¿cuánto? Tres años.

Hombre 1: Porque le salió bien, pero también le podía haber salido mal.

Reina: Que no, joder, que no. Que si te lo curras te sale bien siempre. Amador. Amador salió a la vez, ¿no? ¿Y qué hizo con el dinero?

Santa: Espera, espera, espera, espera. A ver, para empezar, Amador no salió. A Amador le echaron, como a todos. Que una cosa es salir y otra muy distinta es que te echen. Y lo de la indemnización, pues mira: te dan ocho millones de pesetas, que suena a mucho y luego, ¿qué haces? ¿Qué haces con cuarenta y nueve años, prejubilado, dos hijos y ocho millones en el banco? Te digo yo lo que haces. No haces nada. En cuatro años te lo has gastado. Pero Amador y tú. Y cualquiera. Y lo digo yo que a mí no me dieron nada, ¿eh?

Reina: Pero ahí el problema era otro. El problema era que les salía más barato traerse los barcos de fuera.

Santa: No. Déjame que te cuente yo cuál era el problema, que tú lo leíste en el periódico, pero yo estaba allí. El problema es que te dicen: "Echamos a ochenta. O tragáis o cerramos el astillero". Y en ese momento decimos que no, que el astillero no se cierra porque es nuestro trabajo y el trabajo de nuestros compañeros. Y con nuestro trabajo no se juega. Y no solo los eventuales, ¿eh, Rico?, que yo te he visto allí, a mi lado y a Amador también, en primera línea, defendiendo lo nuestro, lo mío, lo de José y lo de Lino, que también estaba allí. Y cuando nos encerramos allí no éramos ochenta éramos doscientos, entre eventuales y hijos. Y si no, preguntásele a la policía, que ellos seguro que se acuerdan.

Reina: ¿Y qué conseguisteis? No conseguisteis nada.

Santa: Bueno, conseguimos que se enterase la gente.

Reina: Pues ya se les ha olvidado a todos.

Santa: Y conseguimos estar juntos. Eso a mí no se me ha olvidado.

Luego ya no, luego ya apretaron y se jodió.

Rico: Para ti es fácil decirlo, Santa. Tú no tenías hijos ni mujer. Pero a los que teníamos casi cincuenta años, ¿qué? ¿Quién nos iba a contratar? ¿Otro astillero?

Santa: De acuerdo, de acuerdo, de acuerdo. Y firmasteis el convenio. Y lo entiendo. Pero eso sí, sabíais que era una puta mierda ¿eh? ¿Lo sabíais sí o no?

Rico: No nos quedaba otra...

Santa: No os quedaba otra. Cojonudo.

Cojonudo. Y ahora ¿qué? ¿Ahora os queda otra? Porque salisteis un año después. Y tú has cogido este bar y te va bien, y yo me alegro, pero otros no han tenido tanta suerte. Amador, por ejemplo.

Rico: Ya, pero eso no es culpa mía, Santa.

Santa: No es culpa tuya, pero firmasteis el convenio. Nos fuimos ochenta a la calle y el año siguiente vinisteis los hijos detrás. ¿Y qué pasó ahí? ¿Qué pasó ahí? Pues que ahí no estábamos juntos. Ahí ya no estábamos juntos. Nos habían separado. Con el puto convenio. Y si no estamos juntos, nos joden. Pero eso, eso no es de ahora, eso es de siempre.

Hombre 1: De siempre.

Santa: Y por eso estamos aquí ahora, Reina. Por eso a unos les ha ido mejor y a otros no. Por eso Lino se pasa el día llamando a su mujer, diciendo que... que no sabe, que... puede, que a lo mejor le llaman... Y por eso a mí se me está poniendo esta mala hostia que tengo que qué le voy a hacer.

Reina: Vale, Santa. Pero una cosa está clara. Yo vengo a este bar, pero si a mí me ponen las copas más baratas en el de enfrente, me voy al de enfrente. Pues aquí lo mismo. Si los coreanos hacen los barcos más baratos, es normal que se los compren a ellos.

Santa: No, no, no, no. Estoy hasta los cojones de los coreanos. No me habléis más de los coreanos, joder. El astillero es competitivo. Se trabaja rápido, coño. Nos hemos ofrecido a hacer horas sin cobrar para rebajar costes. ¿Qué más tenemos que hacer? Lo que pasa, lo que pasa, es que el astillero está donde está y ese terreno ahora vale una pasta. ¿Por qué? Porque está al lado del mar. ¿No habéis visto las máquinas? Y lo tirarán y harán hoteles y apartamentos de lujo y vendrán los putos coreanos a vivir en ellos y a reírse en nuestra puta cara. Si es que es así, así de sencillo es. Es así de sencillo.

Y además te digo una cosa. Yo no me voy al bar de enfrente ni aunque regalen las copas. Llevo tres años viniendo aquí y voy a seguir viniendo. Aunque firmaras el convenio.

Si a mí me da igual. Yo mañana me pongo a servir copas, ¿eh? Pero eso sí. Si ponen

a todos en la calle no va a haber a quién servírselas. Y eso ya me jode más. Eso ya me jode más.

Firmasteis el despido de vuestros hijos, joder. Eran sus puestos de trabajo los que nos jugábamos allí. Y los perdimos.



U6 EDUCACIÓN

Niño1: Lo siento, zanahoria, ha sido sin querer.

Niño2: ¡En toda la cara!

Niño3: ¡Vamos!

Niño4: ¡Venga, vámonos!

(...)

Profesora: No acabamos de entender qué le está pasando a su hijo. En las últimas semanas han bajado sus calificaciones, ya lo saben. Y también hemos notado que le cuesta mucho concentrarse. Incluso en las asignaturas en las que antes sacaba buenas notas.

Madre: Sí, nosotros también hemos notado que está un poco raro.

Padre: Mujer, raro raro... Lo normal a su edad.

Profesora: Bueno, a veces los chicos acusan el final de curso. Puede que a Gabriel le esté pasando eso, ¿eh? En fin, pues vamos a ver si la cosa se va enderezando poco a poco, ¿eh?.

(...)

Madre: Venga, que llegarás tarde al cole.

Gabriel: Ojalá

Madre: ¿Qué dices?

Gabriel: Nada

Madre: Gabi, tienes que poner un poquito de tu parte.

Gabriel: Hago lo que puedo.

Madre: Ya, pero a veces no es suficiente.

Gabriel: No me gusta ir al colegio.

Madre: A mí hay cosas que tampoco me gustan, pero me aguanto.

Mira, sé que a veces no es fácil, Gabi, pero júrame que harás un esfuerzo.

Gabriel: Lo juro.

Madre: Así no. De verdad.

Gabriel: Lo juro.

Madre: Y átate los cordones, que un día te vas a matar.

(...)

Niña: ¡Hola!

Gabriel: ¡Hola!

Niña: ¿Cómo estás?

Gabriel: Bien.

Niña: ¿Seguro?

Gabriel: Sí.

Niña: Ayer no lo parecía.

Gabriel: No quiero hablar de eso.

Niña: No deberías dejar que te traten así.

Gabriel: He dicho que no quiero hablar.

Niña: Ya, pero es que así no vas a solucionar nada, Gabi.

Gabriel: ¿Se te ocurre algo mejor? ¿Vas a hablar tú con ellos?

Niña: No.

Gabriel: Pues ya está.

Niña: Y ¿por qué no se lo cuentas a tus padres?

Gabriel: Ah, claro.

Niña: Guille es un cabrón y te va a estar haciendo la vida imposible hasta que acabes el insti.

Gabriel: Vale. Gracias por tu consejo.

Niña: Ok. Cambio de tema. Vamos un día al cine.

Gabriel: Vale.

(...)

Niño2: Ey, mira qué guapo. Tiene cinco megapíxeles y con un zoom super potente. Me lo ha pillado mi vieja.

Guille: Déjamelos.

Niño2: Eh, pero con cuidadito.

Niño4: Oye, ¿Y ese tiene bluetooth o qué?

Niño2: Pues claro, gilipollas.

Niño4: El mío no tiene.

Niño2: Tú móvil es una mierda, primo.

Niño4: Oye, no te pases que era el de mi viejo.

Niño2: Tu viejo, tu viejo es un rata.

Niño2: Oye, esta tarde podemos ir a grabar un vídeo y así lo probamos...

Guille: Vale.

(...)

Gabriel: ¡Eh! ¡Eh! Que alguien me ayude. ¡Eh!

(...)

Gabriel: Que me ahogo. ¡Eh, cabrones!

¡Sacadme de aquí!

(...)

Guille: ¡Eh! ¿Pero qué haces?

**U7 LITERATURA Y SOCIEDAD**

- Tomás:** Leo, te contratamos para que escribieras historias de amor.
- Leo:** En la novela también hay una gran historia de amor.
- Alicia:** ¿Cuál? Yo no la he visto en ninguna página.
- Leo:** La del dueño del restaurante, el que no puede olvidar a su mujer aunque ya esté separado de ella.
- Alicia:** ¿El que decide contratar un asesino a sueldo para que mate a su suegra porque está seguro de que su mujer vendrá al entierro y así él podrá verla y hablar con ella y convencerla de que vuelva a su lado?
- Leo:** Sí, ese.
- Alicia:** ¿Pero tú crees que el mejor modo de localizar a una mujer es matando a su madre?
- Leo:** Aunque te parezca mentira, me inspiré en un hecho real. Ocurrió en Puerto Rico.
- Alicia:** Tú me estás tomando el pelo.
- Leo:** No. Y siento mucho que no os haya gustado la novela.
- Tomás:** Espera un momento, tenemos un problema, Leo.
- Alicia:** Un problema muy gordo.
- Tomás:** Por contrato estas comprometida a entregarnos cinco novelas de amor al año durante los próximos tres años. Te recuerdo: novelas de amor y lujo en escenarios cosmopolitas, sexo sugerente y solo sugerido, deportes de invierno, sol radiante, urbanizaciones, subsecretarios, ministros, yupies, nada de política, ausencia de conciencia social, hijos ilegítimos los que quieras. Eso sí: final feliz
- Alicia:** En el contrato también se especifican los millones que recibes como adelanto y tus condiciones: que no podemos utilizar tu nombre real ni desvelarlo, tampoco podemos mostrar ninguna foto tuya, nada de entrevistas... Hemos tragado con todo, Leo. Y hasta ahora hemos cumplido a rajatabla.
- Tomás:** Pero tú no. Y ese es el problema.
- Leo:** El problema es el color.
- Tomás:** Leo, háblame claro. No te hagas la hermética conmigo.
- Leo:** No sé escribir novela rosa. Me sale negra. Lo intento, pero cada página me sale

más negra.

- Alicia:** Tonterías, llevas veinte años escribiendo novelas de amor. Eso no se olvida de la noche a la mañana.
- Leo:** El mundo entero puede cambiar de la noche a la mañana. Me voy.
- Alicia:** Leo, bonita, ¿te importa volver a intentarlo antes de que Tomás te demande por incumplimiento de contrato? Piensa en tu chalé, en tu independencia, en tus viajes al Caribe, tú colágeno, tus tus liposucciones, tu familia pobre, tu anonimato...
- Leo:** Adiós, Alicia.
- Tomás:** No pretendas jugar sucio con nosotros, Leo.
- Leo:** ¿Sucio? Yo solo quiero ser clara y sincera, aunque no esté obligada por contrato.
- Tomás:** Habla con tu abogado. Él te dirá a lo que te expones.
- Alicia:** Leo, no puedes irte así. Si Tomás te denuncia todo el mundo se enterará de que eres Amanda Gris.
- Aunque bien pensado, no sería mala publicidad para una segunda antología. Un buen escandalazo, sabiendo quién es, con quién está casada. ¡Hay que demandarla!

**U8 ARTE****Pablo Picasso.**

En la historia del arte moderno, Pablo Picasso, que nació en 1881 y falleció en 1973, es una figura mitológica. Independiente y con una gran fuerza de voluntad, Picasso había establecido su propio estudio en Barcelona, España, en 1899 y con dieciocho años entró en la vida social, cultural y política del Modernismo. Frecuentaba el café Els Cuatre Gats, un centro de intelectuales del mundo del arte y la cultura que le enseñó a Picasso el art nouveau y los trabajos influenciados por el simbolismo, además del anarquismo.

Después del año 1900, Picasso pasó mucho tiempo en París, donde se quedó desde 1904 a 1947, año en el que se mudó al sur de Francia.

En su periodo azul, que va de 1901 a 1904, pintó el mundo de los pobres y los necesitados.

Los trabajos de su periodo rosa, que va de 1905 a 1908, se caracterizan por una paleta más clara y tienen más lirismo, con modelos a menudo encontrados en la vida circense.

En 1907, Picasso pintó *Las señoritas de Avignon*, una obra considerada como seminal del desarrollo del cubismo y la abstracción moderna que demuestra las influencias tanto del arte africano, como de Cézanne.

En 1937 Picasso pintó su segunda obra más representativa, *El Guernica*, para protestar por el bombardeo de la ciudad española del mismo nombre.

Los tonos oscuros se mantuvieron en las obras de Picasso desde 1945. En los años 50 y los 60, Picasso también pintó variaciones libres de obras de artistas históricos que él admiraba. Muchas de ellas las pintó en el estudio de su casa La Californie con vistas a Cannes.

La increíble productividad que forma parte de la leyenda de Picasso produjo un flujo constante de obras en una gran variedad de medios, temas, formas y estilos que continuó hasta su muerte, a los 92 años.



U9 GASTRONOMÍA

Poner la ciencia al servicio de la cocina. Ese es el credo de Ferran Adrià. Oriol es el ayudante de cocina.

Oriol: el Teppan Nitro es el concepto de una plancha en vez de con temperatura, la temperatura es fría. Normalmente una plancha... cocemos por calor y ahora vamos a hacer una cocción por frío. Como veis, aquí tenemos... aquí debajo tenemos nitrógeno líquido, aquí tenemos una plancha de hierro en la que vamos a cocer. Por otro lado tenemos el sifón, con una espuma de chirimoya y, como podremos observar, la cocción será por la parte inferior congelando la parte baja de la espuma. Como veis se ha desenganchado y, como veis, el ruido... está crujiente y la parte central nos queda una textura cremosa, la textura de la espuma que queremos. Esto lo llamamos un blini. Por otro lado, hemos

hecho un caviar. En este caso es un falso caviar de café. Son semillas de albahaca hidratadas en café. El plato lo acabaremos sacando el blini, lo pondremos encima de una superficie congelada y pondremos un poquito de café. Y esto lo comeríamos de dos bocados.

Ferran Adrià: La cocina molecular es un movimiento que los científicos... para nombrar a los científicos que nos ayudan a lo cocineros. Entonces, queremos saber del mundo científico, entenderlo, aprender. Y cuando eso...pero poco a poco. Lo que, lo que...Hay que explicar que es muy difícil, que es muy costoso, que no es ningún tipo de cocina, pero que es el futuro. Es una de las dos o tres patas del futuro, sin duda alguna. Si lo hacemos bien, dentro de trescientos años, de doscientos dirán: "En el siglo xxi se revolucionó la cocina gracias a que el mundo científico entró a la cocina, gracias a que los cocineros quisieron saber el porqué de las cosas, quisieron saber el conocimiento de la cultura, de la historia..."

Yo creo que el siglo xxi en la cocina es el siglo del conocimiento.



U10 ENTRETENIMIENTO

Hombre1: Compañera, compañera, a ver si nos puede priorizar ahí detrás en la cola.

Tendera: Ay no puedo, mi amor.

Hombre1: Mire es que nosotros traemos un cadáver que trasladamos hasta La Habana.

Tendera: Sí, mi amor, yo entiendo tu problema, pero aquí lo único que ofertamos es jugo de tamarindo.

Hombre1: Ah, bueno, mira, ¿me puedes dar cinco?

Tendera: No puedo, mi amor, porque hasta que hasta no llegue el hielo no podemos iniciar la venta.

(...)

Camionero: Ve pidiendo dos cafés que voy al baño.

Mariano: Ponme dos cafés ahí, mi hermanito.

Profesora: Vamos a tomar un poquito de agua.

TRANSCRIPCIONES

Hombre1: Por favor, el compañero administrador. Ah, gracias.

Profesora: ¡Ay, perdón!

Mariano: Profesora.

Profesora: Mariano... ¿Estás trabajando por aquí?

Mariano: No. Bueno sí, ese es mi centro de trabajo.

Profesora: ¿No terminaste la universidad, Mariano?

Mariano: Sí, la terminé. Me hice ingeniero.

Profesora: Y, ¿entonces?

Mariano: Imagínese. ¿Quiere café?

Profesora: No, gracias.

Mariano: No, pero... aquí estoy bastante tranquilo. Y gano más, incluso.

Profesora: Bueno...

Mariano: Y usted, ¿de paseo?

Profesora: No, estoy acompañando a un familiar. Mi tía. La llevamos a enterrar a La Habana.

Mariano: Lo siento mucho.

Mariano: Usted no siguió dando clase...

Profesora: No, es que... regresamos a Guantánamo.

Hombre1: Pero compañero, esto es una emergencia de gobierno. Mire, aquí está la orden de servicio.

Camarero: Yo lo siento, joven, pero esto es con dólares. Vaya a ver si más adelante le resuelven, vaya a ver.

Hombre1: Vamos.

Profesora: Bueno...
(...)

Mariano: Compadre, me porte como un muchacho. La última vez que la vi le puse una carta dentro de un libro y ya después no la vi más. No fue más por la universidad. De eso hace como... como tres años, y se acordaba de mi nombre

Camionero: Tú sabes que eso parece una novela de esas de televisión, ¿no? No te pongas bravo, mi socio, porque es la verdad.

Mariano: Es que esa mujer me volvió loco.

Camionero: ¿Así que fue tu profesora? ¿y de qué?

Mariano: De economía.

Camionero: Entonces ella sabe cómo se puede salir de este enredo, ¿no?

Mariano: Economía Política del Socialismo me daba ella. Pero además, no creas que

era una dogmática. No, no, no, todo lo contrario. Daba unas clases... Además, decía unas cosas que lo ponían a pensar a uno. Bastante lío se buscó por eso. Porque había otra ahí, que esa sí era, compadre, tremenda guará. Daba Comunismo Científico.

Camionero: ¿Cómo? Imagínate. Explícame eso...

Mariano: Nada que hablaba de cómo iba a ser el paraíso, el reino de la abundancia.

Camionero: ¡Ay, mi madre!

Mariano: Ahora creo que le llaman Socialismo Científico.

Camionero: No, y cualquier día le ponen Capitalismo Científico.

Mariano: Está bueno, está bueno eso.



U11

CELEBRACIONES...

Chica1: Me está grande...

Chico1: ¿Qué hacéis?

Chica1: Eligiendo disfraz para el carnaval.

Chica2: ¿Y tú, qué te vas a poner?

Chico1: ¿Yo? Nada. No pienso ir...

Chica1: Pero, ¿cómo que no vas a ir? Ve y diviértete, hombre, tú que puedes.

Chico1: Bueno, no sé, pero lo que yo no hago es disfrazarme de nada.

Chica1: Yo creo que este te sentaría de bien...

Chico1: ¡Qué me soltéis!

(...)

Chico1: Qué no, dejadme. Que yo así no entro, que me da mucha vergüenza...

Chica1: Pero si estás muy bien.

Chica2: Venga, no seas soso, anda.

Chico1: ¡Que no! Mira, entrad vosotras. Ahora...iré yo.

Chica3: Pero, ¡qué desastre eres! Déjame. Haz así. Pero qué guapa estás.

(...)

Chico2: Rocío

Rocío: Oye, pero qué guapo estás. ¿De qué vas disfrazado?

Chico2: No es un disfraz, es el uniforme de mi abuelo.

Rocío: Pues te sienta muy bien, ¿eh?

Chico2: Ya lo sé, por eso me lo he puesto.